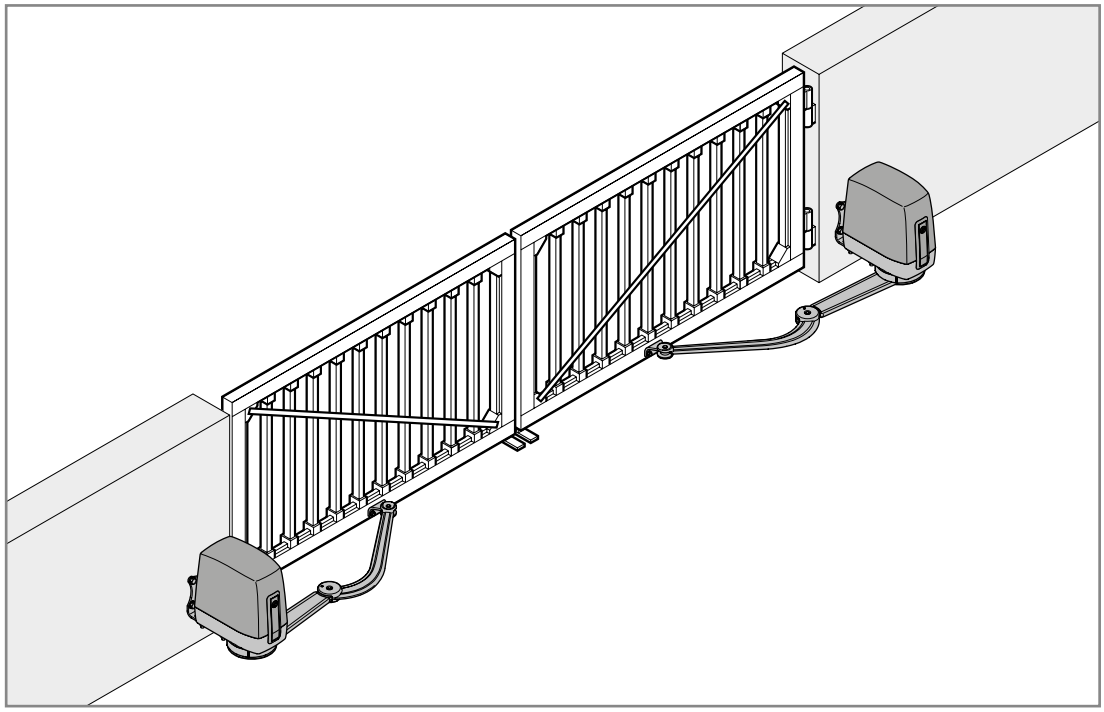
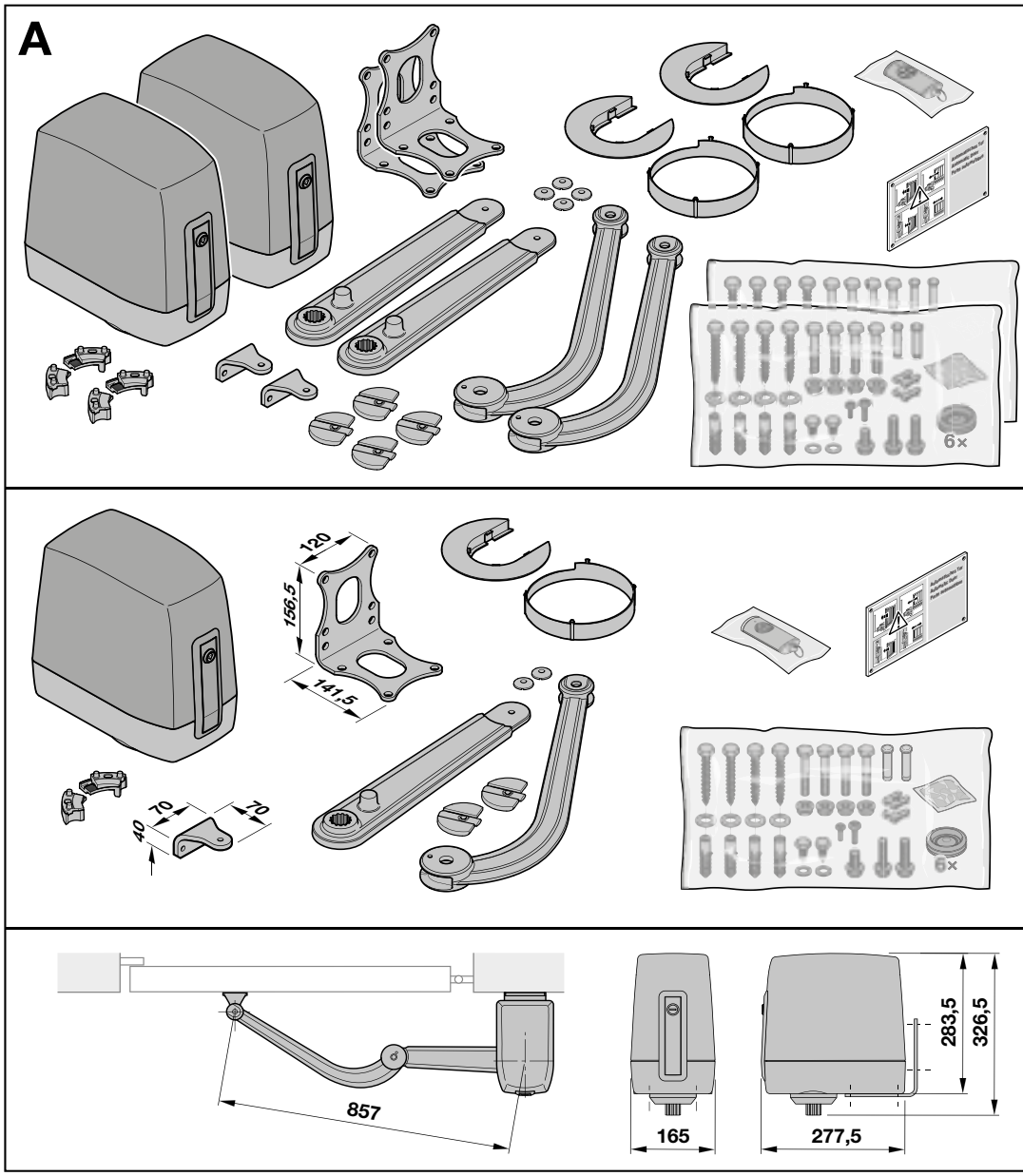
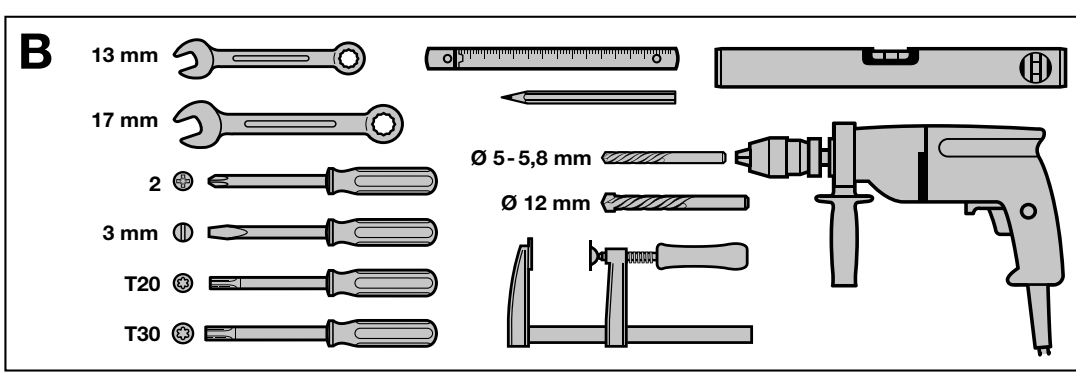


PL **Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji**
Napęd do bram skrzydłowych

CS **Návod k montáži, provozu a údržbě**
Pohon otočných bran

4510683 B1 / 09-2021 / RE


A
6×
120
156,5
141,5
70
70
40
6×
857
165
277,5
283,5
326,5


B
13 mm
17 mm
2
3 mm
T20
T30
Ø 5 - 5,8 mm
Ø 12 mm

Obsah

1 K tomuto návodu 75
1.1 Další platné podklady 75
1.2 Použitá výstražná upozornění 75
1.3 Použité definice 76
1.4 Použité symboly 77
1.5 Použité zkratky 77
1.6 Upozornění k obrazové části 77

2 ⚠ Bezpečnostní pokyny 77
2.1 Řádné používání 78
2.2 Používání v rozporu s řádným používáním ... 78
2.3 Kvalifikace montéra 78
2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž brány 78
2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž 78
2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci 78
2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvádění do provozu a pro provoz 79
2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače 80
2.9 Odzkoušená bezpečnostní zařízení 80
2.9.1 Bezpečnostní pokyny pro dodržení provozních sil 80

3 Montáž 80
3.1 Kontrola a příprava brány / zařízení brány 80
3.2 Pokyny pro montáž 81
3.3 Upevnění kování 81
3.4 Varianty montáže 81
3.5 Zjištění montážních rozměrů 81
3.5.1 Stoupající závěsy 81
3.6 Otevření pohonu 87
3.6.1 Montáž pohonu 88
3.7 Montáž kloubového ramene 89
3.8 Montáž koncových dorazů 91
3.8.1 Dodatečné nastavení koncových dorazů 92
3.9 Instalace ochrany proti sevření 93

4 Instalace 95
4.1 Připojení pohonů 96
4.2 Připojení přídavných součástí / příslušenství 97
4.2.1 Externí dálkový přijímač 97
4.2.2 Externí tlačítko 98
4.2.3 Vypínač (obvod zastavení / klidového proudu) 99
4.2.4 Signální světlo SLK* 99
4.2.5 Bezpečnostní zařízení 100
4.2.6 Volitelné relé HOR 1* 103
4.2.7 Univerzální adaptérová deska UAP 1* nebo UAP 1-300 103
4.2.8 Nouzový akumulátor HNA Outdoor* 103
4.2.9 Elektrický zámek* 104
4.2.10 Dálkový ovladač 104

5 Uvedení do provozu 105
5.1 Volba typu pohonu a provedení brány 105
5.2 Programování pohonu 105
5.3 Dvoukřídlá brána 107
5.3.1 Programování koncových poloh křídla A 107
5.3.2 Programování koncových poloh křídla B 108
5.3.3 Programování sil 109
5.4 Jednokřídlá brána 110
5.4.1 Programování koncových poloh 110
5.4.2 Programování sil 111
5.5 Programování dálkových ovladačů 112

6 Zařízení vrat s otevíráním ven 114

7 Nabídky 115
7.1 Popis nabídek 116
7.1.1 Rozšířené nabídky 116
7.1.2 Nabídka 01 – 09: Typy pohonu a provedení brány 116
7.1.3 Nabídka 10: Programovací pojezdy 116
7.1.4 Nabídka 11 – 15: Programování dálkových ovladačů 119
7.1.5 Nabídka 19: Vymazání dálkového ovládání – všechny funkce 120
7.1.6 Nabídka 20 – 24: Interní osvětlení / doba dosvitu 121
7.1.7 Nabídka 25 – 28: Externí osvětlení / doba dosvitu 121
7.1.8 Nabídka 30: Funkce externího relé 121
7.1.9 Nabídka 31: Funkce interního relé 122
7.1.10 Nabídka 32: Doba předběžného varování 122
7.1.11 Nabídka 34: Automatické zavírání 123
7.1.12 Nabídka 35: Automatické zavírání z polohy částečného otevření 123
7.1.13 Nabídka 36: Změna polohy částečného otevření 124

8 Závěrečné práce 124
8.1 Upevnění výstražného štítku 124
8.2 Funkční zkouška 124

9 Dálkové ovládání 125

10 Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur 125
10.1 Výměna baterie 126
10.2 Provoz dálkového ovladače 126
10.3 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání 126
10.4 Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače 126
10.5 Indikace LED 127
10.6 Čištění dálkového ovladače 127
10.7 Likvidace elektrických a elektronických přístrojů 127
10.8 Likvidace baterií 127
10.9 Technická data 127
10.10 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač 127

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, zužitkování a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

11 Externí dálkový přijímač 127
11.1 Programování kódu dálkového ovládání na externím dálkovém přijímači 127
11.2 Prohlášení o shodě EU pro přijímač 127

12 Provoz 128
12.1 Poučení uživatelů 128
12.2 Funkce různých kódů dálkového ovládání 128
12.2.1 Kanál 1 / impuls 128
12.2.2 Kanál 2 / světlo 128
12.2.3 Kanál 4 / 5 volba směru Otvírání / Zavírání .. 129
12.3 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru) 129
12.4 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru) 129
12.5 Vyřazení ze záběru bez výpadku napětí 129
12.6 Referenční pojezd 129

13 Kontrola a údržba 130
13.1 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace 130

14 Zpáteční 130

15 Demontáž a likvidace 130
15.1 Likvidace obalu 130
15.2 Likvidace elektrických a elektronických přístrojů 130

16 Záruční podmínky 131

17 Prohlášení o shodě ES/EU / Prohlášení o zabudování 131

18 Technická data 132

19 Indikace chyb / výstražná hlášení a provozní stavy 133
19.1 Indikace chyb a výstražná hlášení 133
19.2 Indikace provozních stavů dvoukřídlé brány 134
19.3 Indikace provozních stavů jednokřídlé brány 135

20 Přehled nabídek a programování 135

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

děkujeme vám, že jste se rozhodl/a pro kvalitní výrobek z našeho podniku.

1 K tomuto návodu

Tento návod je **překladem originálního návodu k použití** ve smyslu směrnice 2006/42/ES.

Tento návod obsahuje důležité informace o výrobku.

- ▶ Celý návod si pečlivě přečtěte.
- ▶ Respektujte pokyny. Dodržujte zejména bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění.
- ▶ Tento návod pečlivě uschovejte.
- ▶ Zajistěte, aby byl návod uživateli výrobku kdykoli k dispozici pro nahlédnutí.

1.1 Další platné podklady

Koncovému uživateli musejí být k bezpečnému používání a údržbě brány dány k dispozici následující podklady:

- tento návod
- přiložená kniha kontrol
- návod brány

1.2 Použitá výstražná upozornění

⚠ Obecný výstražný symbol označuje nebezpečí, které může vést ke **zraněním** nebo **smrtelnému úrazu**. V textové části je obecný výstražný symbol používán ve spojení s následně popsanými výstražnými stupni. V obrazové části odkazuje doplňkový údaj na vysvětlení v textové části.

⚠ NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečí, které bezprostředně vede ke smrtelnému úrazu nebo k těžkým zraněním.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje nebezpečí, které může vést ke smrtelnému úrazu nebo k těžkým zraněním.

⚠ OPATRNĚ

Označuje nebezpečí, které může vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním.

POZOR

Označuje nebezpečí, které může vést k **poškození** nebo **zničení výrobku**.

1.3 Použité definice

Doba setrvání v otevřeném stavu

Čekací doba u automatického zavírání, po jejímž uplynutí se brána z koncové polohy Brána otevřena nebo Částečné otevření začne zavírat.

Automatické zavírání

Po uplynutí nastavené doby setrvání v otevřeném stavu a doby předběžného varování se brána z koncové polohy otevřené nebo částečně otevřené brány automaticky zavře.

Průjezdová světelná závora

Po projetí bránou a světelnou závorou se doba setrvání v otevřeném stavu zkrátí. Brána se krátce poté zavře.

Průchozí křídlo

Křídlo, které se u dvoukřídlých bran otevře pro průchod osob.

Pevné křídlo

Křídlo, které se u dvoukřídlých bran otevře pro průjezd zároveň s průchozím křídlem.

Křídlo A

Křídlo, na němž je namontován pohon **s** řídicí jednotkou.

Křídlo B

Křídlo, na němž je namontován pohon **bez** řídicí jednotky.

Přesazení křídla

Přesazení křídla zaručuje správné pořadí zavírání u kování s překrytím.

Impulsní sekvenční řízení

Naprogramovaný kód dálkového ovládání Impuls nebo tlačítko spustí impulsní sekvenční řízení. Při každé aktivaci se brána začne pohybovat proti směru posledního pojezdu, nebo se pojezd brány zastaví.

Programovací pojezdy

Pohyby brány, při nichž pohon převezme:

- pojezdové dráhy
- síly, které jsou nutné pro pohyb brány

Normální provoz

Normální provoz je pohyb brány s naprogramovanými dráhami a silami.

Referenční pojezd

Pohyb brány sníženou rychlostí do koncové polohy Brána zavřena pro určení základní polohy.

Bezpečnostní zpětný chod / reverzace

Pojezd brány v protisměru, pokud je aktivováno bezpečnostní zařízení nebo omezení síly.

Mez reverzace

Mez reverzace je těsně před koncovou polohou Brána zavřena. Pokud je aktivováno bezpečnostní zařízení, brána pojíždí v protisměru (bezpečnostní zpětný chod). V mezi reverzace k této reakci nedojde.

Plíživý pojezd

Oblast, v níž se brána pohybuje velmi pomalu pro pozvolný dojezd do koncové polohy.

Samoudržovací provoz / samoudržovací pohyb

Po impulsu pohon automaticky zajede do koncové polohy.

Stav

Aktuální poloha brány.

Částečné otevření

Pojezdová dráha, která bránu otevře pro průchod osob.

Časový limit

Definovaný časový interval, během něhož se očekává akce, např. volba nabídky nebo aktivace funkce. Pokud tento interval vyprší bez akce, pohon automaticky přejde zpět do provozního režimu.

Zařízení brány

Brána s příslušným pohonem.

Ovládání stisknutím a podržením tlačítka

Brána pojíždí pouze po dobu stisknutí příslušného tlačítka.

Pojezdová dráha

Dráha, kterou brána urazí z koncové polohy Brána otevřena do koncové polohy Brána zavřena.

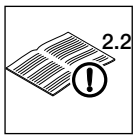
Doba předběžného varování

Doba mezi povelem k pojezdu (impuls) a zahájením pojezdu brány.

Obnovení továrního nastavení

Návrat naprogramovaných hodnot do stavu při dodání / továrního nastavení.

1.4 Použité symboly



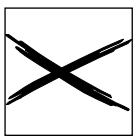
Viz textová část
2.2 v příkladu znamená: viz textová část, kapitola 2.2



Důležité upozornění pro zabránění zraněním osob nebo věcným škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Nepřípustné uspořádání nebo činnost



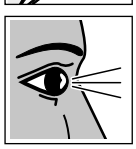
Tovární nastavení



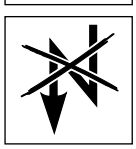
Vynaložení velké síly



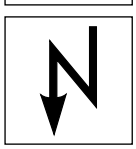
Vynaložení malé síly



Kontrola



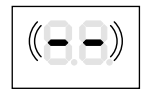
Výpadek napětí



Obnova napětí



Indikátor svítí



Indikátor pomalu bliká



Indikátor rychle bliká



Tečka bliká

1.5 Použité zkratky

Barevné kódy kabelů, jednotlivých žil a konstrukčních dílů Zkratky barev pro označení kabelů, žil a konstrukčních dílů se řídí mezinárodním kódem pro označování barev dle IEC 60757:			
WH	Bílá	**BK**	Černá
BN	Hnědá	**BU**	Modrá
GN	Zelená	**OG**	Oranžová
YE	Žlutá	**RD / BU**	Červená / modrá

Označení artiklu	
HSE 4 BiSecur	4tlačítkový dálkový ovladač
HEI 3 BiSecur	Tříkanálový přijímač
ESE BiSecur	Dvousměrný 5kanálový přijímač
UAP 1	Univerzální adaptérová deska
HOR 1	Volitelné relé
LSE 1	Expandér světelné závory 1
LSE 2	Expandér světelné závory 2
UAP 1-300	Univerzální adaptérová deska
SLK	Signální světlo LED

1.6 Upozornění k obrazové části

Konstrukce pohonu umožňuje různé varianty montáže (viz kapitola 3.4).

Všechny rozměrové údaje v obrazové části jsou v milimetrech [mm].

2 ⚠ Bezpečnostní pokyny

POZOR:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

PRO BEZPEČNOST OSOB JE DŮLEŽITÉ TYTO POKYNY DODRŽOVAT. TYTO POKYNY JE TŘEBA USCHOVAT.

U nedatovaných odkazů na normy, směrnice atd., které zde připadají v úvahu, platí jejich poslední vydání včetně změn.

2.1 Řádné používání

Pohon otočné brány je určen výhradně pro provoz lehce ovladatelných otočných bran. Maximální přípustná velikost brány a maximální hmotnost nesmějí být překročeny. Bránu musí jít lehce otvírat a zavírat ručně.

Použití u stoupajících nebo klesajících bran je přípustné max. do 6° (pouze VersaMatic P), ovšem jen se sadou kování* pro stoupající závěsy.

Dodržujte údaje výrobce týkající se kombinace brány a pohonu. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte možným ohrožením ve smyslu EN 13241-1.

Brány, které se nacházejí ve veřejných prostorách a mají jen jedno bezpečnostní zařízení, např. omezení síly, smějí být provozovány pouze pod dohledem.

2.2 Používání v rozporu s řádným používáním

Trvalý provoz je nepřípustný.

2.3 Kvalifikace montéra

Jen správná montáž a údržba provedená kompetentním odborným podnikem nebo kvalifikovaným odborníkem v souladu s návody může zajistit bezpečný a předvídaný průběh montáže.

Odborník je podle normy EN 12635 osoba, která má vhodné vzdělání, kvalifikované vědomosti a praktické zkušenosti k provádění správné a bezpečné montáže, kontroly a údržby brány.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž brány

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při poruše zařízení brány

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.1

Nebezpečí zranění nečekaným pohybem brány

- Viz výstražné upozornění v kapitole 13

Montáž, údržbu, opravy a demontáž brány a pohonu otočných bran musejí provádět odborníci.

- V případě selhání brány nebo pohonu otočných bran (těžký chod nebo jiné poruchy) ihned pověřte odborníka kontrolou / opravou.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž

Odborník musí při provádění montážních prací dodržovat platné předpisy pro bezpečnost práce a předpisy pro provoz elektrických zařízení. Je při tom nutné dodržovat národní směrnice. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte možným ohrožením ve smyslu EN 13241-1.

Po ukončení montáže musí odborník vystavit prohlášení o shodě v rozsahu platnosti normy EN 13241-1.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu brány

Nesprávná montáž nebo manipulace s pohonem může vyvolat nechtěné pohyby brány a způsobit sevření osob nebo předmětů.

- Dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu.

⚠ VÝSTRAHA

Nevhodné upevňovací materiály

Použitím nevhodných upevňovacích materiálů může dojít k tomu, že pohon nebude bezpečně upevněn a může se uvolnit.

- Montér musí zkontrolovat, zda je dodaný upevňovací materiál (hmoždinky) vhodný pro dané místo montáže, příp. použít jiný. Dodané upevňovací materiály jsou vhodné pro beton (≥ B15), ale nejsou schválené stavebním dozorem.

POZOR

Poškození nečistotami

Prach z vrtání a třísky mohou mít za následek funkční poruchy.

- Při provádění vrtacích prací pohon přikryjte.

2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci

⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelný úraz elektrickým proudem

Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Provedením elektrického připojení pověřte pouze odborného elektrotechnika.
- Dbejte na to, aby elektroinstalace na straně stavby odpovídala příslušným bezpečnostním předpisům (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- V případě pevného připojení pohonu k síti musíte nainstalovat všepólové odpojovací zařízení s odpovídajícím předběžným jištěním.
- Před zahájením veškerých prací odpojte zařízení od napětí. Zajistěte zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- Dojde-li k poškození připojovacího síťového kabelu, musí jej odborný elektrotechnik v zájmu eliminace rizik vyměnit.

* – Příslušenství není součástí standardní výbavy. Příslušenství si objednejte zvlášť!

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu brány

Nesprávná montáž ovládacích zařízení (např. tlačítek) může vyvolat nechtěné pohyby brány a způsobit sevření osob nebo předmětů.



- Ovládací zařízení namontujte ve výšce alespoň 1,5 m (mimo dosah dětí).
- Pevně instalovaná ovládací zařízení (např. tlačítka) namontujte na dohled od brány, ale mimo dosah pohyblivých částí.

V případě selhání existujících bezpečnostních zařízení může dojít k sevření osob nebo předmětů.

- V souladu s ASR A1.7 (směrnice pro motoricky ovládaná okna, dveře a vrata) v blízkosti brány nainstalujte alespoň jedno dobře viditelné a snadno přístupné nouzové povelové zařízení (nouzové vypnutí). V nebezpečné situaci nouzové povelové zařízení pohyb brány zastaví (viz kapitola 4.2.3).

POZOR

Poruchy ovládacích kabelů

Společně položené ovládací a napájecí kabely mohou způsobovat funkční poruchy.

- Ovládací kabely pohonu (24 V DC) uložte v samostatném instalačním systému, odděleném od napájecích kabelů (230 / 240 V AC).

Externí napětí na připojovacích svorkách

Externí napětí na připojovacích svorkách řídicí jednotky vede ke zničení elektroniky.

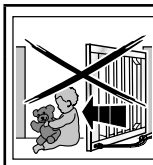
- K připojovacím svorkám řídicí jednotky nepřikládejte síťové napětí (230 / 240 V AC).

Poškození vlhkostí

Pronikající vlhkost může poškodit řídicí jednotku.

- Při otevření skříně chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.

2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvádění do provozu a pro provoz





⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při pohybu brány

V prostoru brány může dojít ke zraněním nebo poškozením, pokud se brána pohybuje.

- Na zařízení brány si nesmějí hrát děti.
- Zajistěte, aby se v prostoru pohybu brány nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.
- Je-li brána vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, pohon otočných bran používejte pouze tehdy, jestliže vidíte celý rozsah pohybu brány.
- Sledujte chod brány, dokud brána nedosáhne koncové polohy.
- Otvory dálkově ovládaných bran projíždějte nebo procházejte, až když je brána v klidu!
- Nikdy nezůstávejte stát v otevřené bráně.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění u hlavní uzavírací hrany a vedlejších uzavíracích hran

Při pohybu brány se mohou prsty nebo končetiny skřípnout mezi bránu a hlavní i vedlejší uzavírací hranu.

- Během pohybu brány nesahejte na hlavní uzavírací hranu ani na vedlejší uzavírací hrany.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění a střihu u kloubového ramene nebo kluzné lišty

Zdržování se v prostoru pohybu kloubového ramene nebo vložení ruky do kluzné lišty při pohybu brány může mít za následek zhmoždění a střižná poranění.

- Během pohybu brány se nezdržujte v prostoru pohybu kloubového ramene.
- Během pohybu brány nesahejte do kluzné lišty.

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu pohonu

- Viz výstražné upozornění v kapitole 5.1

2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při pohybu brány

▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 10.1

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu brány

▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9

Nebezpečí popálení o dálkový ovladač

▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 10

2.9 Odzkoušená bezpečnostní zařízení

Následující funkce, popřípadě komponenty, pokud jsou k dispozici, odpovídají kat. 2, PL „c“ dle EN ISO 13849-1:2008 a byly příslušným způsobem zkonstruovány a odzkoušeny:

- Interní omezení síly
- Testovaná bezpečnostní zařízení

Jsou-li takové vlastnosti nutné pro jiné funkce nebo komponenty, musejí být přezkoušeny v každém jednotlivém případě.

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění v důsledku nefungujících bezpečnostních zařízení

▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 8.2

2.9.1 Bezpečnostní pokyny pro dodržení provozních sil

Jestliže se budete řídit tímto návodem a **kromě toho** i následujícími podmínkami, lze předpokládat, že provozní síly podle normy EN 12453 / 12445 budou dodrženy:

- Zvolte jednu z kombinací rozměru A a rozměru B z tabulky na obrázku **2a / 2b / 2c**.
- Těžiště brány se nachází ve středu (maximální přípustná odchylka ±20 %).
- Na uzavíracích hranách je namontovaný těsnicí profil DP 2 s odpovídajícím profilem C. Ten musíte objednat zvlášť (č. artiklu 436 304).
- Mez reverzace při šířce otevření 50 mm je odzkoušena a dodržena po celé délce hlavní uzavírací hrany.

3 Montáž

POZOR:

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU MONTÁŽ.

RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY, NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM ÚRAZŮM.

3.1 Kontrola a příprava brány / zařízení brány

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při poruše zařízení brány

Porucha zařízení brány nebo nesprávně vyrovnané brány mohou způsobit těžká zranění!

▶ Nepoužívejte zařízení brány, je-li nutné provést opravu nebo nastavení!

▶ Mimo to zkontrolujte opotřebení a případná poškození celého zařízení brány (kloubů, ložisek brány a upevňovacích prvků).

▶ Zkontrolujte eventuální přítomnost koroze nebo trhlin.

Konstrukce pohonu otočných bran není dimenzována na provoz bran s těžkým chodem. To jsou brány, které se ručně již nedají otevřít či zavřít vůbec nebo jen stěží.

Brána musí být v bezvadném mechanickém stavu, aby ji bylo možné snadno obsluhovat také ručně (EN 12604).

▶ Zkontrolujte, zda lze bránu správně otvírat a zavírat.

▶ Vyřaďte z provozu mechanická blokovací zařízení brány, která nejsou pro ovládání pohonem potřeba.

▶ Popřípadě mechanická blokovací zařízení kompletně demontujte. Jedná se zejména o blokovací systémy zámku brány.

▶ U stoupajících nebo klesajících bran (max. 6°) použijte sadu kování* pro stoupající závěsy (pouze VersaMatic P).

▶ Při použití výplní bran zohledněte místní zatížení větrem (EN 13241-1).

* – Příslušenství není součástí standardní výbavy. Příslušenství si objednejte zvlášť!

3.2 Pokyny pro montáž

Dlouhé životnosti pohonu dosáhnete při dodržení následujících podmínek:

- Lehký chod brány.
- Jsou zvoleny montážní rozměry z tabulky na obrázku **2a / 2b / 2c**.
- Rychlost pohybu brány má přímý vliv na vznikající síly. Rychlost na uzavíracích hranách brány by měla být co nejmenší:
  – Snižující se rozměr A a rozměr B redukuje rychlost na uzavírací hraně brány *Zavírání.*
  – Pro velký úhel otevření brány zvolte větší rozměr B (viz tabulka na obrázku **2a / 2b / 2c**).
- Maximální úhel otevření brány se snižuje se zvětšujícím se rozměrem A.
- Pro snížení celkových sil na pohonném systému zvolte co největší vzdálenost mezi bodem otáčení brány a upevněním kloubového ramene na bráně.

3.3 Upevnění kování

Dodaná kování jsou galvanicky pozinkovaná, a tedy připravená pro dodatečné zpracování.

Zděný nebo betonový pilíř

Dodržujte doporučení pro vzdálenosti otvorů pro hmoždinky od okrajů. U dodaných hmoždinek odpovídá tato minimální vzdálenost délce jedné hmoždinky.

Hmoždinky natočte tak, aby směr rozpínání působil rovnoběžně s okrajem.

Lepší výsledky nabízejí lepené kotvy, u nichž se závitový kolík bez pnutí vlepí do zdiva.

Na zděné pilíře našroubujte velkou ocelovou desku překrývající několik cihel, na niž můžete namontovat upevňovací úhelník.

Ocelový sloupek

Zkontrolujte, zda je nosník, který máte k dispozici, dostatečně stabilní. Pokud ne, vyztužte jej. Účelné je rovněž použití nýtovaných matic. Kování také můžete přímo přivařit.

Dřevěný sloupek

Našroubujte upevňovací úhelník skrz sloupek. Na zadní straně sloupku použijte velké ocelové podložky. Ještě vhodnější je ocelová deska, aby se upevnění nemohlo uvolnit.

3.4 Varianty montáže

Konstrukce pohonu umožňuje různé varianty montáže **A** / **B** / **C**. Pohon je konstruován tak, aby mohl být namontován podélně i příčně.

Jako standardní je v obrazové části popsána varianta montáže **A-1**.

▶ Viz obr. **1**.

3.5 Zjištění montážních rozměrů

UPOZORNĚNÍ:

Hodnoty uvedené v tabulce jsou pouze směrné hodnoty.

1. Zjistěte rozměr e.
2. Zjistěte rozměr B následujícím způsobem:
   – Přejděte k tabulce na obrázku **2a / 2b / 2c**.
   – Ve sloupci **e** zvolte řádek, který je nejbližší rozměru e.
   – V tomto řádku zvolte potřebný úhel otevření.
   – Nahoře odečtěte rozměr B.
3. Na pilíři / sloupku určete polohu vrtání pro upevňovací úhelník. Upevnění kování viz kapitola 3.3.
4. Po vrtání zkontrolujte hloubku otvoru.

3.5.1 Stoupající závěsy

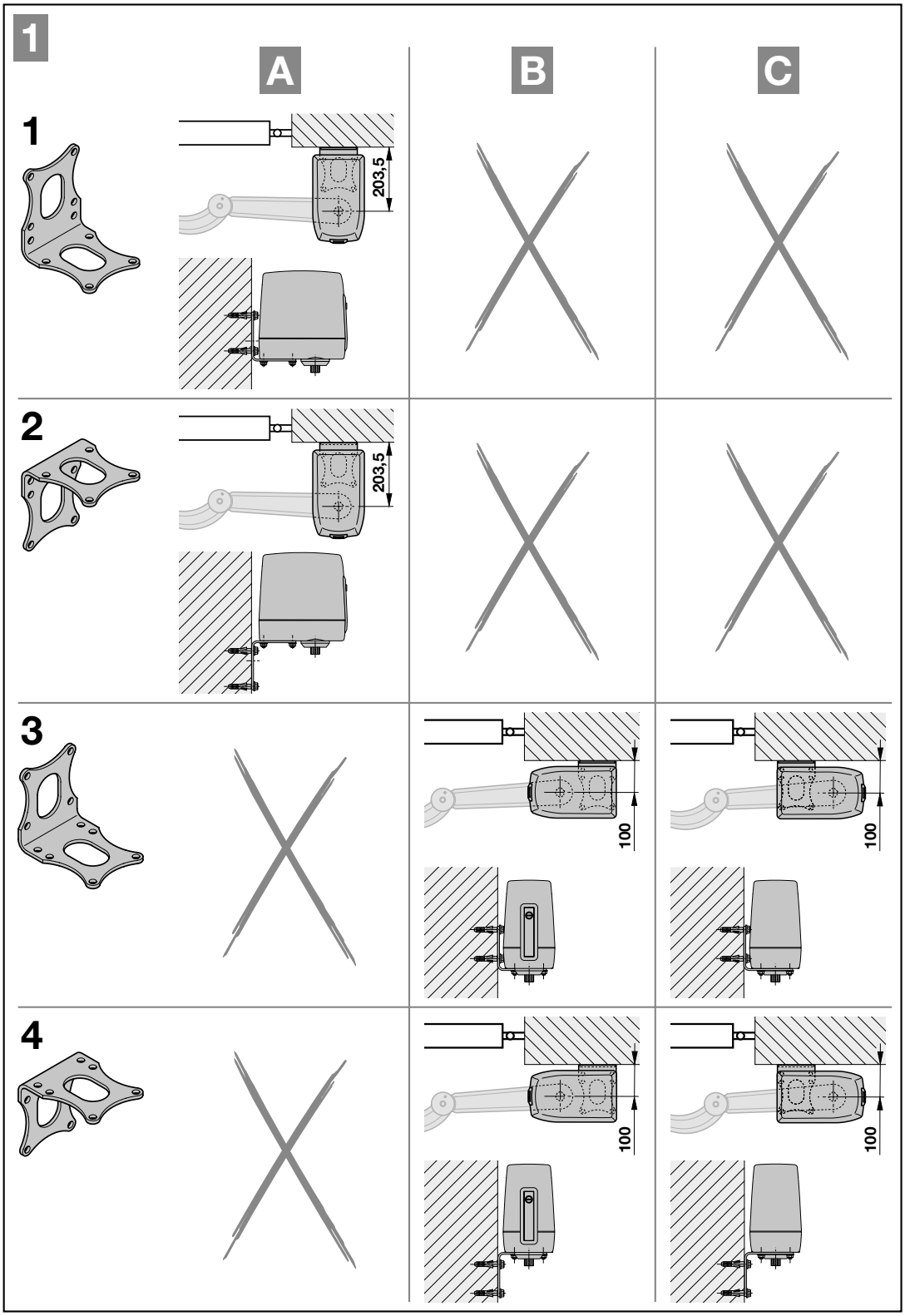
Použití u stoupajících nebo klesajících bran je přípustné max. do 6° (pouze VersaMatic P).

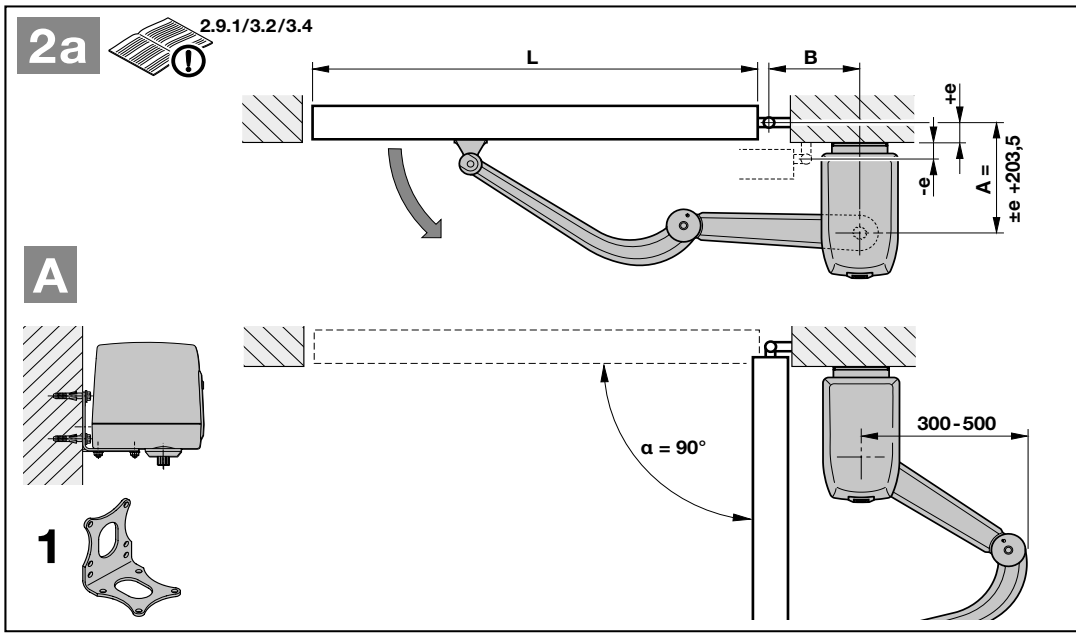
▶ U otočných bran se stoupajícími závěsy použijte sadu kování* z příslušenství.

Jsou-li použity stoupající závěsy:

▶ Zajistěte bránu na straně stavby proti samovolnému zavření (např. jednostranně působícím brzdovým válcem, tažnou pružinou apod.).

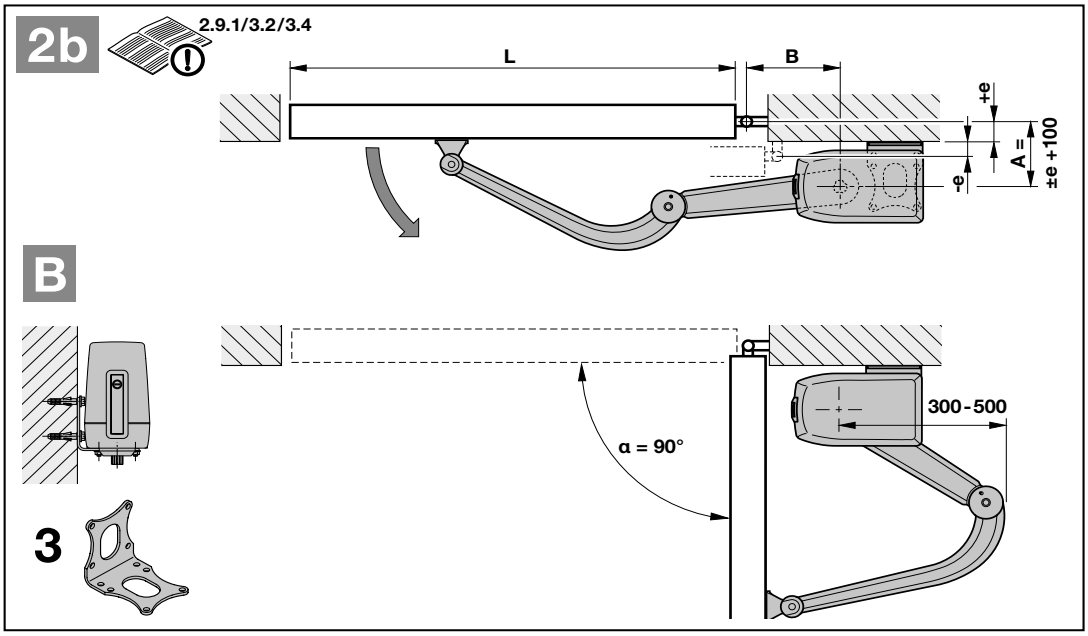
* – Příslušenství není součástí standardní výbavy. Příslušenství si objednejte zvlášť!


1
A
B
C
1
203,5
2
203,5
3
100
100
4
100
100



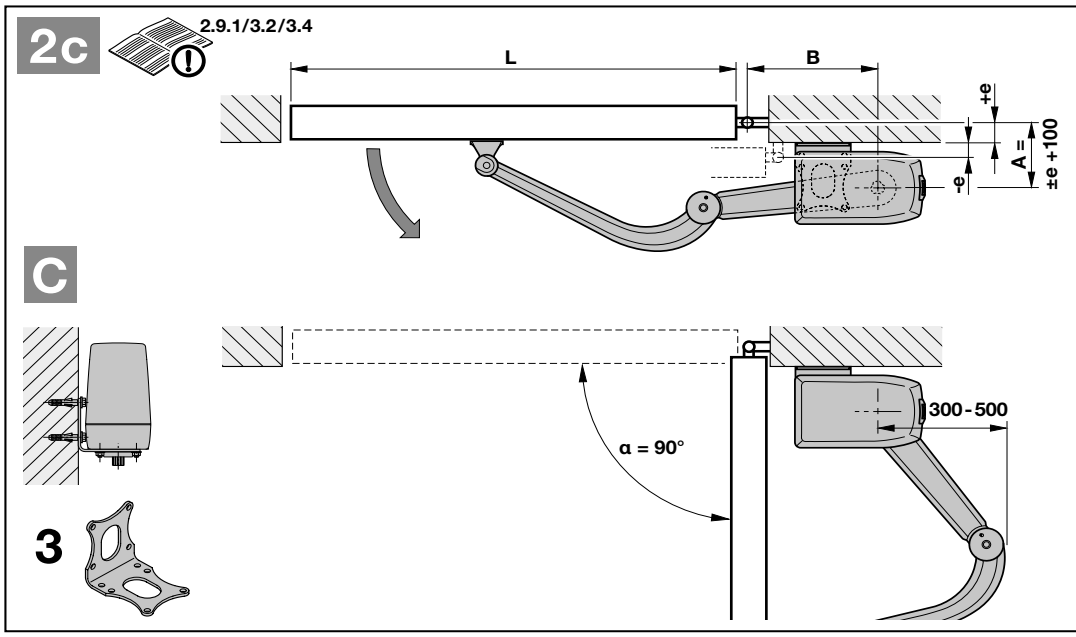
L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –33,5 ➜ +266,5 mm																				
A	**e**	**B [mm]**																		
[mm]	[mm]	**115**	**125**	**135**	**145**	**155**	**165**	**175**	**185**	**195**	**205**	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**
170	-33,5	90°	93°	96°	99°	101°	104°	106°	108°	110°	112°	114°	116°	116°	119°	121°	122°	123°	124°
180	-23,5	90°	93°	96°	99°	101°	104°	105°	108°	109°	112°	113°	115°	116°	118°	120°	121°	123°	123°
190	-13,5	90°	93°	96°	98°	101°	103°	105°	107°	109°	111°	112°	114°	116°	117°	119°	120°	122°	122°
200	-3,5	90°	93°	95°	98°	100°	102°	105°	106°	108°	110°	112°	113°	115°	116°	118°	119°	121°	121°
210	6,5	90°	93°	95°	97°	100°	102°	104°	106°	108°	110°	111°	113°	114°	116°	117°	119°	120°	120°
220	16,5	90°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	107°	110°	110°	112°	113°	115°	116°	118°	119°	119°
230	26,5	90°	92°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	106°	109°	110°	111°	113°	114°	116°	117°	118°	118°
240	36,5	90°	92°	95°	97°	99°	101°	103°	104°	106°	108°	109°	111°	113°	114°	115°	116°	117°	117°
250	46,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	102°	104°	105°	107°	109°	110°	112°	113°	114°	115°	115°	115°
260	56,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	102°	103°	105°	107°	108°	110°	111°	112°	112°	112°	112°	112°
270	66,5	90°	92°	94°	96°	98°	100°	101°	103°	105°	106°	108°	109°	109°	109°	109°	109°	109°	109°
280	76,5	90°	92°	94°	96°	98°	99°	101°	103°	104°	106°	107°	107°	107°	107°	107°	107°	107°	107°
290	86,5	90°	92°	94°	96°	97°	99°	101°	102°	104°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°
300	96,5	90°	92°	94°	95°	97°	99°	100°	102°	103°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°
310	106,5	90°	92°	93°	95°	97°	99°	100°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
320	116,5	90°	92°	93°	95°	97°	98°	100°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
330	126,5	90°	92°	93°	95°	96°	98°	99°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
340	136,5	90°	92°	93°	95°	96°	98°	99°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
350	146,5	90°	91°	93°	95°	96°	98°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
360	156,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
370	166,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
380	176,5	90°	91°	93°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
390	186,5	90°	91°	93°	94°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
400	196,5	90°	91°	93°	94°	95°	97°	96°	96°	96°	97°	97°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
410	206,5	90°	91°	93°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	95°	95°	94°	94°	94°	94°	94°	95°	96°
420	216,5	90°	91°	92°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	94°	94°	93°	93°	93°	93°	93°	94°	95°
430	226,5	90°	91°	92°	94°	95°	95°	94°	94°	94°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	93°	93°	94°
440	236,5	90°	91°	92°	94°	95°	93°	92°	92°	92°	90°	90°	91°	91°	92°	92°	92°	93°	94°
450	246,5	90°	91°	92°	94°	91°	90°	90°	90°	90°	89°	89°	90°	90°	91°	91°	91°	92°	94°
460	256,5	90°	91°	92°	91°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	90°	91°	92°	94°
470	266,5	90°	89°	89°	88°	89°	87°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	91°	92°	94°

= VersaMatic / VersaMatic P



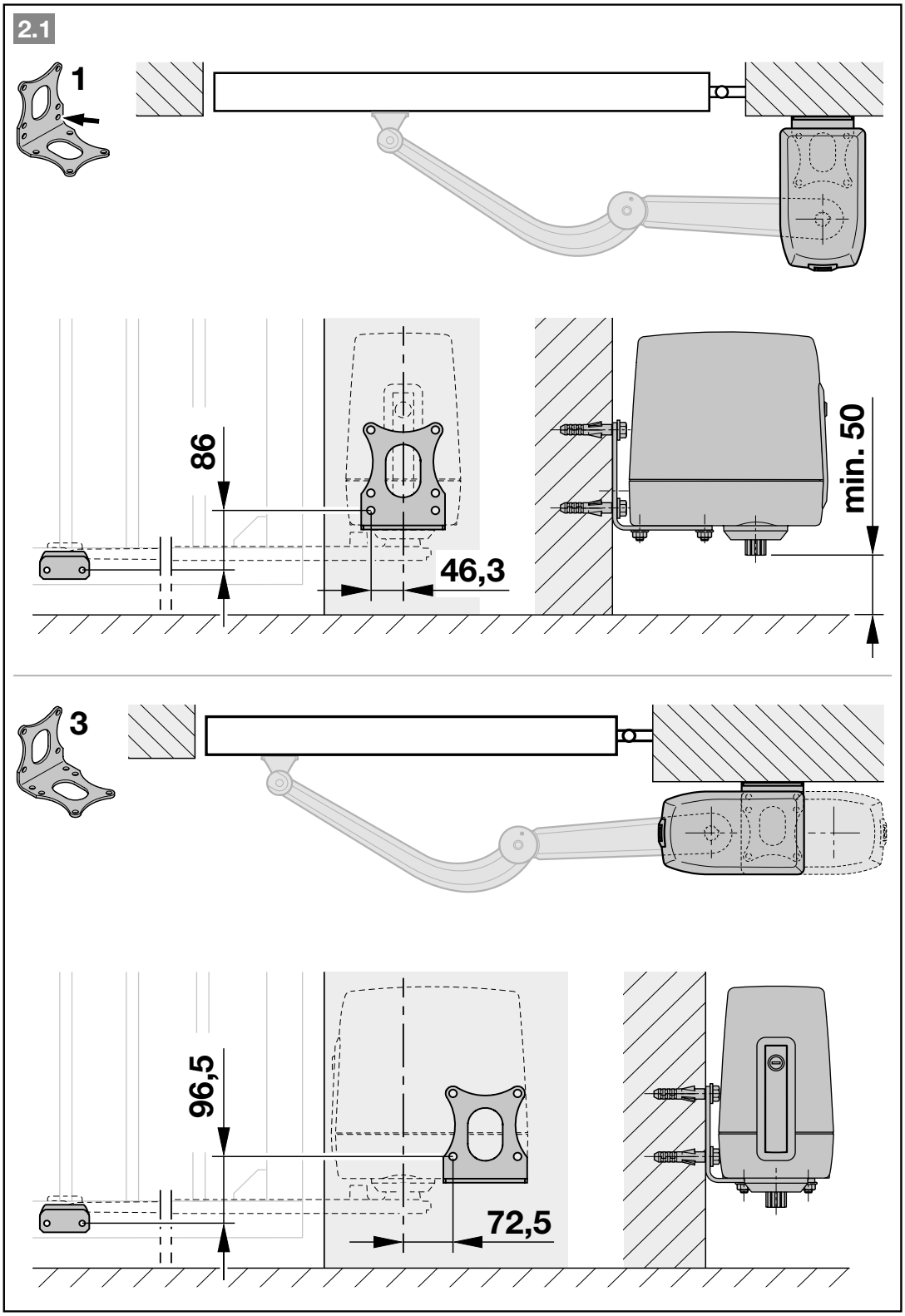
L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –30 ➜ +360 mm																			
A	**e**	**B** [mm]																	
[mm]	[mm]	**135**	**145**	**155**	**165**	**175**	**185**	**195**	**205**	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**	**295**	**305**
70	-30	92°	98°	103°	107°	111°	114°	118°	121°	123°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°	126°
80	-20	92°	98°	102°	106°	110°	113°	116°	119°	122°	124°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°	125°
90	-10	91°	97°	101°	105°	108°	112°	115°	117°	120°	122°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	124°	124°
100	0	91°	96°	100°	104°	107°	110°	113°	116°	119°	121°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	123°	123°
110	10	91°	96°	100°	103°	106°	109°	112°	115°	117°	120°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	122°	122°
120	20	91°	95°	99°	102°	105°	108°	111°	114°	116°	118°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	121°	121°
130	30	91°	95°	98°	102°	105°	107°	110°	113°	115°	117°	119°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°
140	40	91°	94°	98°	101°	104°	107°	109°	112°	114°	116°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	118°	118°
150	50	91°	94°	97°	100°	103°	106°	108°	111°	113°	115°	115°	114°	114°	114°	114°	114°	114°	114°
160	60	91°	94°	97°	100°	103°	105°	107°	110°	111°	112°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°
170	70	90°	94°	96°	99°	102°	104°	107°	109°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°
180	80	90°	93°	96°	99°	101°	104°	106°	107°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°
190	90	90°	93°	96°	99°	101°	103°	105°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°	104°
200	100	90°	93°	96°	98°	101°	103°	105°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°
210	110	90°	93°	95°	98°	100°	102°	103°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
220	120	90°	93°	95°	97°	100°	102°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
230	130	90°	93°	95°	97°	99°	101°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
240	140	90°	93°	95°	97°	99°	100°	100°	100°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
250	150	90°	92°	95°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
260	160	90°	92°	94°	96°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
270	170	90°	92°	94°	96°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
280	180	90°	92°	94°	96°	98°	98°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
290	190	90°	92°	94°	96°	98°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
300	200	90°	92°	94°	96°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
310	210	90°	92°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
320	220	90°	92°	94°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
330	230	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
340	240	90°	92°	93°	95°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
350	250	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
360	260	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
370	270	90°	92°	93°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	100°
380	280	90°	91°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	98°	99°
390	290	90°	91°	93°	94°	95°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	97°	97°	98°
400	300	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	96°	96°	97°	98°
410	310	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	94°	95°	95°	96°	96°	97°
420	320	90°	91°	93°	94°	94°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	93°	94°	95°	95°	96°	97°
430	330	90°	91°	93°	94°	94°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	92°	93°	93°	94°	94°	95°	96°
440	340	90°	91°	92°	92°	93°	91°	91°	91°	91°	91°	91°	91°	92°	93°	93°	94°	95°	96°
450	350	90°	91°	91°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	91°	91°	92°	93°	94°	95°	96°
460	360	90°	91°	89°	88°	88°	88°	88°	88°	89°	89°	90°	90°	91°	91°	93°	93°	95°	96°
470	370	87°	87°	87°	87°	87°	87°	87°	87°	88°	88°	89°	90°	90°	91°	92°			

= VersaMatic / VersaMatic P
= **Pouze** VersaMatic P



L = 1000 ➜ 2500 mm (3000 mm VersaMatic P), **e** = –30 ➜ +360 mm																	
A	**e**	**B** [mm]															
[mm]	[mm]	**215**	**225**	**235**	**245**	**255**	**265**	**275**	**285**	**295**	**305**	**315**	**325**	**335**	**345**	**355**	**365**
70	-30	92°	96°	99°	103°	107°	110°	113°	114°	119°	121°	124°	126°	127°	128°	129°	130°
80	-20	91°	95°	99°	102°	106°	109°	112°	115°	117°	120°	122°	125°	126°	127°	128°	129°
90	-10	91°	95°	98°	102°	105°	108°	111°	113°	116°	119°	121°	123°	125°	126°	127°	128°
100	0	91°	95°	98°	101°	104°	107°	110°	112°	115°	117°	120°	122°	124°	126°	126°	127°
110	10	91°	94°	97°	100°	103°	106°	109°	111°	114°	116°	118°	120°	122°	124°	125°	127°
120	20	91°	94°	97°	100°	103°	105°	108°	110°	113°	115°	117°	119°	121°	123°	125°	126°
130	30	91°	94°	97°	99°	102°	105°	107°	109°	112°	114°	116°	118°	120°	122°	123°	123°
140	40	91°	94°	96°	99°	101°	104°	106°	109°	111°	113°	115°	117°	118°	118°	118°	118°
150	50	91°	93°	96°	98°	101°	103°	106°	108°	110°	112°	114°	114°	114°	114°	114°	114°
160	60	91°	94°	96°	98°	100°	103°	105°	107°	109°	111°	111°	111°	111°	111°	111°	111°
170	70	91°	94°	95°	98°	100°	102°	104°	106°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°	108°
180	80	91°	93°	95°	97°	100°	102°	104°	106°	107°	106°	106°	106°	106°	106°	106°	106°
190	90	91°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°	105°
200	100	91°	93°	95°	97°	99°	101°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°	103°
210	110	91°	93°	95°	97°	99°	100°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°	102°
220	120	90°	92°	94°	96°	98°	100°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°	101°
230	130	90°	92°	94°	96°	98°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
240	140	90°	92°	94°	96°	98°	99°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°	100°
250	150	90°	92°	94°	96°	97°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°	99°
260	160	90°	92°	94°	96°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
270	170	90°	92°	94°	95°	97°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°	98°
280	180	90°	92°	94°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
290	190	90°	92°	93°	95°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
300	200	90°	92°	93°	95°	96°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°	97°
310	210	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
320	220	90°	92°	93°	95°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°	96°
330	230	90°	92°	93°	94°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
340	240	90°	92°	93°	94°	96°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	107°
350	250	90°	92°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	104°	105°
360	260	90°	92°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	102°	103°	104°	104°	105°
370	270	90°	91°	93°	94°	95°	95°	95°	95°	95°	100°	101°	101°	102°	103°	104°	105°
380	280	90°	91°	93°	94°	94°	94°	95°	95°	99°	99°	100°	101°	102°	102°	104°	105°
390	290	90°	91°	93°	94°	94°	94°	94°	98°	98°	99°	99°	100°	102°	102°	104°	105°
400	300	90°	91°	93°	94°	94°	94°	97°	97°	97°	98°	99°	100°	101°	102°	104°	105°
410	310	90°	91°	93°	94°	94°	95°	96°	96°	97°	97°	98°	99°	100°	102°	104°	
420	320	90°	91°	92°	93°	94°	94°	95°	95°	96°	97°	98°	99°	101°	102°	104°	
430	330	90°	91°	92°	93°	93°	93°	95°	95°	96°	97°	98°	99°	101°	102°	105°	
440	340	90°	90°	92°	92°	92°	93°	94°	94°	96°	97°	98°	99°	101°	102°		
450	350	89°	90°	91°	91°	91°	93°	94°	94°	95°	97°	98°	101°	102°			
460	360	88°	89°	90°	91°	91°	92°	93°	94°	95°	97°	98°	101°				
470	370	88°	89°	89°	91°	91°	92°	93°	94°								

= VersaMatic / VersaMatic P
= **Pouze** VersaMatic P


2.1
1
86
46,3
min. 50
3
96,5
72,5

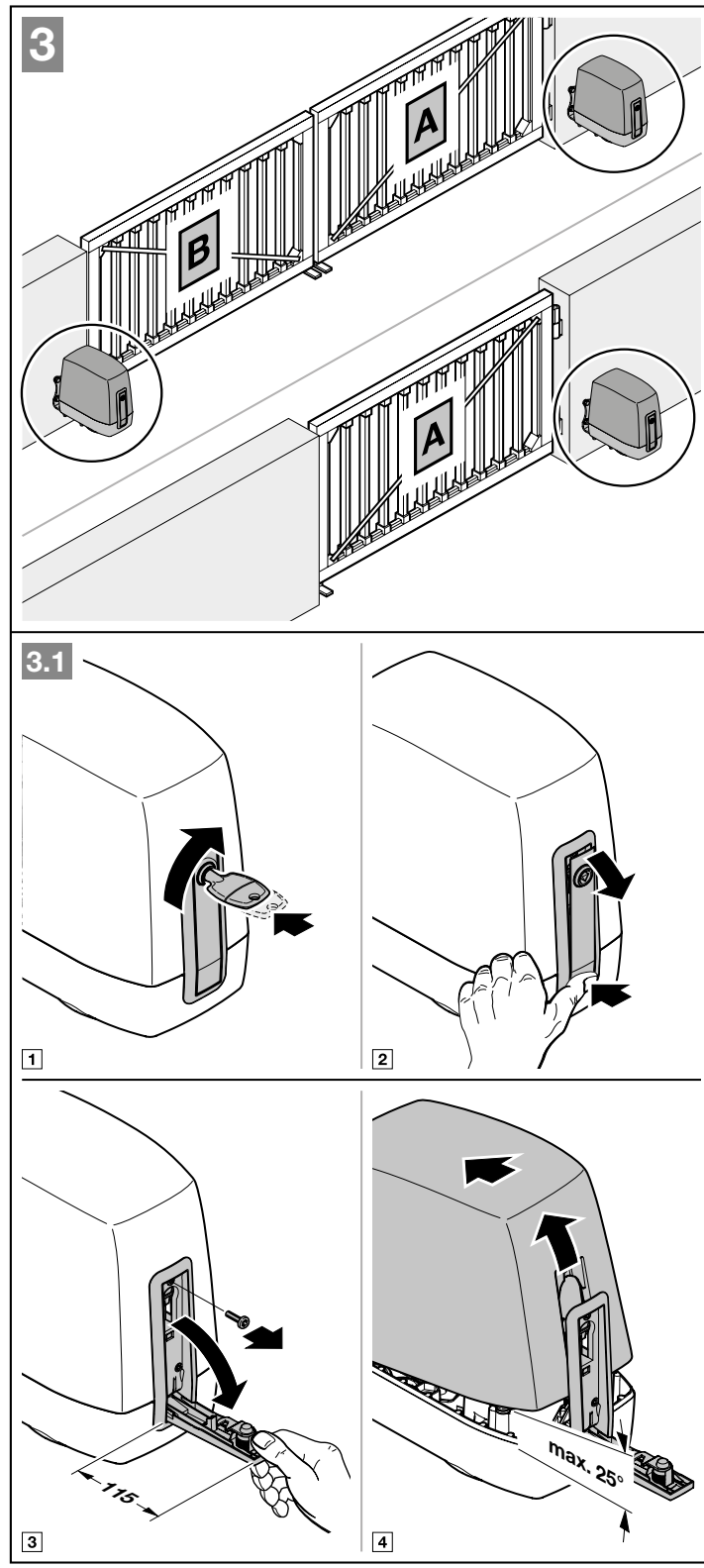
3.6 Otevření pohonu

1. Odblokujte pohon.
2. Stlačte odblokovací páčku o cca 90° dolů.
   Uslyšíte krátký zvuk západky.
3. Povolte horní pojistný šroub.
4. Sejměte kryt skříně.

POZOR!

Poškození vlhkostí

- ▶ Při otevření skříně pohonu chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.



3.6.1 Montáž pohonu

- Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.5.
  - *Nevhodné upevňovací materiály*

POZOR!

Poškození nečistotami

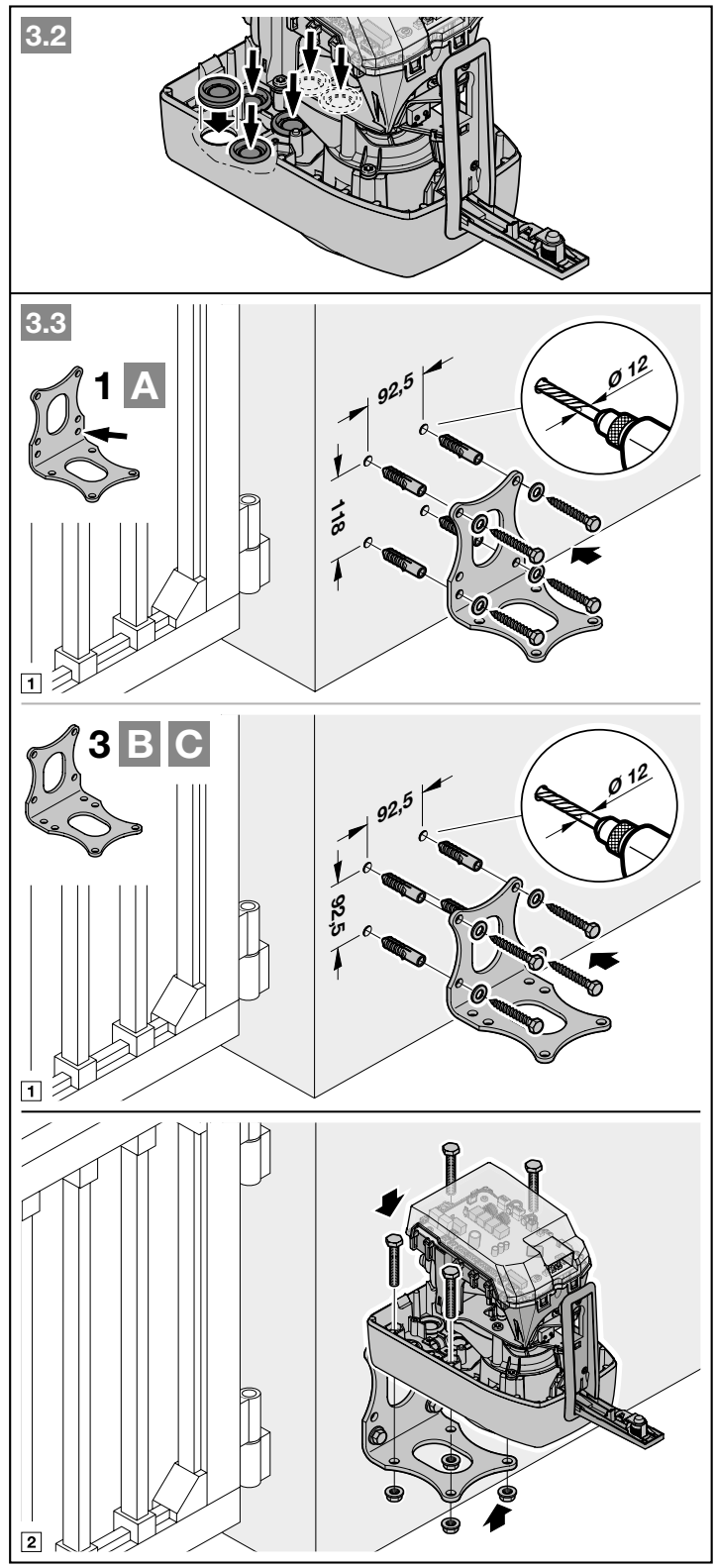
- Při vrtacích pracích chraňte pohon před prachem z vrtání nebo třískami.

- Při montáži dbejte na vodorovné, stabilní a bezpečné upevnění na pilíři či sloupku a na křídle brány.
- Použijte vhodné upevňovací materiály. Nevhodné upevňovací materiály nemusejí odolat silám vznikajícím při otvírání a zavírání.

UPOZORNĚNÍ:

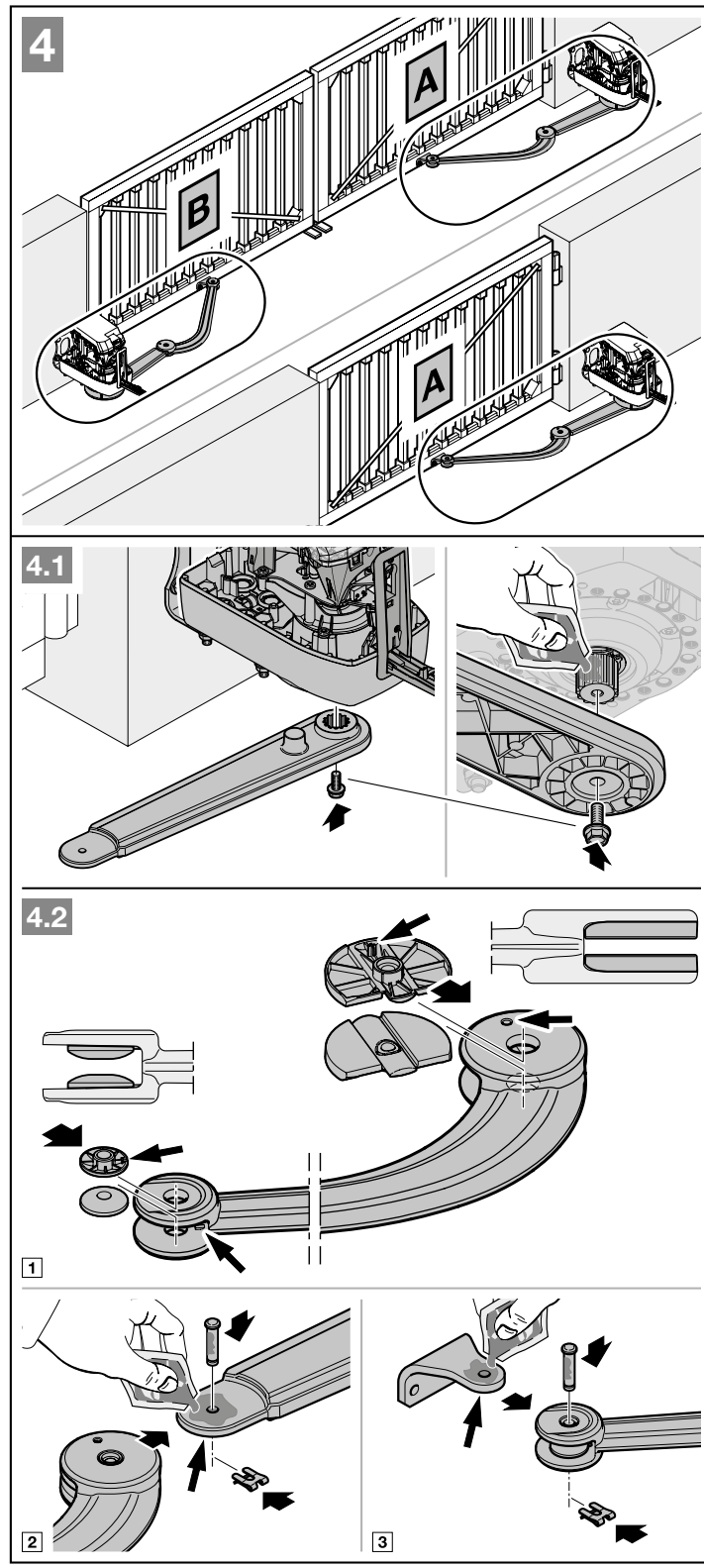
Odlišně od obrazové části:
U jiných typů bran musíte použít jiné vhodné upevňovací materiály s odlišnou délkou zašroubování (např. u dřevěných bran odpovídající šrouby do dřeva).

1. Našroubujte upevňovací úhelník podle požadované varianty montáže z kapitoly 3.4.
2. Nasaďte trubičkové těsnění.
3. Našroubujte pohon na upevňovací úhelník.



3.7 Montáž kloubového ramene

1. Namontujte rameno pohonu na pohon (rovná část kloubového ramene, viz obr. **4.1**).
2. Nasaďte kluzná ložiska na obě strany ramene brány (zahnutá část kloubového ramene, viz obr. **4.2** – 1).
3. Namontujte kloubové rameno (viz obr. **4.2** – 2).
4. Namontujte kování (viz obr. **4.2** – 3).

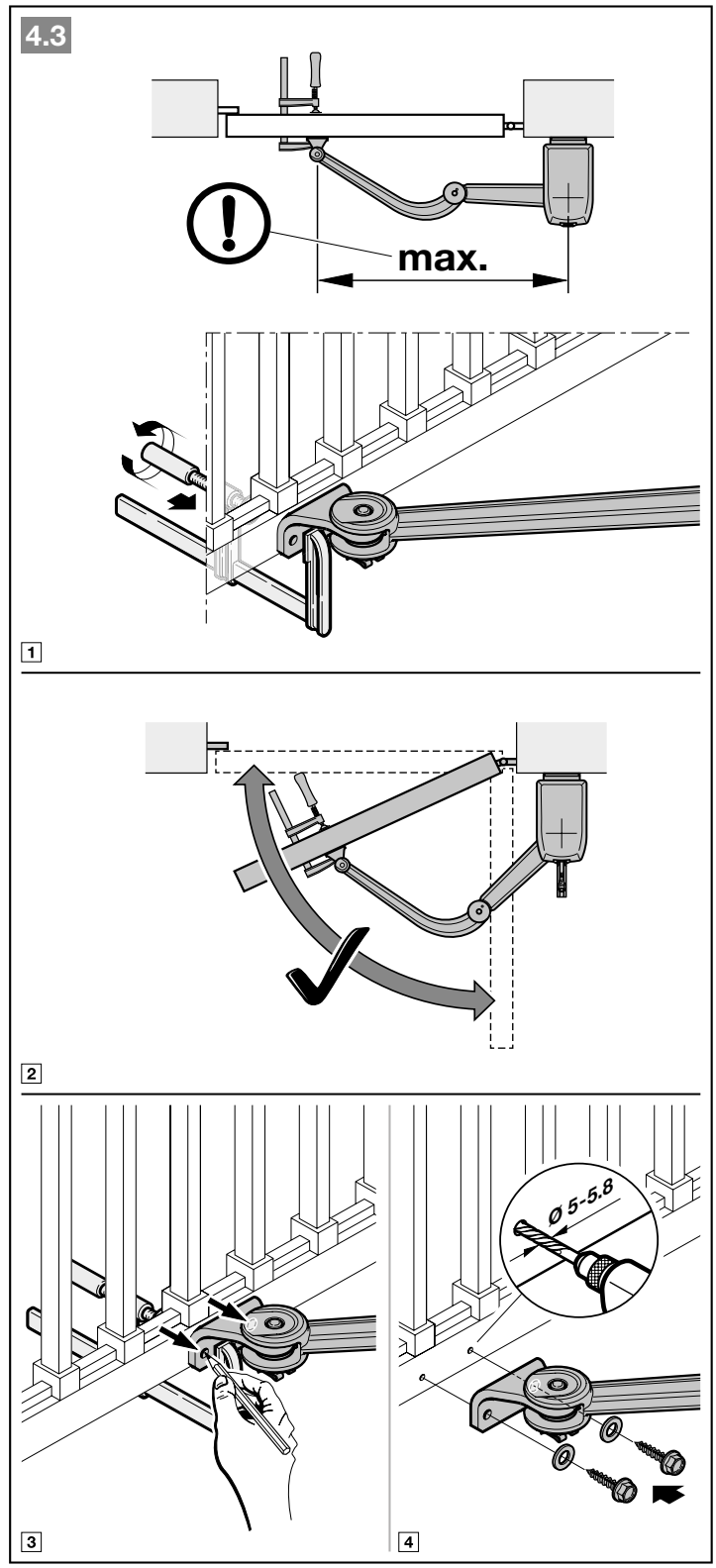


1. Kloubové rameno zcela natáhněte.
2. Provizorně kloubové rameno upevněte na bráně pomocí šroubové svěrky (viz obr. **4.3** – 1).
3. Pro kontrolu konečných rozměrů:
   – Odpojte pohon.
   – Ručně bránu posuňte do požadovaných koncových poloh.
4. Vyznačte na bráně vrtané otvory a odstraňte šroubovou svěrku (viz obr. **4.3** – 3).
5. Vyvrtejte otvory a namontujte kování (viz obr. **4.3** – 4).

UPOZORNĚNÍ:

Odlišně od obrazové části:
V závislosti na tloušťce a pevnosti materiálu může být potřebný průměr otvoru pro závit jiný, např. u

- hliníku Ø 5,0 – 5,5 mm
- oceli Ø 5,7 – 5,8 mm

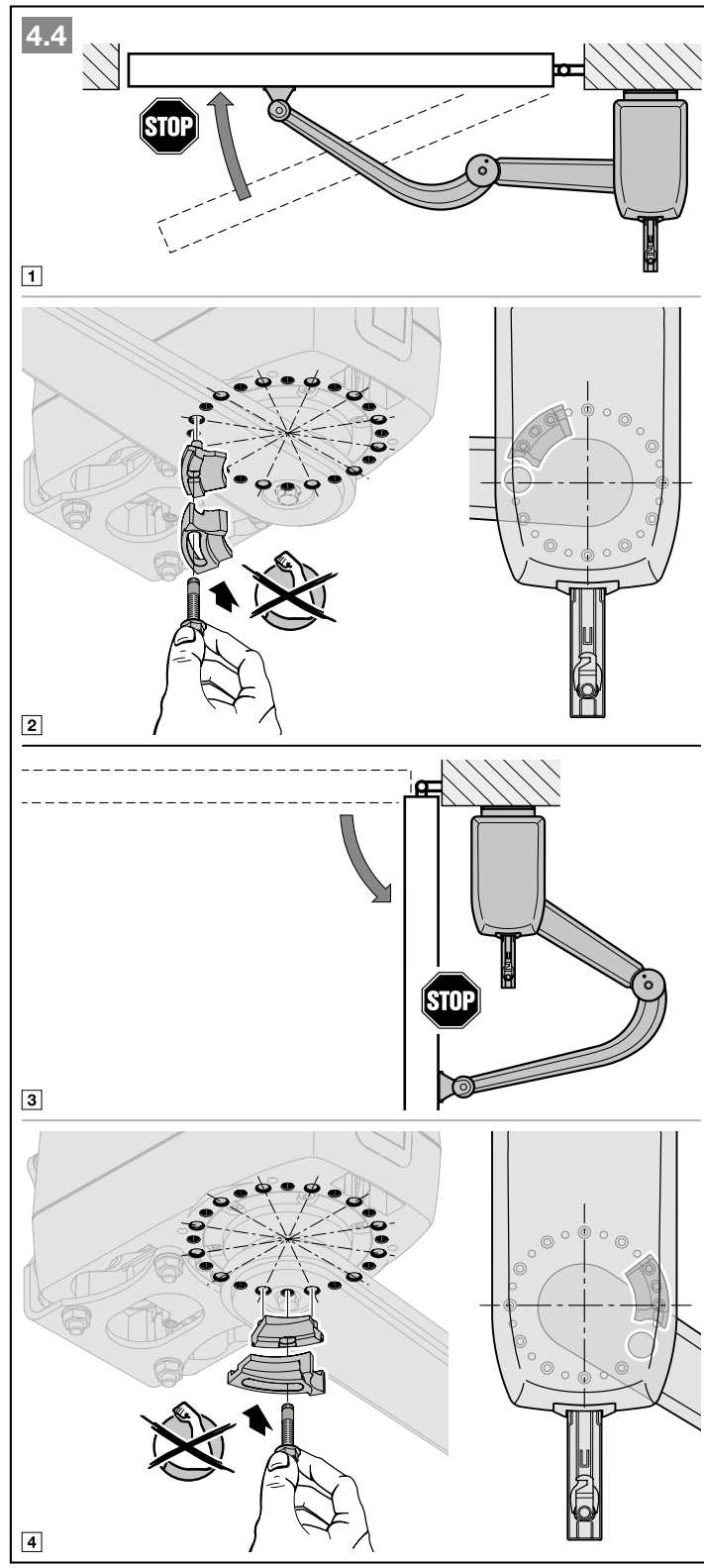


3.8 Montáž koncových dorazů

UPOZORNĚNÍ:

- Pokud jsou dorazy k dispozici na straně stavby, není třeba koncové dorazy montovat.
- Montáž koncového dorazu polohy Brána zavřena je nezbytně nutná.
- Montáž koncového dorazu polohy Brána otevřena není nezbytně nutná, ale doporučuje se.

1. Ručně bránu posuňte do požadované koncové polohy Brána zavřena.
2. Smontovaný koncový doraz nasaďte do otvorů, které jsou nejblíže čepu na kloubovém rameni.
3. Našroubujte koncový doraz silou ruky.
4. Ručně bránu posuňte do koncové polohy Brána otevřena.
5. Smontovaný koncový doraz nasaďte do otvorů, které jsou nejblíže čepu na kloubovém rameni.
6. Našroubujte koncový doraz silou ruky.



3.8.1 Dodatečné nastavení koncových dorazů

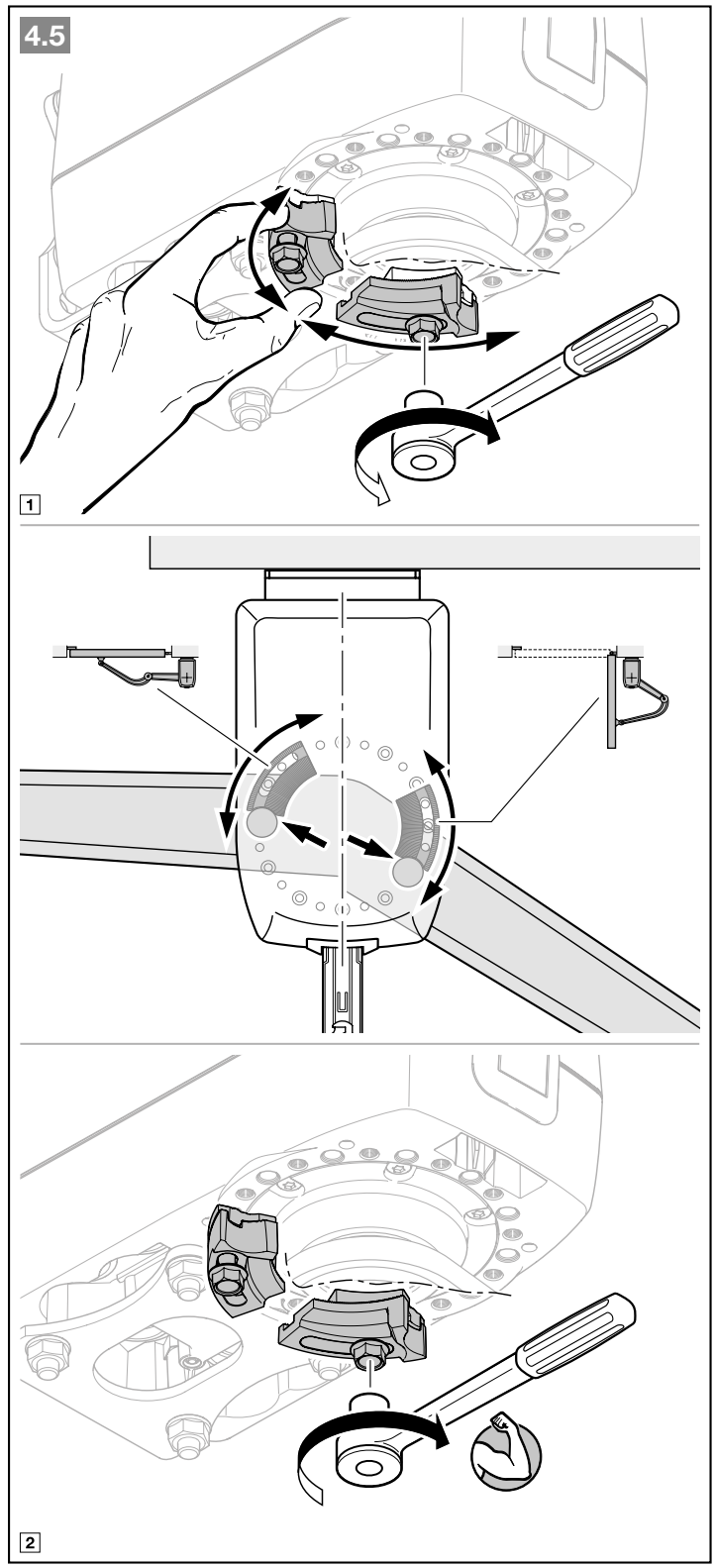
Jestliže polohy Brána zavřena a Brána otevřena neodpovídají požadovaným koncovým polohám, musíte je dodatečně nastavit.

Dodatečné nastavení koncových poloh:

1. Povolte šroub.
2. Posuňte spodní část koncového dorazu a změňte polohu.
3. Koncový doraz opět našroubujte silou ruky.
4. Zkontrolujte, zda je požadovaná koncová poloha dosažena.
5. Kroky **1** – **3** opakujte tak dlouho, dokud nejsou požadované koncové polohy dosaženy.
6. Šrouby pevně utáhněte.

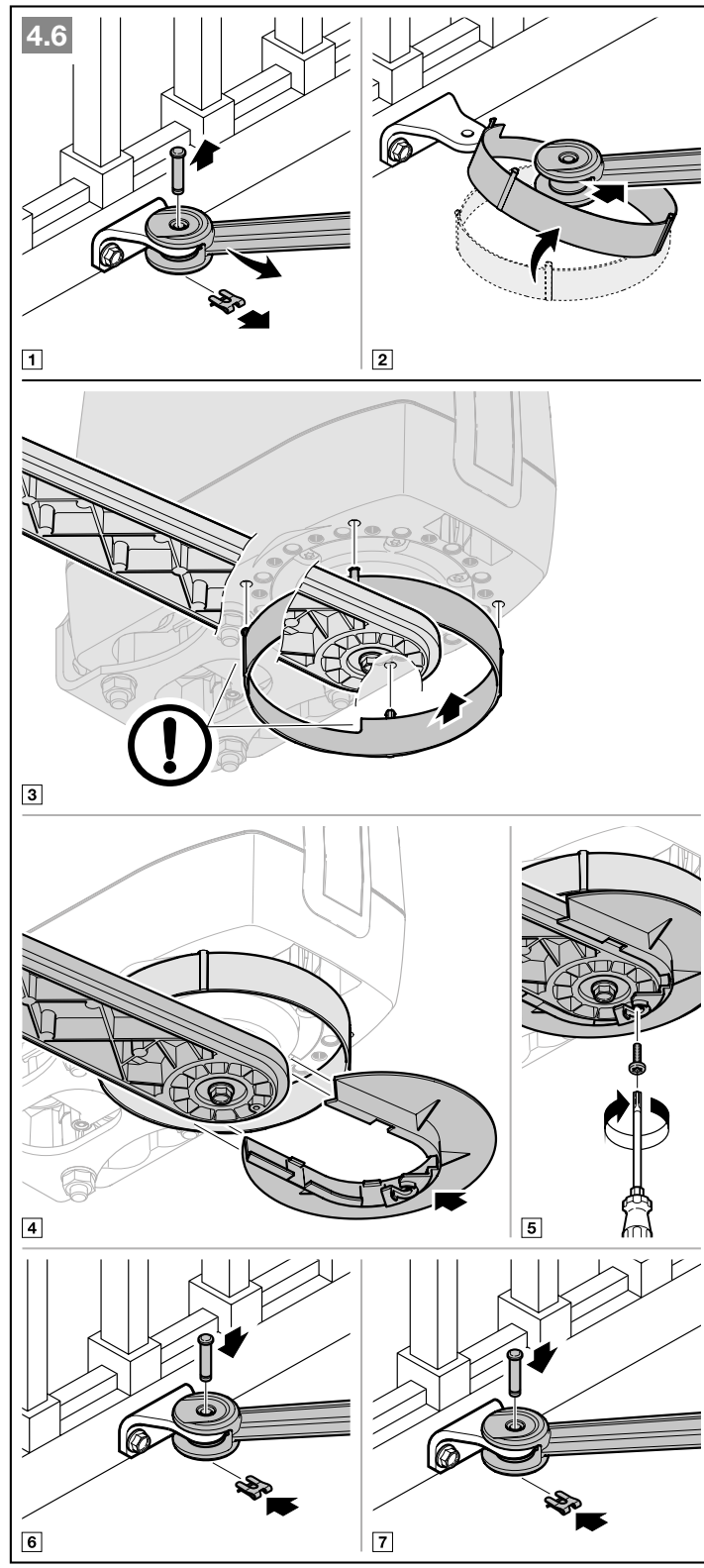
UPOZORNĚNÍ:

Pokud se koncové polohy po uvedení do provozu změní, musíte provést nové programovací pojezdy (viz kapitola 7.1.3).

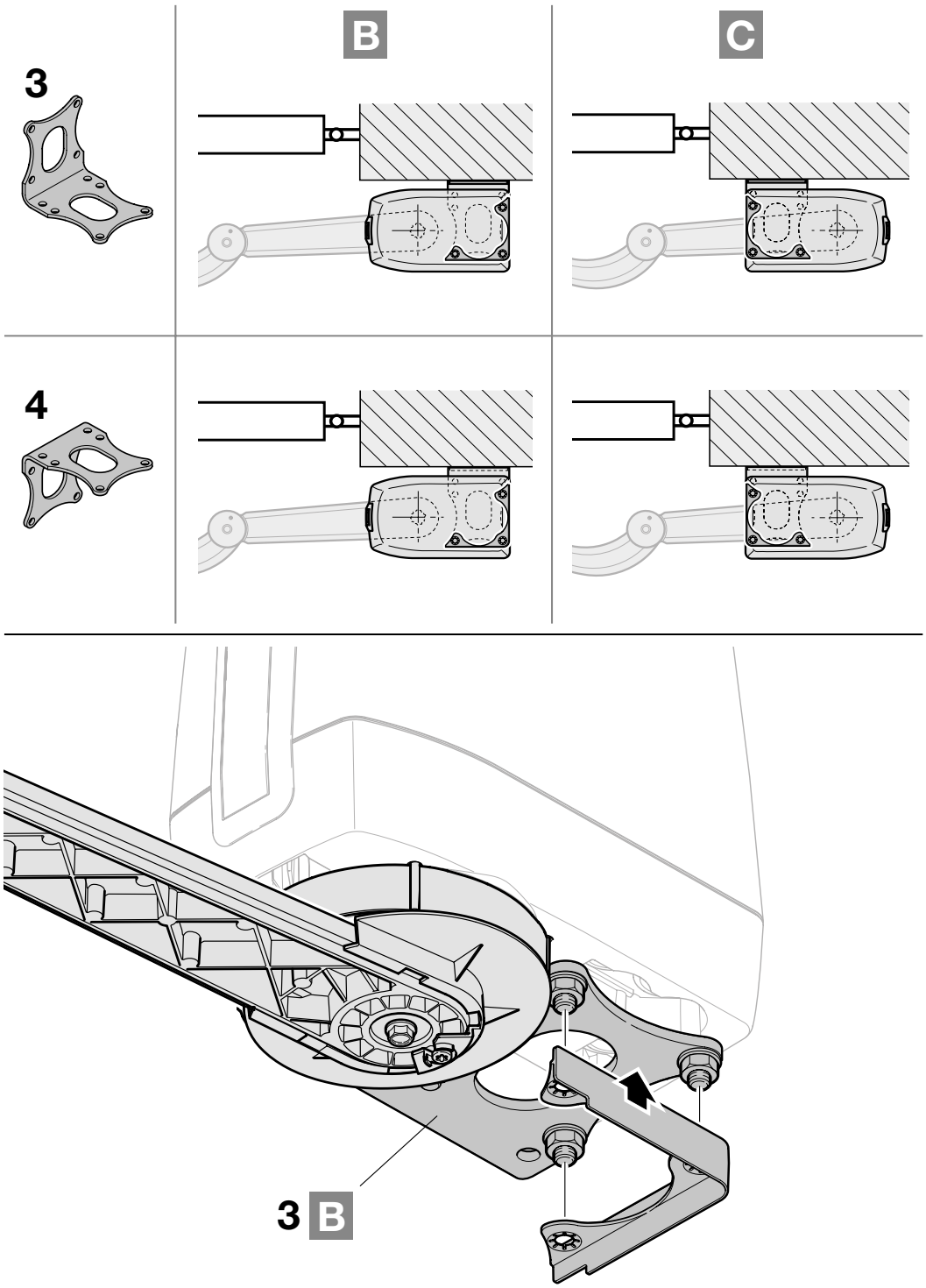


3.9 Instalace ochrany proti sevření

1. Uvolněte kloubové rameno z kování brány.
2. Kroužek ochrany proti sevření nasaďte nad kloubové rameno kolíčky nahoru.
3. Natočte kroužek tak, aby jeho vybrání směřovalo k bráně.
4. Kolíčky kroužku zasuňte do příslušných otvorů.
5. Nasuňte spodní část ochrany proti sevření.
6. Spodní část přišroubujte.
7. Upevněte kloubové rameno na kování brány.



4.7



4 Instalace

- Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.6.
  – *Síťové napětí*

POZOR!

Poškození vlhkostí

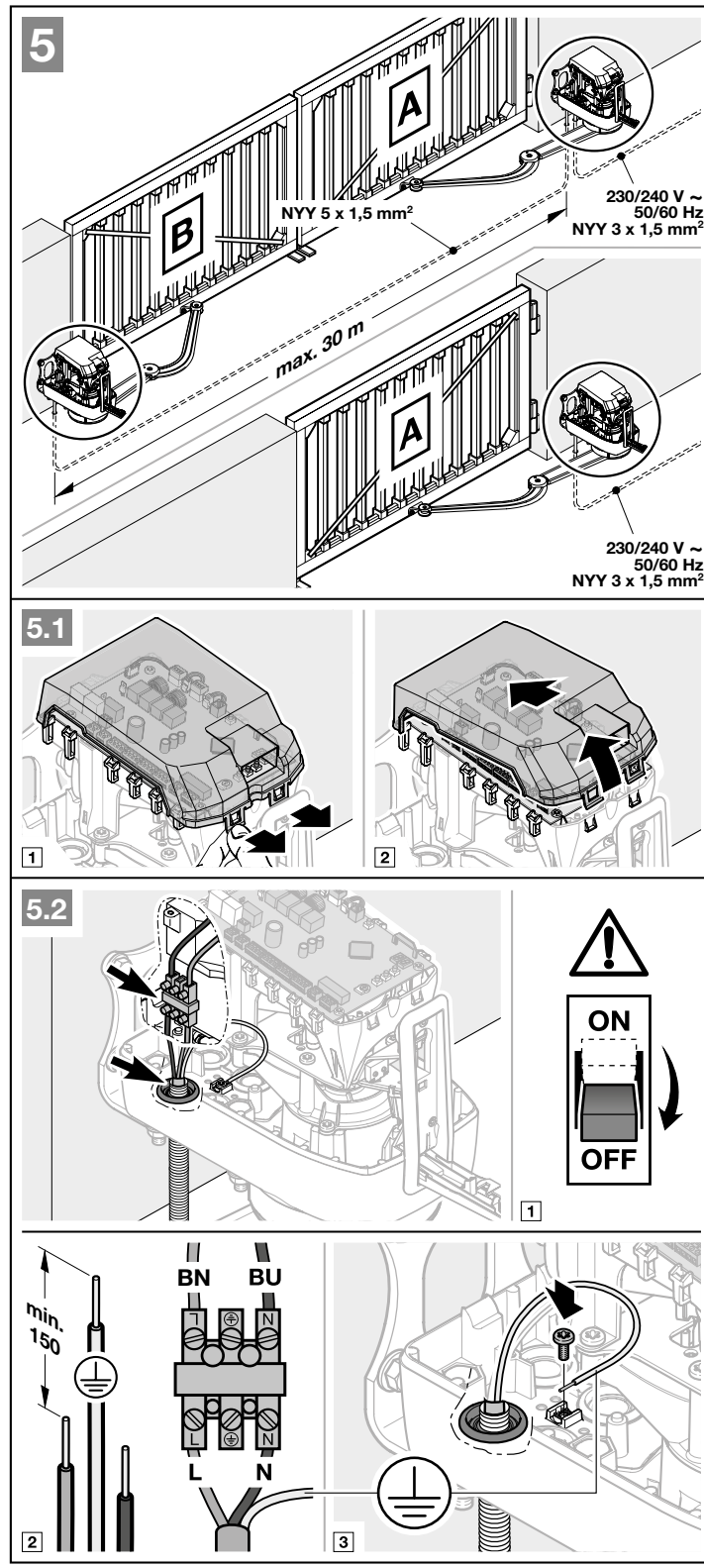
- Při otevření skříně pohonu chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.

- Sejměte průhledný kryt.
- Všechny kabely zespodu bez překroucení protáhněte trubičkovým těsněním do skříně.
- Popřípadě trubičkové těsnění zkraťte na délku trubičky.
- Připojovací síťový kabel ($3 \times 1{,}5$ mm²) připojte přímo na násuvnou svorku na síťovém spínaném zdroji, ochranný vodič přímo na skříň.

UPOZORNĚNÍ:

Pro všechna vedení uložená v zemi použijte zemní kabel NYY-J $3 \times 1{,}5$ mm² nebo $5 \times 1{,}5$ mm².

Pokud je třeba prodloužit spojení s kabely pohonu pomocí zemních kabelů, použijte odbočnou krabici s ochranou proti stříkající vodě (třída ochrany IP 65, zajistit na straně stavby).



4.1 Připojení pohonů

Dvoukřídlá brána

Křídlo **A**	Křídlo, na němž je namontován pohon **s** řídicí jednotkou.
Křídlo **B**	Křídlo, na němž je namontován pohon **bez** řídicí jednotky.

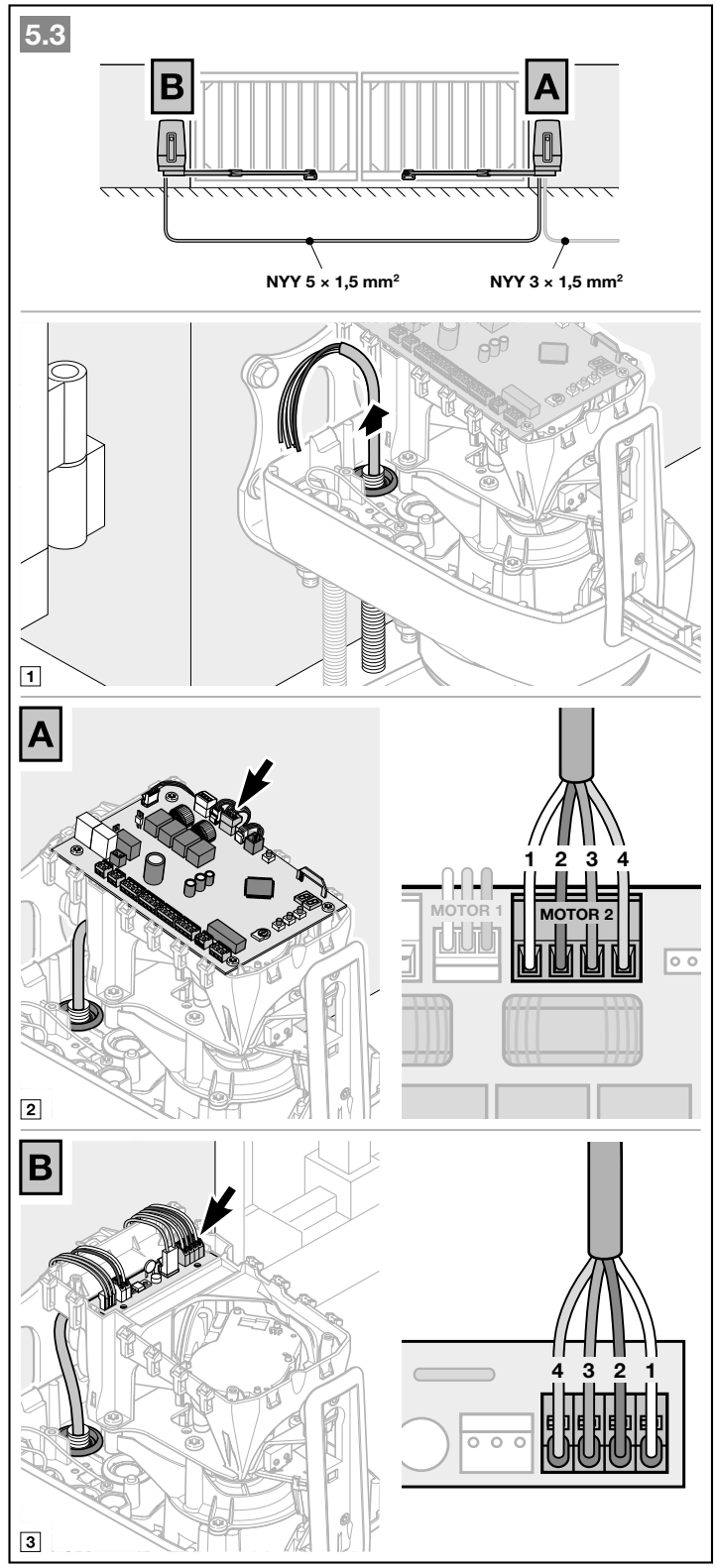
Délka propojovacího kabelu mezi pohony smí činit maximálně 30 m.

Křídlo A

- Propojovací kabel křídla **B** připojte do konektoru **Motor 2**.

Křídlo B

- Propojovací kabel křídla **A** zasuňte do slotu na připojovací desce motoru.



4.2 Připojení přídavných součástí / příslušenství

▶ Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.6.

POZOR!

Zničení elektroniky externím napětím

▶ K připojovacím svorkám nepřikládejte síťové napětí (230 / 240 V AC).

Všechny připojovací svorky lze obsadit několikanásobně:

- minimální průřez: 1 × 0,5 mm²
- maximální průřez: 1 × 2,5 mm²

Do systémové zásuvky BUS je možné připojit příslušenství se speciálními funkcemi. Připojené příslušenství se rozpozná automaticky.

UPOZORNĚNÍ:

Veškeré příslušenství smí pohon zatěžovat proudem **max. 250 mA**. Odběr proudu jednotlivých komponent zjistíte z obrázků.

4.2.1 Externí dálkový přijímač*

▶ Žíly externího dálkového přijímače připojte následujícím způsobem:

GN	Svorka **20** (0 V)
WH	Svorka **21** (signál kanál 1)
BN	Svorka **5** (+24 V)
YE	Svorka **23** (signál pro částečné otevření, kanál 2)

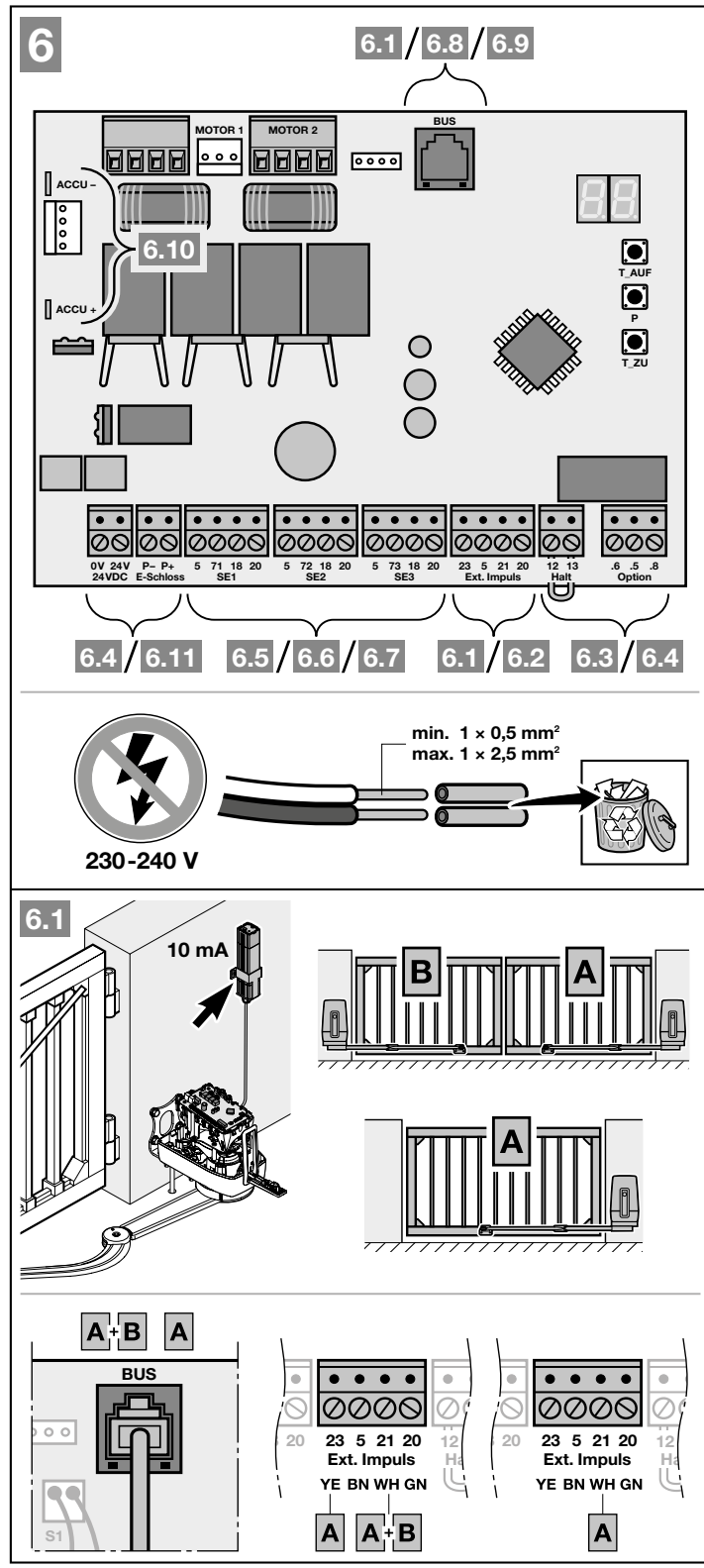
Nebo

▶ Zasuňte konektor přijímače HEI 3 BiSecur do příslušného slotu.

Nebo

▶ Připojte externí dálkový přijímač ESE BiSecur do systémové zásuvky BUS.

* – Příslušenství není součástí standardní výbavy.



4.2.2 Externí tlačítko*

Jedno nebo několik tlačítek se spínacími kontakty (bezpotenciálovými nebo spínanými po 0 V), např. klíčový spínač, lze připojit paralelně.

Délka kabelu: max. 30 m.

Dvoukřídlá brána

Impulsní řízení, povel k pojezdu průchozího křídla (A):

1. kontakt	Svorka **23**
2. kontakt	Svorka **20**

Impulsní řízení, povel k pojezdu průchozího křídla (A) a pevného křídla (B):

1. kontakt	Svorka **21**
2. kontakt	Svorka **20**

Jednokřídlá brána

Impulsní řízení, povel k pojezdu do částečného otevření:

1. kontakt	Svorka **23**
2. kontakt	Svorka **20**

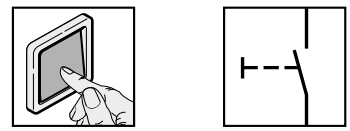
Impulsní řízení:

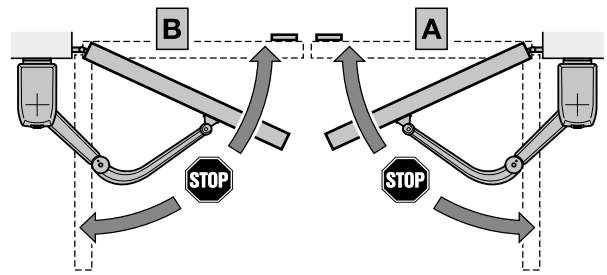
1. kontakt	Svorka **21**
2. kontakt	Svorka **20**

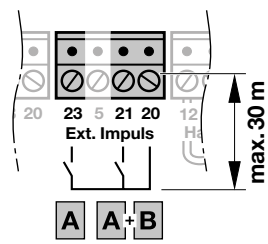
UPOZORNĚNÍ:

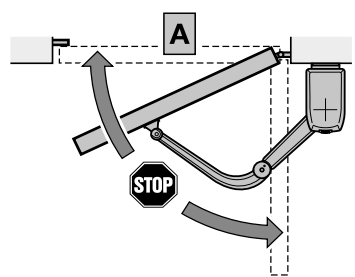
Je-li pro externí tlačítko potřebné pomocné napětí, je na svorce **5** připraveno napětí +24 V DC (oproti svorce **20** = 0 V).

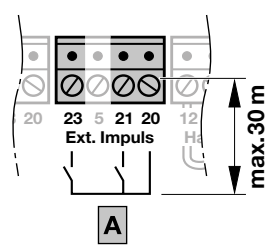
6.2











* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

4.2.3 Vypínač (obvod zastavení / klidového proudu)*

Vypínač s rozpínacími kontakty (bezpotenciálovými nebo spínanými po 0 V) připojte následujícím způsobem:

1. Odstraňte propojku nasazenou ve výrobním závodě mezi svorkou **12** + **13**.

12	Vstup obvodu zastavení / klidového proudu
13	0 V

2. Připojte spínací kontakty.

UPOZORNĚNÍ:

Rozpojení kontaktu pohyb brány okamžitě zastaví. Pohyb brány je trvale přerušen.

Vstup obvodu zastavení / klidového proudu není sledovaný přípoj podle požadavků normy EN ISO 13849 PLc.

4.2.4 Signální světlo SLK*

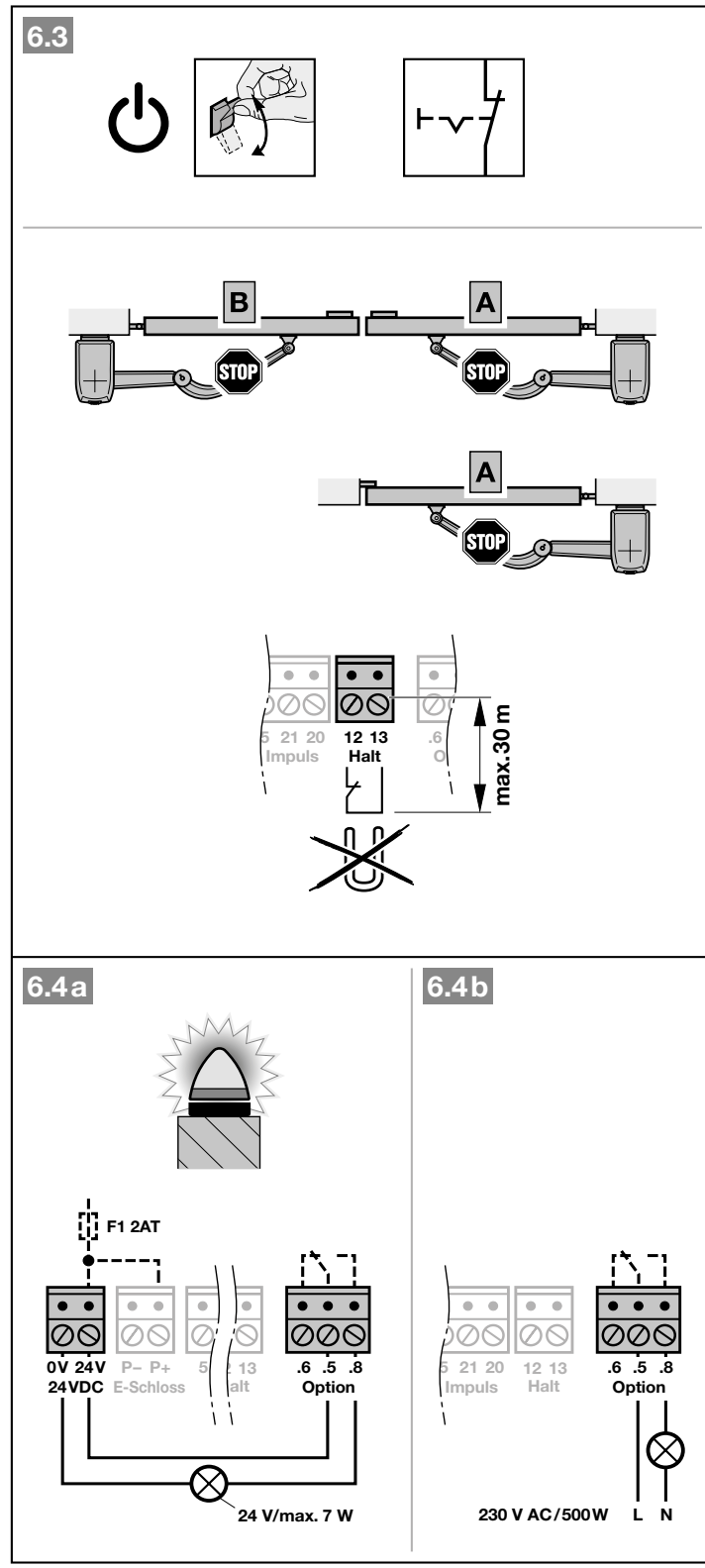
Signální světlo připojte k bezpotenciálovým kontaktům na konektoru *Option*.

Pro provoz s žárovkou 24 V (max. 7 W) použijte napětí na konektoru 24 V = , např. pro výstražná hlášení před a během pohybu brány.

▶ Funkci nastavíte v nabídce 31.

UPOZORNĚNÍ:

- ▶ Signální světlo 230 V musí být napájeno z externího zdroje.
- ▶ Žíly kabelů se síťovým napětím opatřete až k přípojce dodatečnou izolací (např. ochrannou hadicí).



* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

4.2.5 Bezpečnostní zařízení*

Na bezpečnostní obvody **SE1**, **SE2** a **SE3** připojte bezpečnostní zařízení, např.

- světelnou závoru,
- odporovou kontaktní lištu 8k2.

Pokud chcete ke každému bezpečnostnímu obvodu připojit 2 světelné závory, potřebujete expandér světelné závory LSE 1 * nebo LSE 2*.

UPOZORNĚNÍ:

Netestovaná bezpečnostní zařízení (např. statické světelné závory) kontrolujte každého půl roku.

Netestovaná bezpečnostní zařízení jsou přípustná pouze pro ochranu věcí!

Bezpečnostní zařízení SE1

SE1	• Dvouvodičová světelná závora dynamická • Třívodičová světelná závora statická, testovaná • Třívodičová světelná závora statická, netestovaná • Odporová kontaktní lišta 8k2

Obsazení svorek:

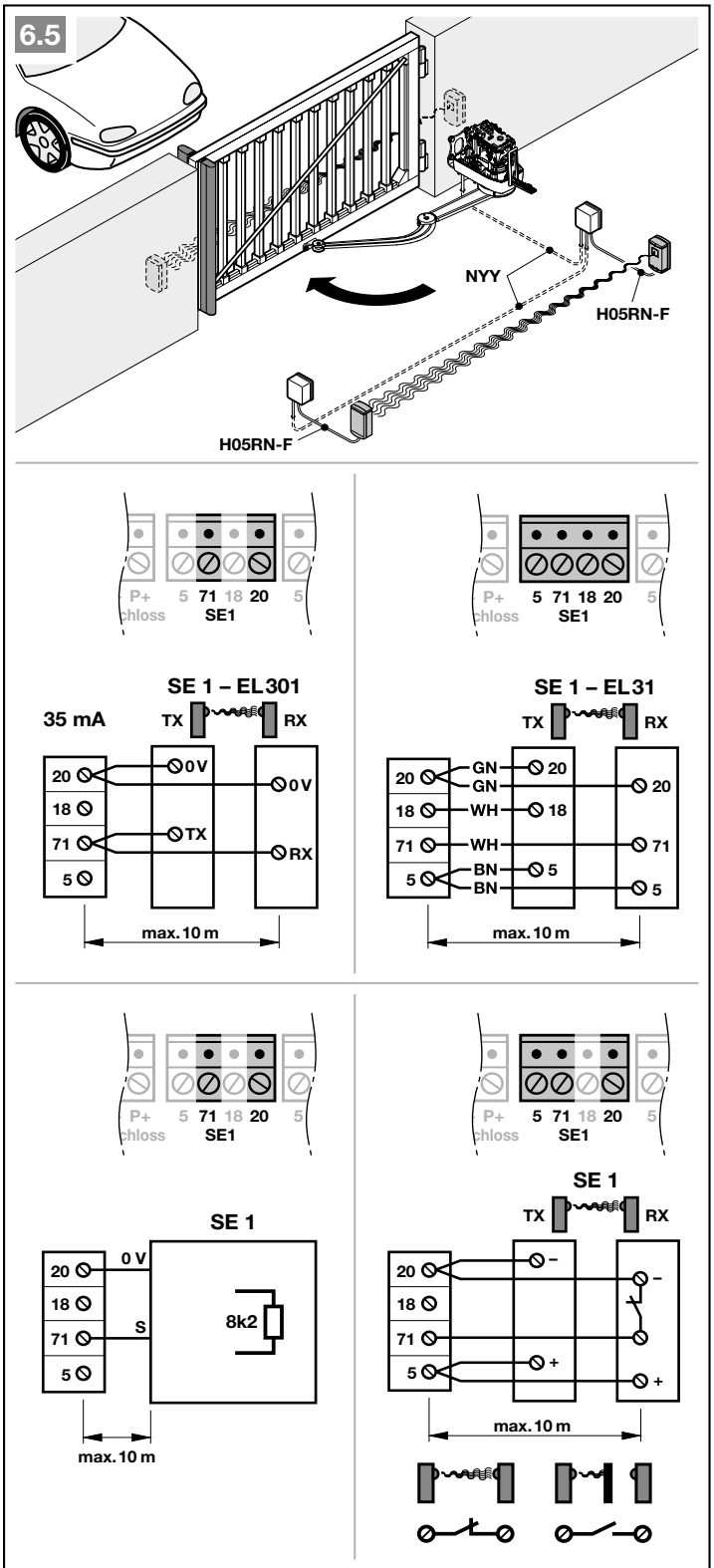
Svorka **20**	0 V (napájecí napětí)
Svorka **18**	Testovací signál
Svorka **71**	Vstup spínacího signálu SE1
Svorka **5**	+24 V (napájecí napětí)

Směr působení a reverzní reakce nastavíte v Rozšířených nabídkách. V této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

	Směr působení Zavírání, krátká reverzace

* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

6.5



Bezpečnostní zařízení SE2

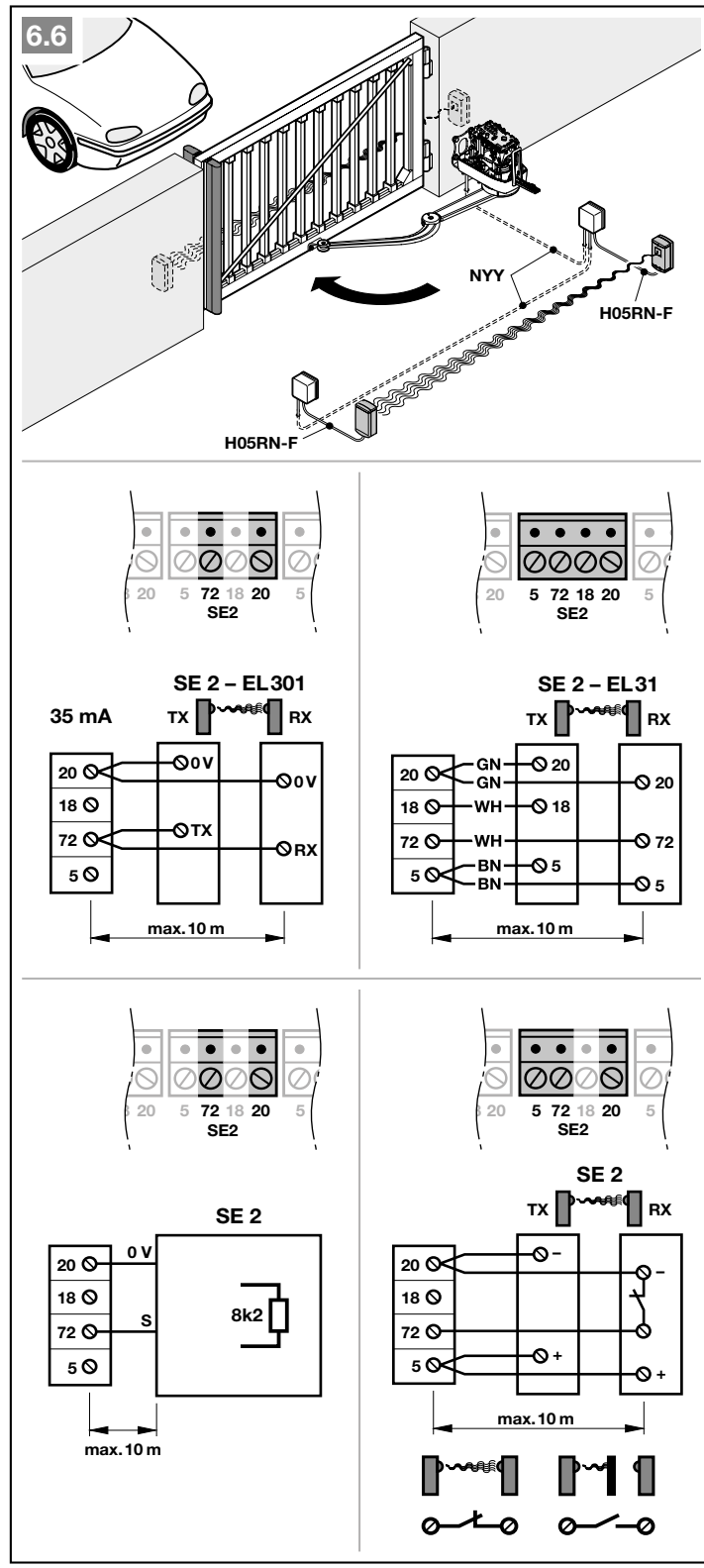
SE2	• Dvouvodičová světelná závora dynamická • Třívodičová světelná závora statická, testovaná • Třívodičová světelná závora statická, netestovaná • Odporová kontaktní lišta 8k2

Obsazení svorek:

Svorka **20**	0 V (napájecí napětí)
Svorka **18**	Testovací signál
Svorka **72**	Vstup spínacího signálu SE2
Svorka **5**	+24 V (napájecí napětí)

Směr působení a reverzní reakce nastavíte v Rozšířených nabídkách. V této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

	Směr působení Zavírání, krátká reverzace



Bezpečnostní zařízení SE3

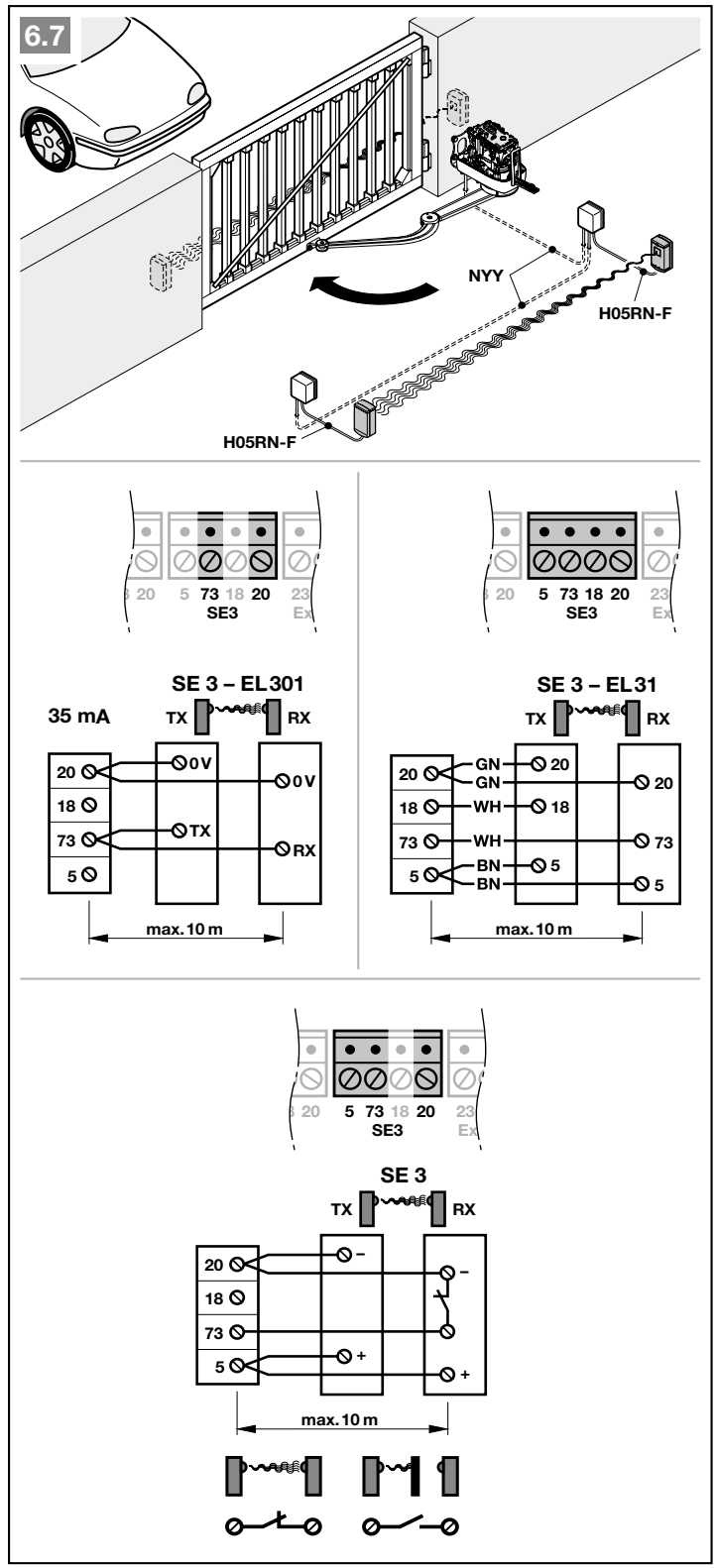
SE3	• Dvouvodičová světelná závora dynamická • Třívodičová světelná závora statická, testovaná • Třívodičová světelná závora statická, netestovaná

Obsazení svorek:

Svorka **20**	0 V (napájecí napětí)
Svorka **18**	Testovací signál
Svorka **73**	Vstup spínacího signálu SE3
Svorka **5**	+24 V (napájecí napětí)

Směr působení a reverzní reakce nastavíte v Rozšířených nabídkách. V této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

	Směr působení Zavírání, krátká reverzace



4.2.6 Volitelné relé HOR 1*

Volitelné relé HOR 1 je potřebné pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

▶ Funkci nastavíte v nabídce 30.

4.2.7 Univerzální adaptérová deska UAP 1* nebo UAP 1-300*

Možnost připojení univerzální adaptérové desky UAP 1 nebo UAP 1-300.

Univerzální adaptérová deska UAP 1 se používá pro další přídavné funkce:

- pro volbu směru (*Otvírání* / *Zavírání*) a funkci částečného otevření pomocí externích ovládacích prvků,
- pro hlášení koncových poloh *Brána otevřena* a *Brána zavřena*,
- pro spínání externího svítidla (2minutové světlo), např. osvětlení dvora.

▶ Funkci nastavíte v nabídce 30.

4.2.8 Nouzový akumulátor HNA Outdoor*

Pro provoz brány v případě výpadku napětí lze připojit volitelný nouzový akumulátor. Brána se na akumulátorový provoz přepne automaticky.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nečekaným pohybem brány

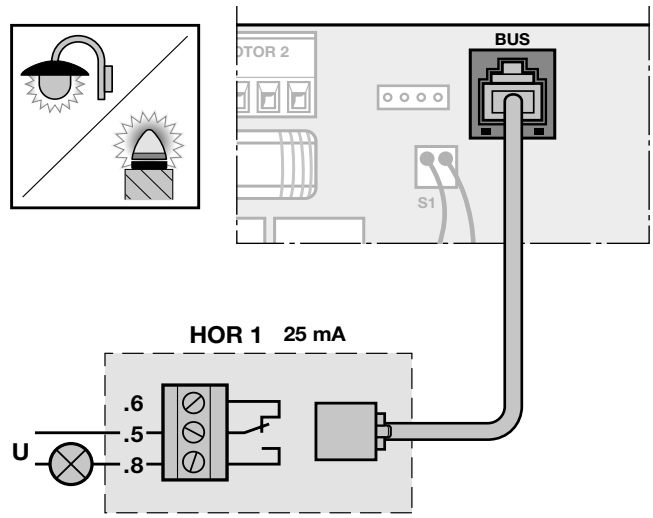
Jestliže je zařízení brány bez napětí a nouzový akumulátor je připojený, může dojít k neočekávanému pojezdu brány.

▶ Před zahájením veškerých prací odpojte zařízení brány od napětí.

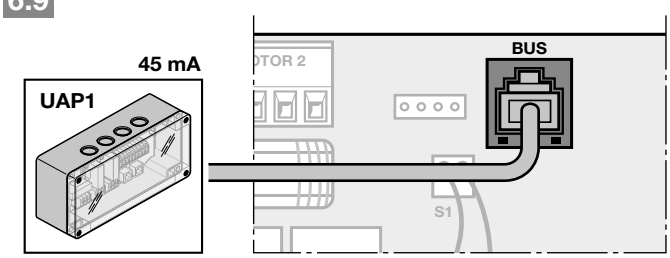
▶ Vytáhněte konektor nouzového akumulátoru.

▶ Zajistěte zařízení brány proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

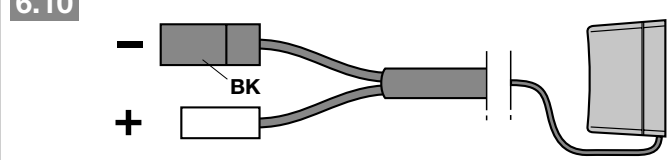
6.8

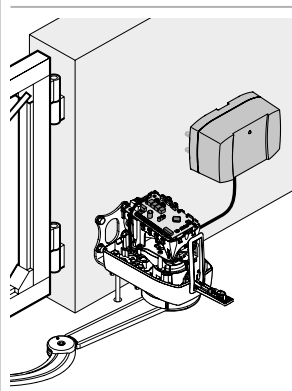


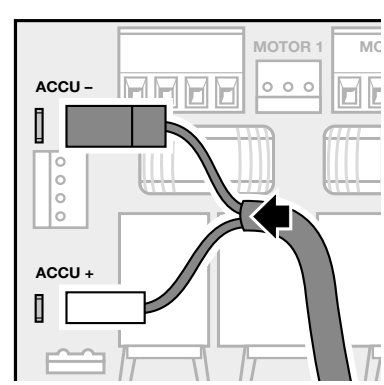
6.9



6.10



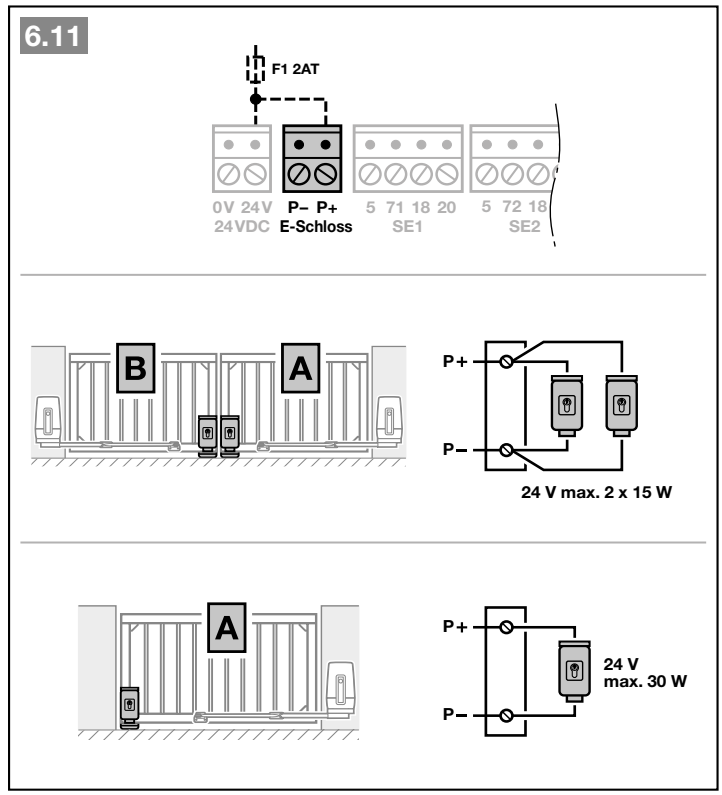




* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

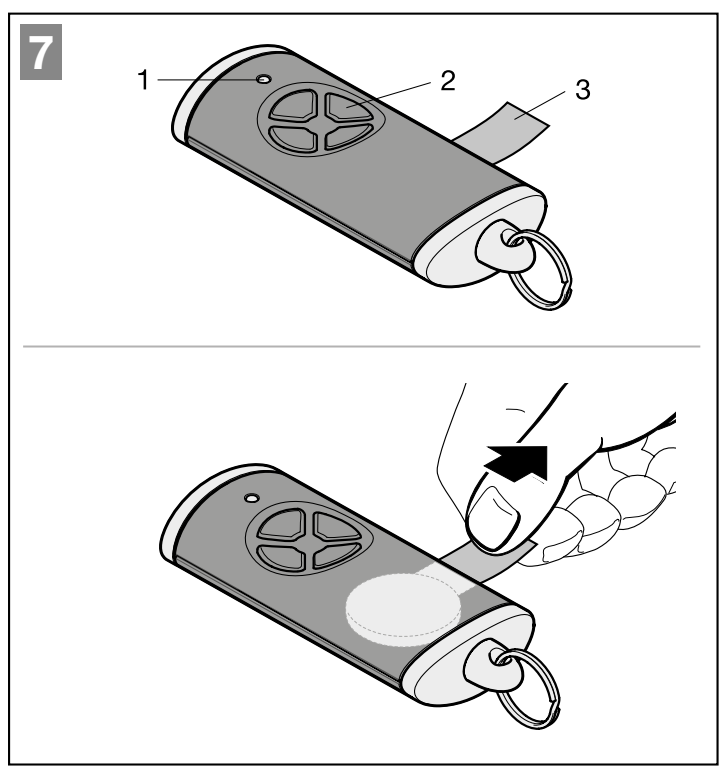
4.2.9 Elektrický zámek*

▶ Připojte žíly na připojovací svorky **E-Schloss**.



4.2.10 Dálkový ovladač

1 LED, dvoubarevná
2 Tlačítka dálkového ovladače
3 Izolační fólie baterie



* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

5 Uvedení do provozu

▶ Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny z kapitoly 2.7 a 2.9.

Při programovacích pojezdech se pohon sladí s bránou. Automaticky převezme délku pojezdové dráhy, sílu potřebnou k otvírání a zavírání a připojená bezpečnostní zařízení a uloží je do paměti zabezpečené proti výpadku napětí. Data jsou platná jen pro tuto bránu.

UPOZORNĚNÍ:

- Dálkový ovladač musí být připraven k provozu (viz kap. 4.2.10)
- Ve funkčním dosahu bezpečnostních zařízení nesmějí být žádné překážky.
- Bezpečnostní zařízení musejí být předem namontována a připojena.
- Při programovacích pojezdech se určuje směr otvírání a zavírání. Po úspěšném uvedení do provozu je možné směry změnit pouze obnovením továrního nastavení a novými programovacími pojezdy.
- Během programovacích pojezdů nepracuje volitelné relé v taktu.
- Je-li na volitelné relé připojena svítilna, je možno polohu koncového spínače pozorovat na dálku (svítilna zhasne = koncová poloha dosažena).
- Při programování pojezdové dráhy pohon pojíždí plíživou rychlostí.

Časový limit:

Jestliže během programování vyprší časový limit (60 sekund), pohon se automaticky vrátí zpět do stavu při dodání. Na displeji svítí **U**, pohon není naprogramován.

▶ Opakujte proces uvedení do provozu.

5.1 Volba typu pohonu a provedení brány

Typ pohonu je ve stavu při dodání předem nastaven. Jen po nastavení výchozího stavu je nutno zvolit typ pohonu.

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu pohonu

V případě nesprávně zvoleného typu pohonu se přednastaví nespecifické hodnoty. Chybné chování brány může vést ke zraněním.

▶ Volte pouze nabídky, které odpovídají zařízení vaší brány.

Nabídka	Typ pohonu	
01	RotaMatic	
02	RotaMatic P / L	
03.	VersaMatic	
04	VersaMatic PVersaMatic P	
05	VersaMatic / VersaMatic P s kloubovým ramenem	
05.	VersaMatic / VersaMatic P s kluznou lištou	

Nabídka	Provedení vrat	
06.	Dvoukřídlá brána	
07	Jednokřídlá brána	
08.	Částečné otevření křídla A (motor **1**)	
09	Částečné otevření křídla B (motor **2**)	

5.2 Programování pohonu

1. Připojte pohon k napětí.
Na displeji
– po dobu 1 sekundy svítí **8.8.**,
– poté nepřerušovaně svítí **U**.

2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu** a zvolte
– **03** pro VersaMatic nebo
– **04** pro VersaMatic P.

3. Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– Krátce se zobrazí **03.** nebo **04.**
– **05** svítí.

Pohon bez kluzné lišty:

4. Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– **06.** svítí.

Pohon s kluznou lištou:

4.1 Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
– **05.** svítí.

4.2 Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– **06.** svítí.

Brána je dvoukřídlá:

5. Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– **08.** svítí.

Brána je jednokřídlá:

5.1 Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
– **07** svítí.

5.2 Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– **LA** po dobu 1 sekundy svítí (**programování** křídla **A**),
– **L** _ bliká.

Průchozím křídlem má být křídlo A:

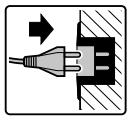
6. Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– **LA** po dobu 1 sekundy svítí (**programování** křídla **A**),
– **L** _ bliká.

Průchozím křídlem má být křídlo B:

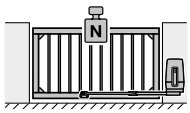
6.1 Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
– **09** svítí.

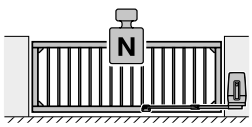
6.2 Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
– **LA** po dobu 1 sekundy svítí (**programování** křídla **A**),
– **L** _ bliká.

8



1 s

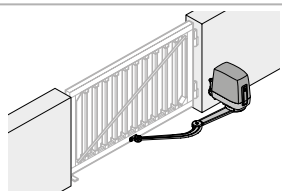


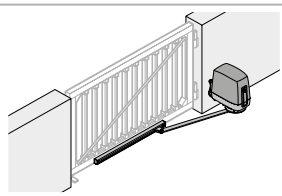


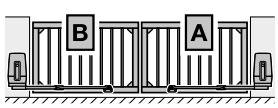
T_AUF
P
T_ZU

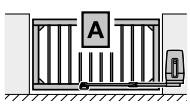
2 s

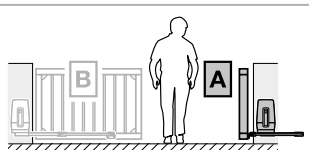
1 s

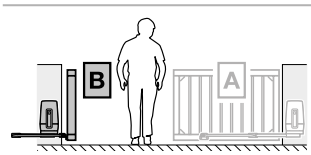












5.3 Dvoukřídlá brána

▶ Viz **obr. 9a – 9.4a**

5.3.1 Programování koncových poloh křídla A

Křídlo **B** musí být zavřené a odblokované.

1. Odblokujte pohon.
2. Otevřete křídlo na cca 1 m.
3. Zablokujte pohon.
4. Stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.
   – Křídlo pojíždí ve směru *Zavírání*.
   L _ svítí.

Pokud křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*, obraťte směr:

▶ Tlačítko **Zavřít bránu** krátce uvolněte.

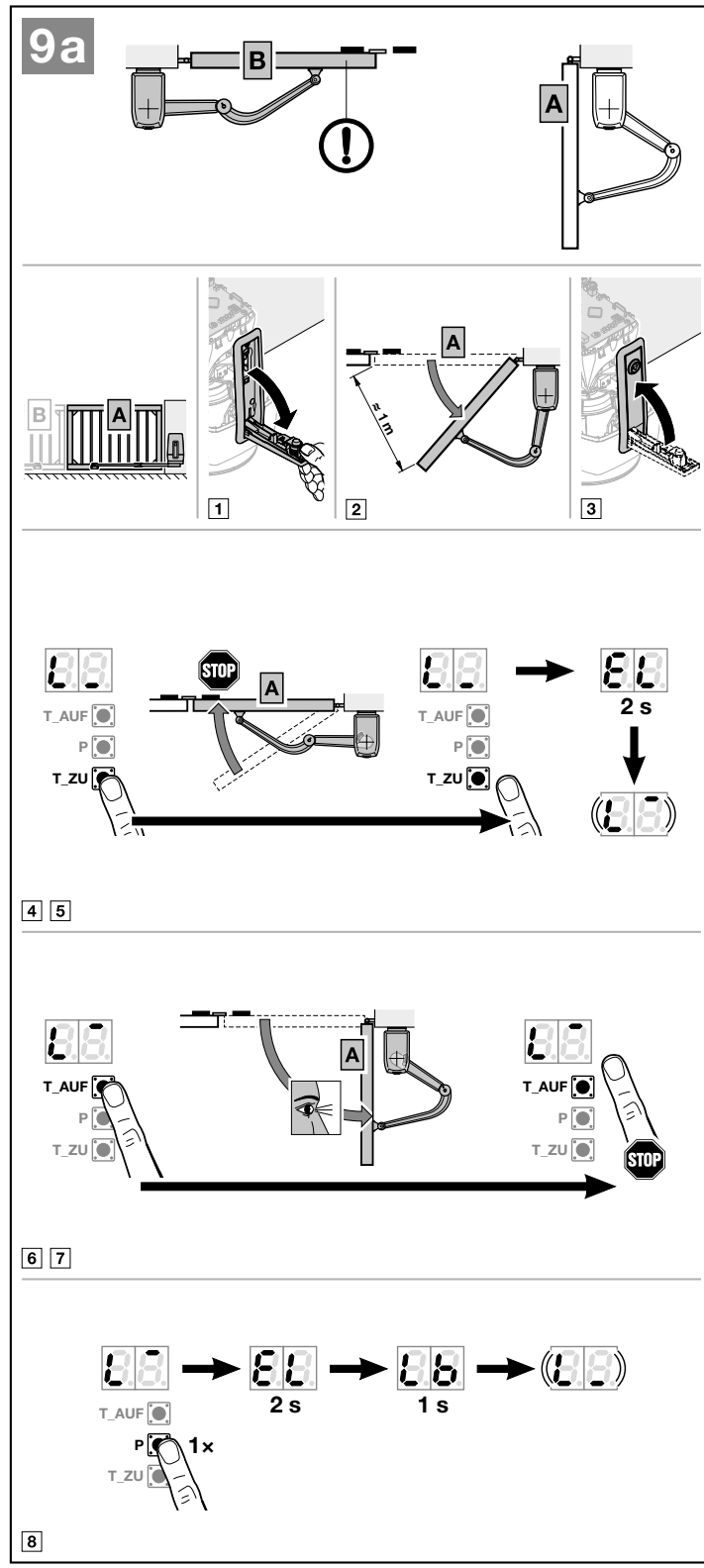
▶ Znovu stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.

5. Tlačítko **Zavřít bránu** uvolněte, jakmile křídlo zastaví koncový doraz.
   Koncová poloha Brána zavřena je naprogramována.
   – **EL** po dobu 2 sekund svítí,
   – **L¯** bliká.
6. Stiskněte a podržte tlačítko **Otevřít bránu**.
   – Křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*.
   L¯ svítí.
7. Tlačítko **Otevřít bránu** uvolněte, jakmile
   a. je dosažena požadovaná pozice koncové polohy Brána otevřena. Minimální pojezdová dráha 45°. Dokud není dosažen koncový doraz, lze pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** provádět jemné nastavení.

   Nebo

   a. křídlo zastaví koncový doraz.
8. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
   – **EL** po dobu 2 sekund svítí,
   – **Lb** po dobu 1 sekundy svítí (**programování** křídla **B**),
   – **L _** bliká.

Pokud je zvolená poloha menší než 45°, zobrazí se chyba **8** s blikající desetinnou tečkou. Poté se rozsvítí **U**.



5.3.2 Programování koncových poloh křídla B

Křídlo **A** musí být otevřené.

1. Odblokujte pohon.
2. Otevřete křídlo na cca 1 m.
3. Zablokujte pohon.
4. Stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.
   – Křídlo pojíždí ve směru *Zavírání*.
   L _ svítí.

Pokud křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*, obraťte směr:

▶ Tlačítko **Zavřít bránu** krátce uvolněte.
Znovu stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.

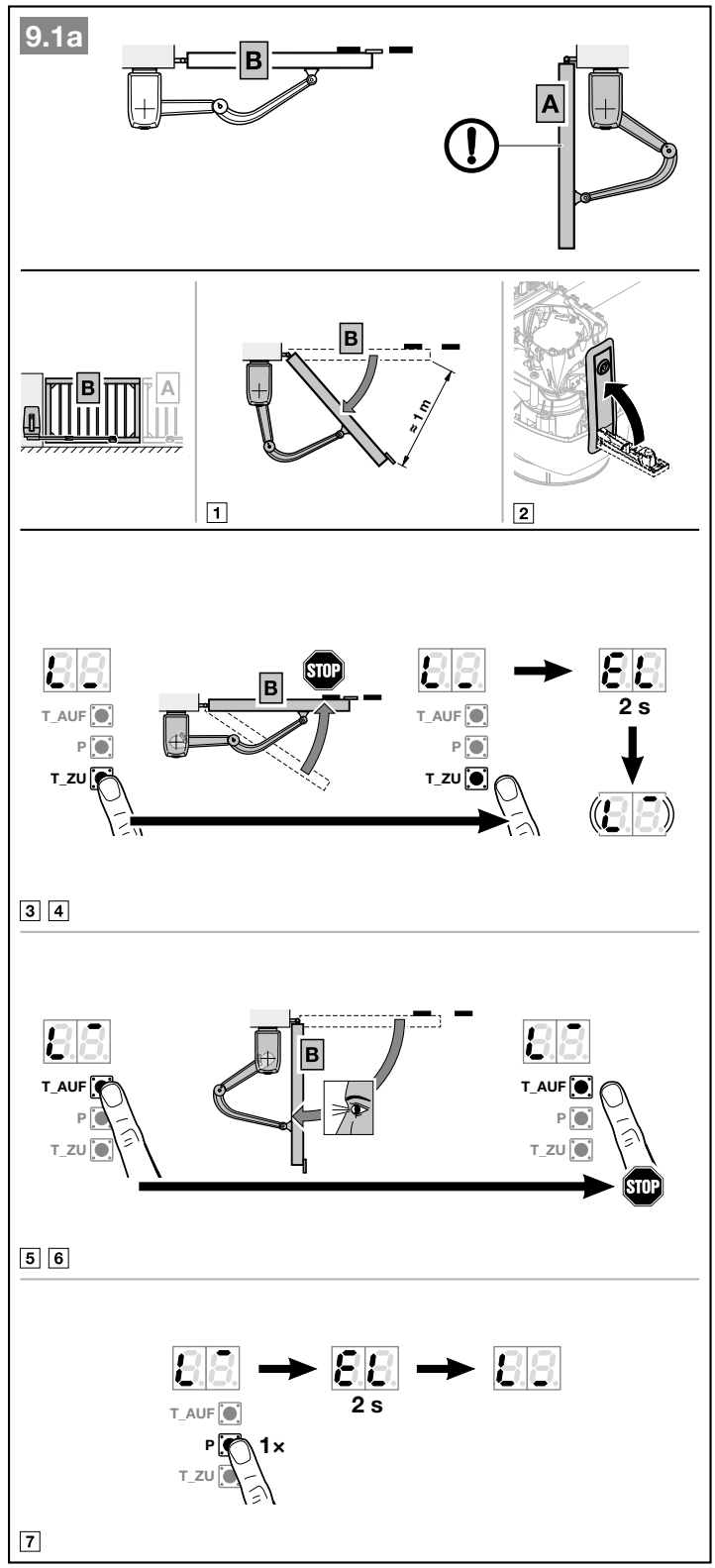
5. Tlačítko **Zavřít bránu** uvolněte, jakmile křídlo zastaví koncový doraz.
   Koncová poloha Brána zavřena je naprogramována.
   – **EL** po dobu 2 sekund svítí,
   – **L¯** bliká.
6. Stiskněte a podržte tlačítko **Otevřít bránu**.
   – Křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*.
   L¯ svítí.
7. Tlačítko **Otevřít bránu** uvolněte, jakmile
   a. je dosažena požadovaná pozice koncové polohy Brána otevřena. Minimální pojezdová dráha 45°. Dokud není dosažen koncový doraz, lze pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** provádět jemné nastavení.
   Nebo
   b. křídlo zastaví koncový doraz.
8. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
   – **EL** po dobu 2 sekund svítí,
   – **L _** svítí.

Pokud je zvolená poloha menší než 45°, zobrazí se chyba **8** s blikající desetinnou tečkou. Poté se rozsvítí **U**.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud je třeba pozice koncových poloh dodatečně nastavit.

▶ Viz kapitola 3.8.1



5.3.3 Programování sil

Při pojezdech pro naprogramování sil se nesmí aktivovat žádné bezpečnostní zařízení. Pojezdy pro naprogramování sil se provádějí s velmi velkým přesazením křídla.

Pojezdy pro naprogramování sil:

1. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**.
   - Křídlo **B** pojíždí ve směru *Zavírání*. Poté následuje křídlo **A**.
   - Obě křídla zajedou do koncové polohy Brána zavřena. **L _** svítí.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
   - Křídlo **A** pojíždí ve směru *Otvírání*. Poté následuje křídlo **B**.
   - Obě křídla zajedou do koncové polohy Brána otevřena. **L ¯** svítí.
   - Jakmile obě křídla dokončí pojezd, bliká **11**.

▶ Pokračujte kroky v kapitole 5.5.

Přerušení pojezdů pro naprogramování sil:

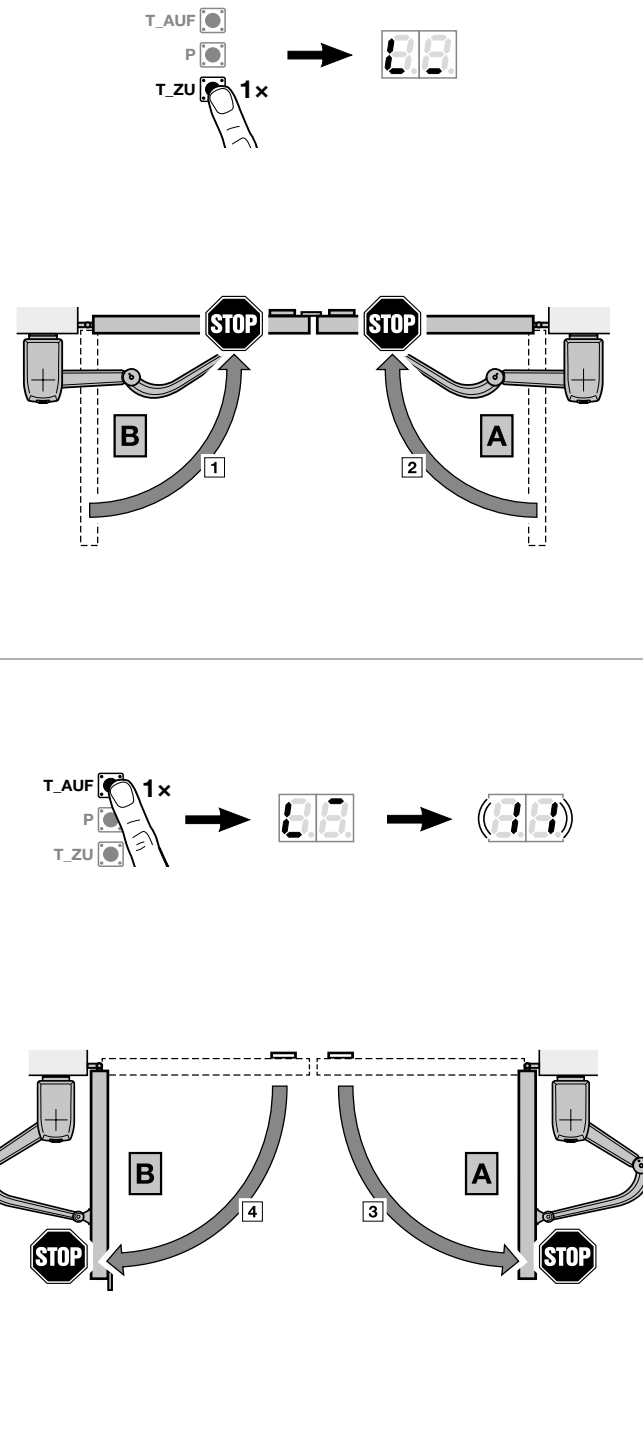
Impuls zastaví pojezdy pro naprogramování sil, např.

- externími ovládacími prvky na svorkách 20 / 21 / 23,
- povelovými vstupy přídavné desky UAP 1 nebo UAP 1-300,
- interním dálkovým ovládáním *,
- externím dálkovým přijímačem,
- aktivací tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu**.

  Poté se rozsvítí **U**.

Po přerušení je třeba pojezdy pro naprogramování sil spustit znovu od začátku. Nastavení nabídek **01 – 09** zůstanou zachována.

9.2a



* Pokud jsou již naprogramovány kódy dálkového ovládání.

5.4 Jednokřídlá brána

▶ Viz **obr. 9b – 9.2b**

5.4.1 Programování koncových poloh

1. Odblokujte pohon.
2. Otevřete křídlo na cca 1 m.
3. Zablokujte pohon.
4. Stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.
– Křídlo pojíždí ve směru *Zavírání*.
Na displeji svítí **L _**.

Pokud křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*, obraťte směr:

▶ Tlačítko **Zavřít bránu** krátce uvolněte.
Znovu stiskněte a podržte tlačítko **Zavřít bránu**.

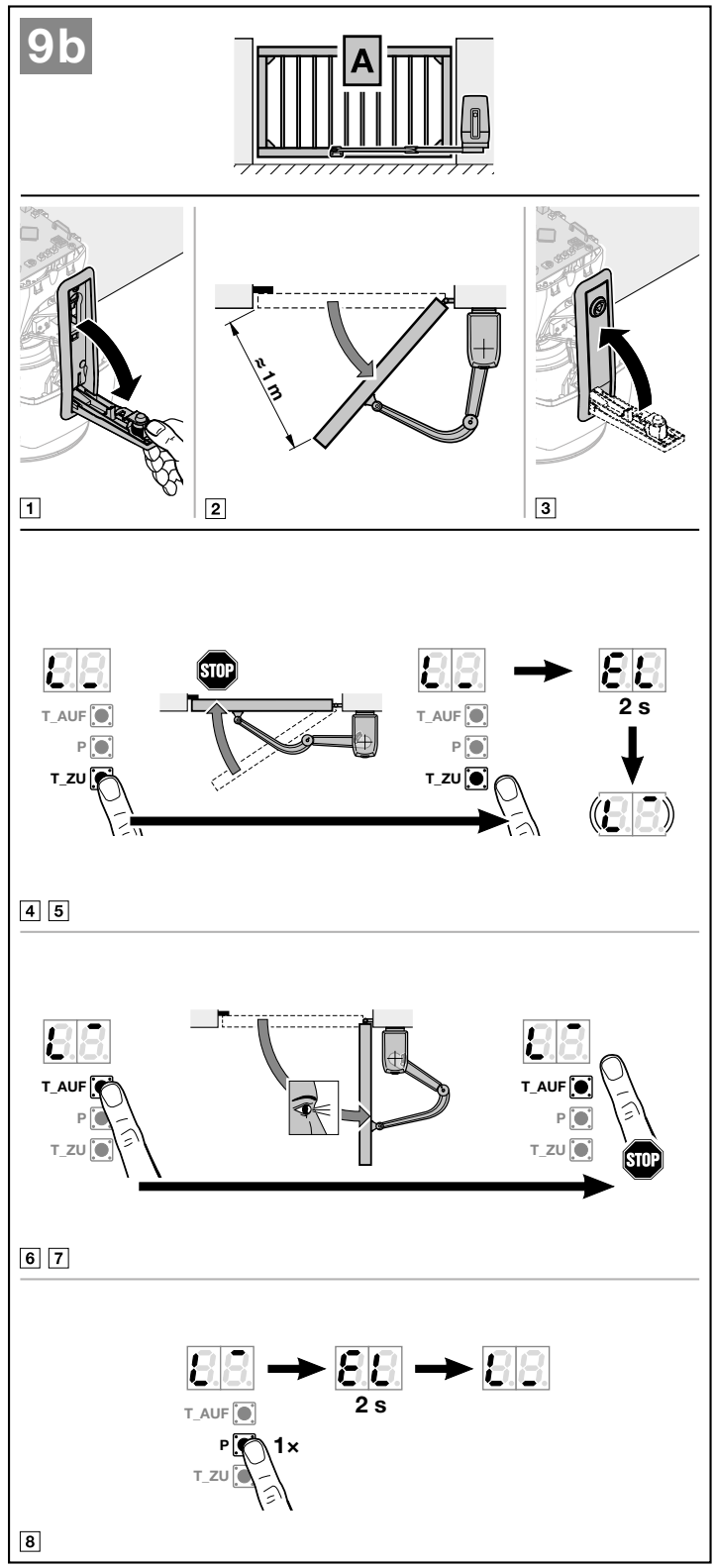
5. Tlačítko **Zavřít bránu** uvolněte, jakmile křídlo zastaví koncový doraz.
Koncová poloha Brána zavřena je naprogramována.
– **EL** po dobu 2 sekund svítí,
– **L¯** bliká.
6. Stiskněte a podržte tlačítko **Otevřít bránu**.
– Křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*.
Na displeji svítí **L¯**.
7. Tlačítko **Otevřít bránu** uvolněte, jakmile
a. je dosažena požadovaná pozice koncové polohy Brána otevřena. Minimální pojezdová dráha 45°. Dokud není dosažen koncový doraz, lze pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** provádět jemné nastavení.
Nebo
b. křídlo zastaví koncový doraz.
8. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
– **EL** po dobu 2 sekund svítí,
– **L _** svítí.

Pokud je zvolená poloha menší než 45°, zobrazí se chyba **8** s blikající desetinnou tečkou. Poté se rozsvítí **U**.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud je třeba pozice koncových poloh dodatečně nastavit.

▶ Viz kapitola 3.8.1



5.4.2 Programování sil

Při pojezdech pro naprogramování sil se nesmí aktivovat žádné bezpečnostní zařízení. Pojezdy pro naprogramování sil se provádějí s velmi velkým přesazením křídla.

Pojezdy pro naprogramování sil:

1. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**.
   – Křídlo zajede do koncové polohy Brána zavřena. **L_** svítí.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
   – Křídlo zajede do koncové polohy Brána otevřena. **L¯** svítí.
   – Jakmile křídlo dokončí pojezd, bliká **11**.

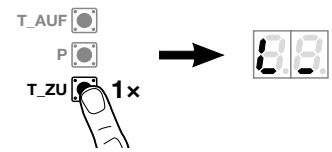
Přerušení pojezdů pro naprogramování sil:

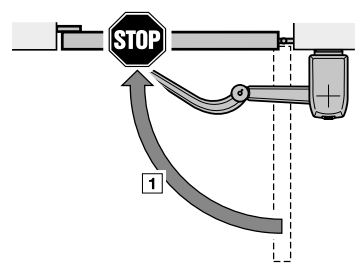
Impuls zastaví pojezdy pro naprogramování sil, např.

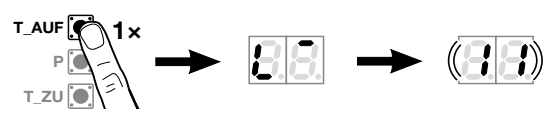
- externími ovládacími prvky na svorkách 20 / 21 / 23,
- povelovými vstupy přídavné desky UAP 1 nebo UAP 1-300,
- interním dálkovým ovládáním *,
- externím dálkovým přijímačem,
- aktivací tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu**. Poté se rozsvítí **U**.

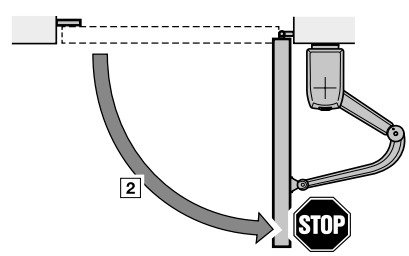
Po přerušení je třeba pojezdy pro naprogramování sil spustit znovu od začátku. Nastavení nabídek **01** – **09** zůstanou zachována.

9.1b









* Pokud jsou již naprogramovány kódy dálkového ovládání.

5.5 Programování dálkových ovladačů

Pohon se automaticky přepne do nabídky pro naprogramování dálkových ovladačů.

Každému tlačítku dálkového ovladače je přidělen kód dálkového ovládání.

▶ Řiďte se rovněž pokyny v kapitole 9.

Na displeji normálně bliká **11**.

Pro naprogramování kódu dálkového ovládání (impulsu):

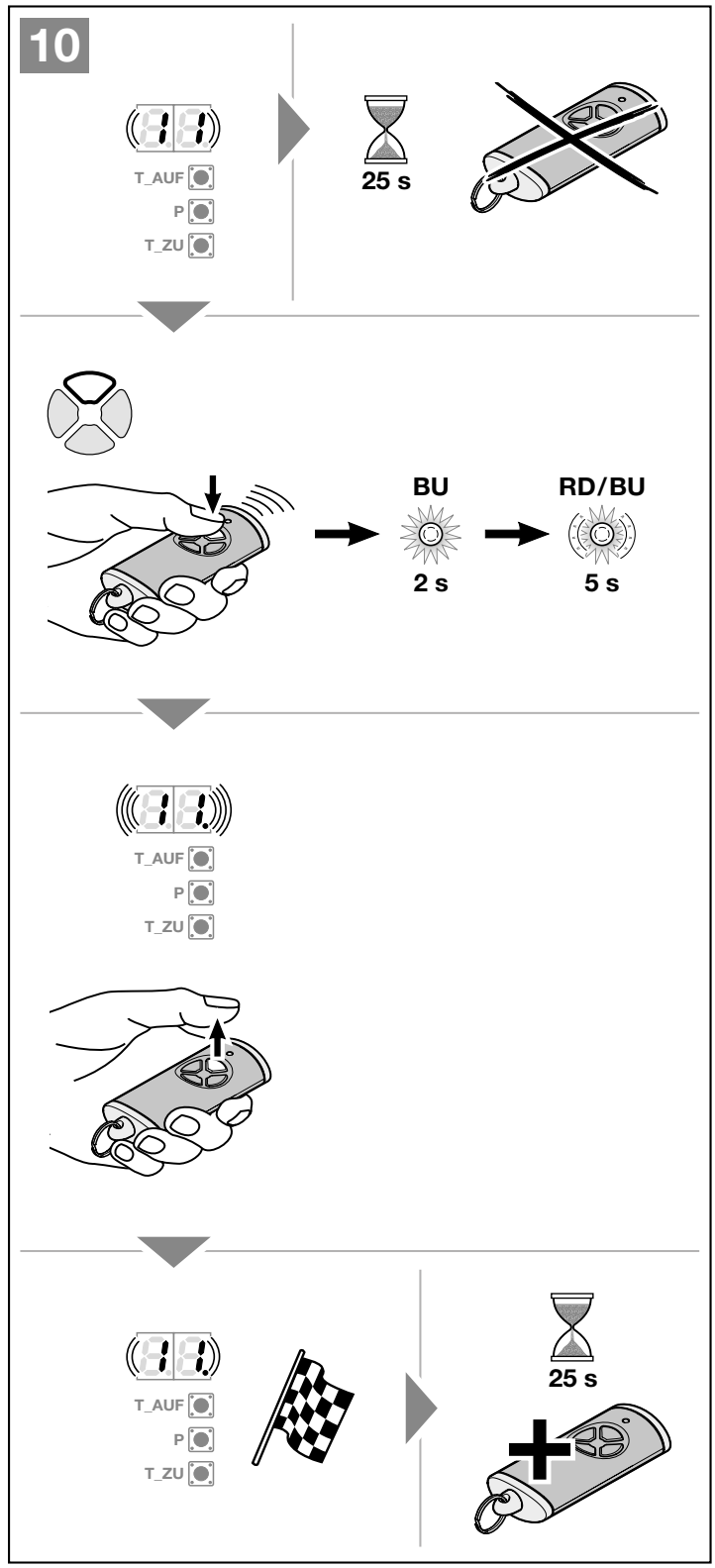
1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.
   Dálkový ovladač:
   – LED svítí po dobu 2 sekund modře a potom zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře. Kód dálkového ovládání se vysílá.
   Pohon:
   Jakmile přijímač rozpozná platný kód dálkového ovládání, začne rychle blikat **11.** na displeji.
2. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Dálkový ovladač je naprogramován a připraven k provozu.
   Na displeji normálně bliká **11**. Do 25 sekund můžete naprogramovat další dálkový ovladač.

Pro naprogramování dalších kódů dálkového ovládání (impulsu):

▶ Opakujte kroky **1** + **2**.

Pro předčasné ukončení programování kódů dálkového ovládání:

▶ Stiskněte tlačítko **P**.



Pro naprogramování dalších funkcí dálkového ovladače:

1. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu** a zvolte:

Nabídka **12**	Osvětlení
Nabídka **13**	Částečné otevření
Nabídka **14**	Volba směru Otvírání
Nabídka **15**	Volba směru Zavírání

2. Stiskněte tlačítko **P** a přejděte do programovacího režimu. V závislosti na zvolené nabídce začne normálně blikat **12, 13, 14** nebo **15**.
3. Proveďte kroky **1 – 2** jako v nabídce **11**.

Jestliže nechcete programovat žádné další dálkové ovladače:

1. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** zvolte nabídku **00**.
2. Stiskněte tlačítko **P**. Pohon přejde do provozního režimu.

Nebo

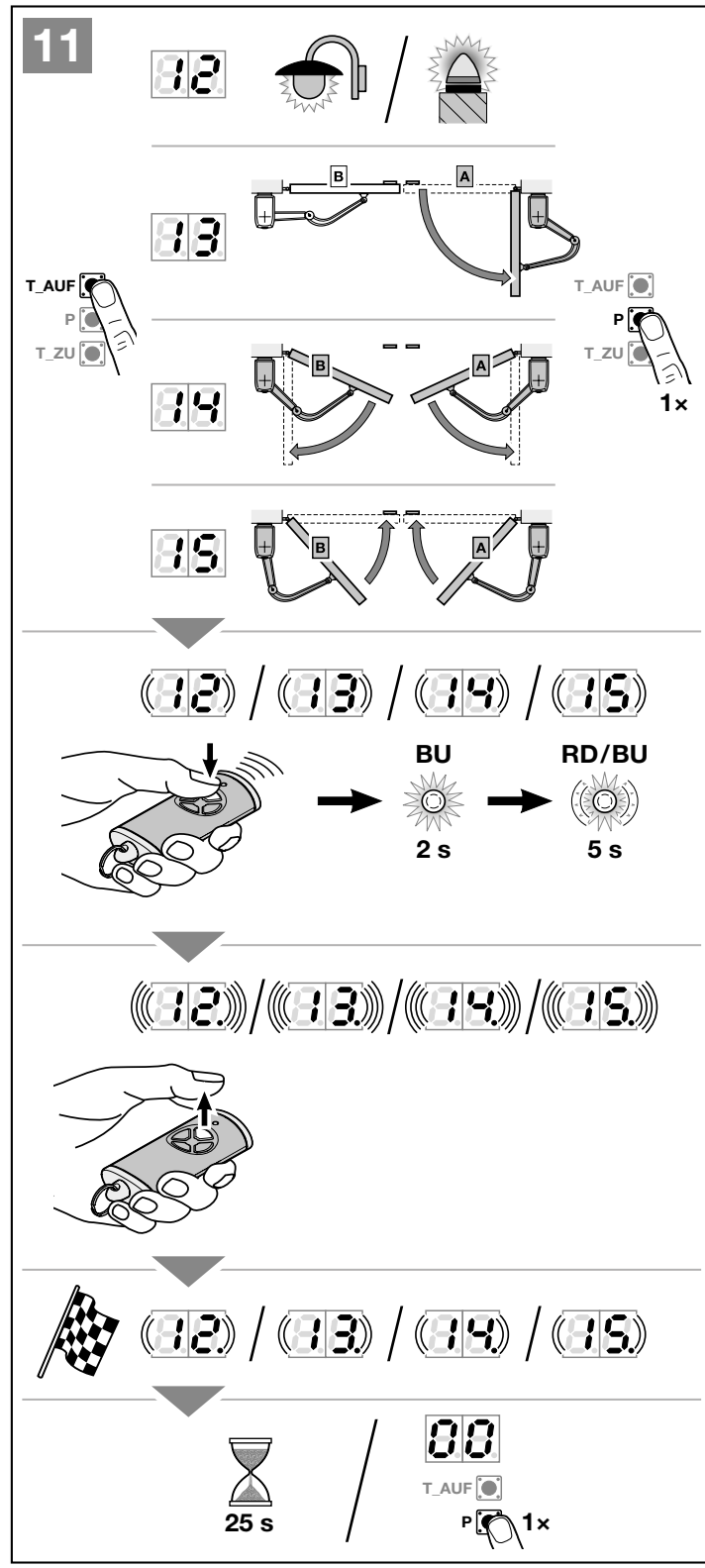
- 25 sekund žádné zadání (časový limit).

Naprogramovaná bezpečnostní zařízení jsou aktivní a aktivovaná v nabídkách.

Pohon je připraven k provozu.

Časový limit:

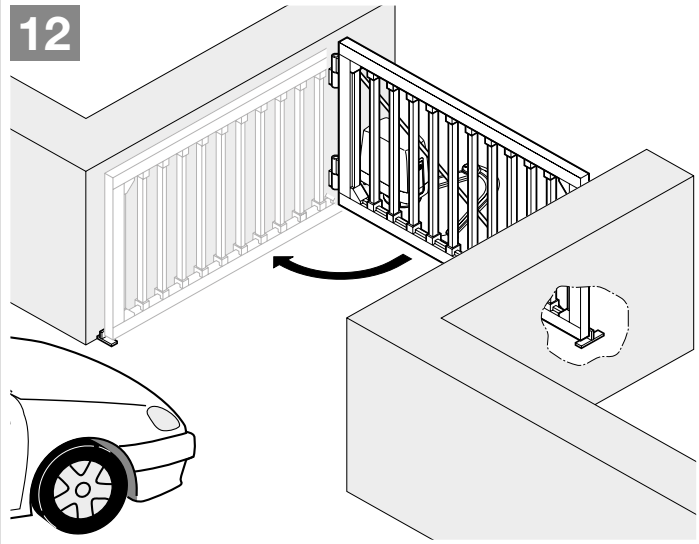
Jestliže během programování dálkového ovladače vyprší časový limit (25 sekund), pohon automaticky přejde do provozního režimu.
Pro přihlášení dálkového ovladače musíte příslušnou nabídku zvolit manuálně, jak je popsáno v kapitole 7.1.4.



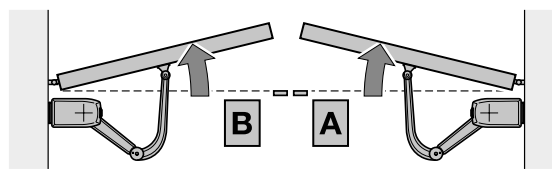
6 Zařízení vrat s otevíráním ven

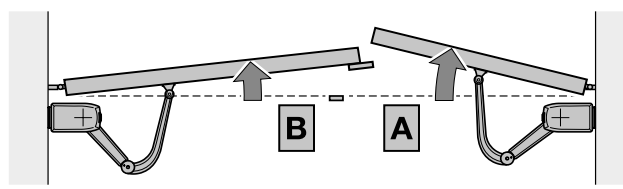
Postup programování koncových poloh a sil je popsaný v kapitolách 5.3 a 5.4.

12

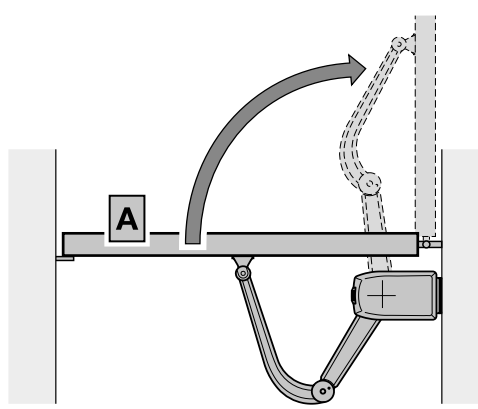


12.1a





12.1b



7 Nabídky

UPOZORNĚNÍ:

- Nabídka **00** je 1. zobrazená nabídka v programovacím režimu.
- Nabídka **00** slouží rovněž k opuštění programovacího režimu.
- Nabídky **01** – **09** jsou aktivní pouze při uvádění do provozu.
- Po uvedení do provozu se zobrazují již jen volitelné nabídky **10** – **38**.
- Desetinná tečka vedle čísla nabídky indikuje aktivní nabídku.

Pro přechod do programovacího režimu:

▶ Tiskněte tlačítko **P**, dokud se nerozsvítí indikace **00**.

Pro volbu nabídky:

▶ Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** zvolte požadovanou nabídku. Stisknutí a podržení tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** umožní rychlý posun.

Pro aktivaci nabídky s jednotlivou funkcí:

▶ Po dobu 2 sekund tiskněte tlačítko **P**.
Rozsvítí se desetinná tečka vedle čísla nabídky.
Nabídka je okamžitě aktivní.

Pro aktivaci nabídky s volitelnými parametry:

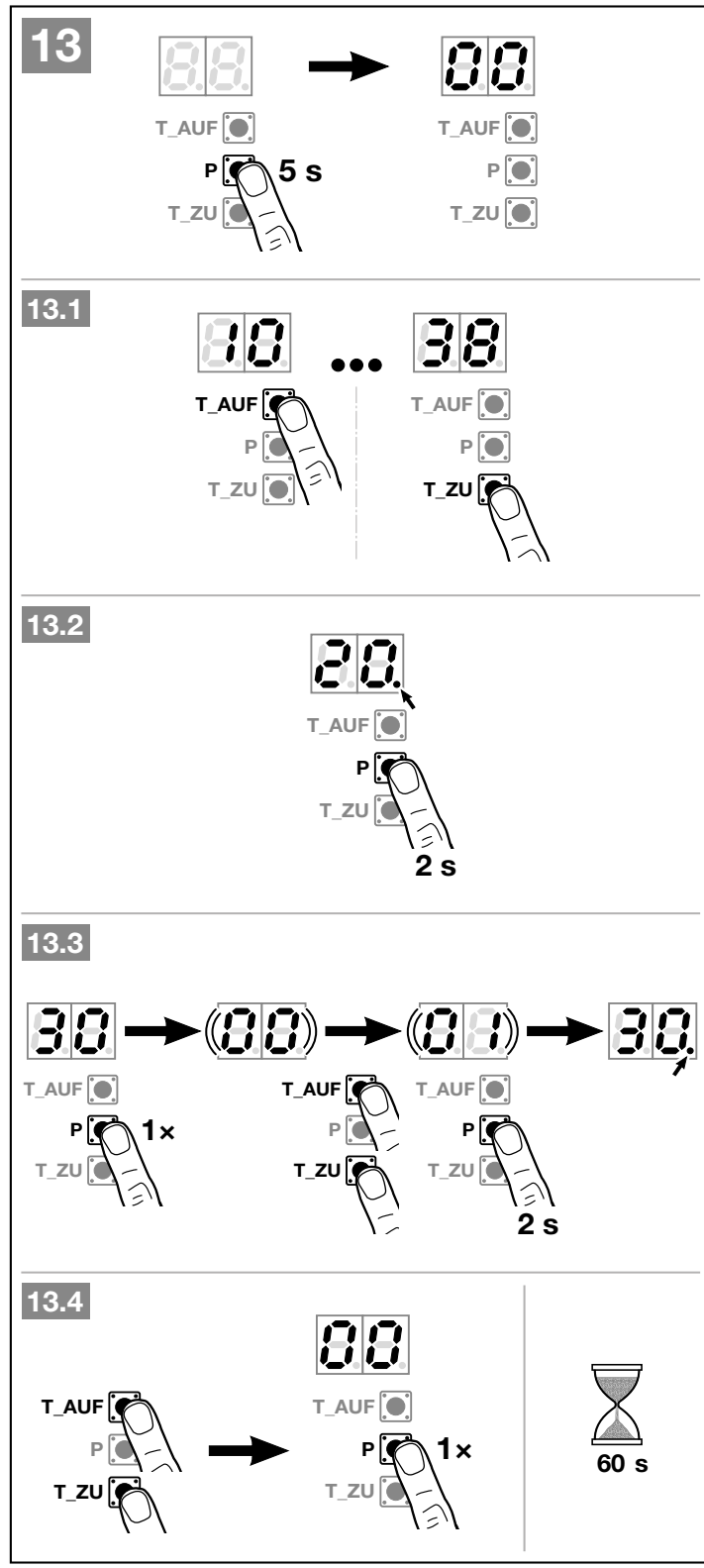
1. Stiskněte tlačítko **P**.
Aktivní parametr bliká.
2. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** zvolte požadovaný parametr.
3. Po dobu 2 sekund tiskněte tlačítko **P**.
4. Parametr je okamžitě aktivní.
Rozsvítí se číslo nabídky s desetinnou tečkou.

Pro opuštění programovacího režimu:

1. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** zvolte nabídku **00**.
2. Stiskněte tlačítko **P**.

Nebo

▶ 60 sekund žádné zadání (časový limit).
Všechna zadání jsou uložena.
Pohon přejde do provozního režimu.



7.1 Popis nabídek

Tabulkový přehled všech nabídek najdete v kapitole 20, od strany 135.

7.1.1 Rozšířené nabídky

Kromě zde popsaných nabídek **01 – 36** je možné provádět i další nastavení, např.

- Úprava rychlosti
- Úprava omezení síly
- Změna meze reverzace
- Směr působení a reverzní reakce bezpečnostních zařízení

Nastavení, kterými se mění tovární nastavení, smějí provádět pouze odborníci. V této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

UPOZORNĚNÍ:

Změny lze provádět pouze při dodržení bodů uvedených v kapitole **2.9.1 Bezpečnostní pokyny pro dodržení provozních sil**.

7.1.2 Nabídka 01 – 09: Typy pohonu a provedení brány

Nabídky **01** – **09** potřebujete pouze pro uvedení pohonu do provozu. Tyto nabídky lze volit pouze při prvním uvedení do provozu nebo po obnovení továrního nastavení.

Po volbě typu pohonu se automaticky přednastaví všechny hodnoty specifické pro bránu, např.

- rychlosti,
- pozvolné zastavení,
- reverzní reakce bezpečnostních zařízení,
- meze reverzace
- atd.

Přehled typů pohonů najdete v kapitole 5.1.

7.1.3 Nabídka 10: Programovací pojezdy

▶ Řiďte se pokyny v kapitole 5.

Programovací pojezdy jsou nutné,

- pokud byly dodatečně nastaveny koncové polohy,
- po provedení servisních prací nebo údržby,
- po dodatečné montáži bezpečnostních zařízení, např. světelné závory nebo odporové kontaktní lišty 8k2,
- pokud byly provedeny změny na bráně.

UPOZORNĚNÍ:

Jakmile je aktivována nabídka **10**:

- Jsou stávající údaje brány (pojezdová dráha a síly) vymazány.
- Není možné nabídku předčasně opustit. Pojezdová dráha a síly musejí být znovu naprogramovány!
- Neexistuje žádný časový limit.

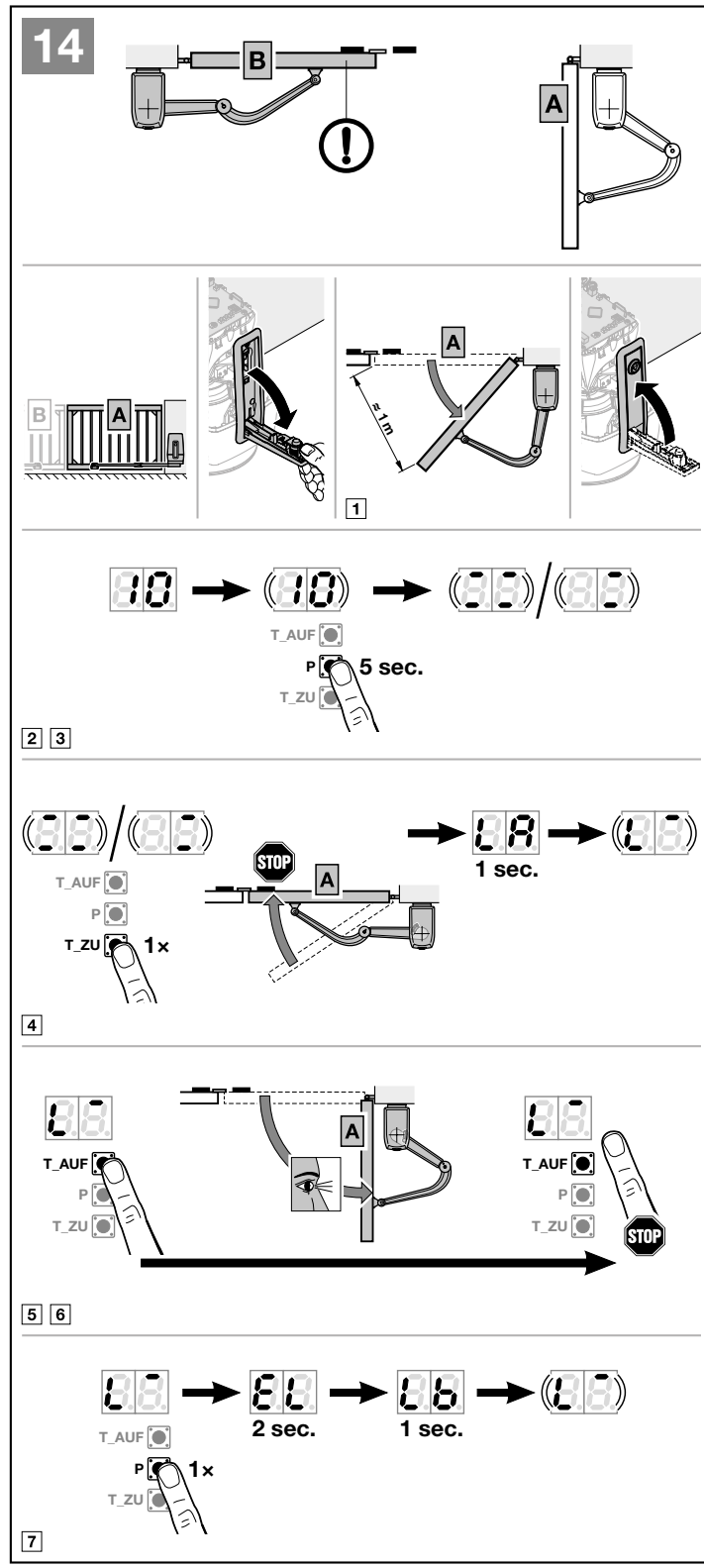
Pro spuštění programovacích pojezdů:

1. Zvolte nabídku **10**.
2. Po dobu 5 sekund tiskněte tlačítko **P**.
   - **10** bliká,
   - poté začne blikat 88 nebo 8.8.
3. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**. Křídlo zajede do koncové polohy *Brána zavřena*.
   - 88 nebo 8.8 bliká.

   Jakmile je dosažena koncová poloha:
   - **LA** po dobu 1 sekundy svítí,
   - **L¯** bliká.
4. Stiskněte a podržte tlačítko **Otevřít bránu**. Křídlo pojíždí ve směru *Otvírání*.
   - **L¯** svítí.
5. Tlačítko **Otevřít bránu** uvolněte, jakmile
   - **a.** je dosažena požadovaná pozice koncové polohy Brána otevřena. Minimální pojezdová dráha 45°. Dokud není dosažen koncový doraz, lze pomocí tlačítek **Otevřít bránu** / **Zavřít bránu** provádět jemné nastavení.

   Nebo
   - **b.** křídlo zastaví koncový doraz.
6. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
   - **a.** Pokud je k dispozici křídlo **B**:
   - **EL** svítí po dobu 2 sekund, **Lb** svítí po dobu 1 sekundy (**programování** křídla **B**),
   - **L.** _ bliká.
   - **c.** Pokud křídlo **B** není k dispozici:
   - **EL** po dobu 2 sekund svítí,
   - **L** _ svítí.

Pokud je zvolená poloha menší než 45°, zobrazí se chyba **8** s blikající desetinnou tečkou. Poté se rozsvítí **U**.



Křídlo B, pokud je k dispozici:

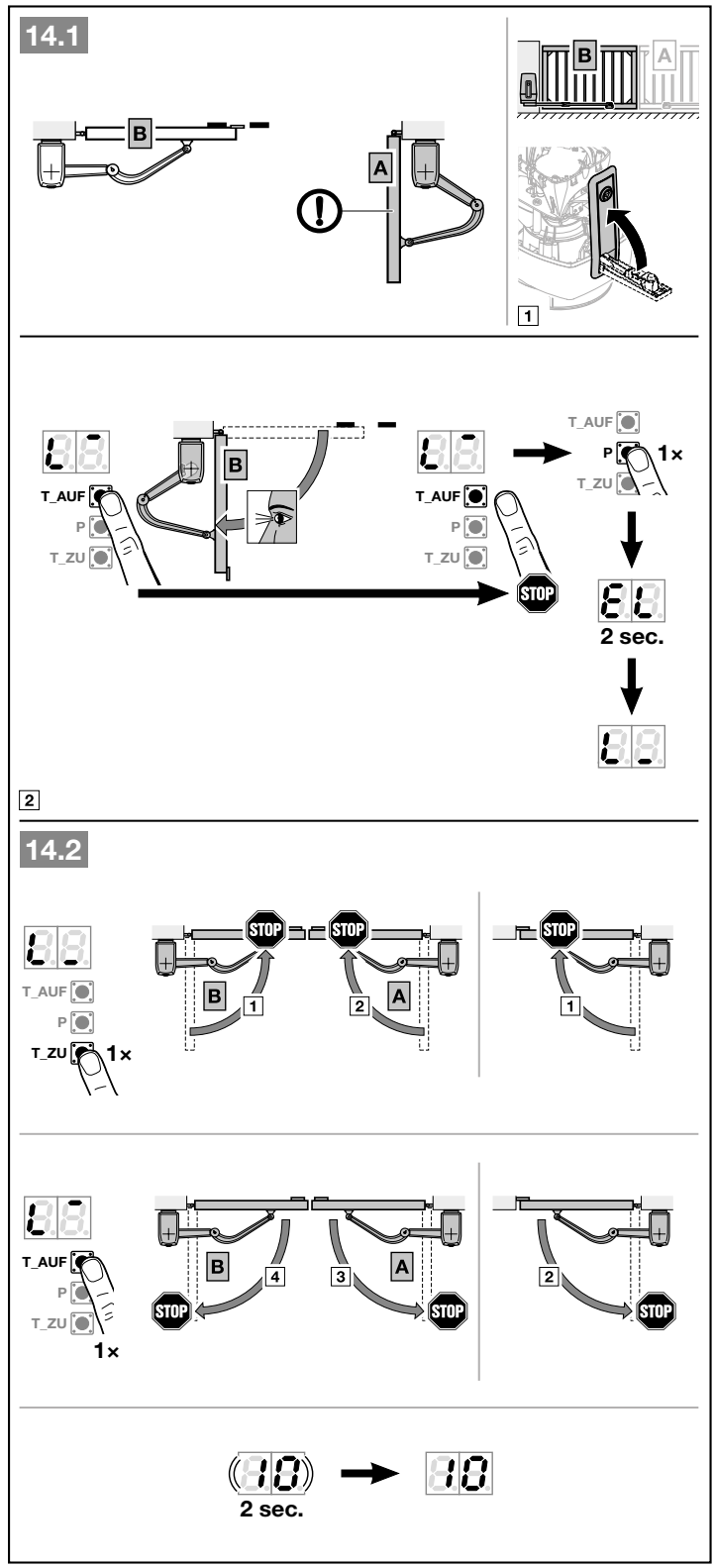
1. Proveďte kroky **4 – 5** jako u křídla **A**.
2. Stiskněte tlačítko **P**.
   – **EL** po dobu 2 sekund svítí,
   – **L _** svítí.

Programování sil (dvoukřídlá brána)

1. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**.
   – Křídlo **B** pojíždí ve směru *Zavírání*. Poté následuje křídlo **A**.
   – Obě křídla zajedou do koncové polohy Brána zavřena. **L _** svítí.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
   – Křídlo **A** pojíždí ve směru *Otvírání*. Poté následuje křídlo **B**.
   – Obě křídla zajedou do koncové polohy Brána otevřena. **L¯** svítí.
   – Jakmile obě křídla dokončí pojezd, **10.** po dobu 2 sekund velmi rychle bliká.
   – Poté nepřerušovaně svítí **10**.

Programování sil (jednokřídlá brána)

1. Stiskněte tlačítko **Zavřít bránu**.
   – Křídlo zajede do koncové polohy Brána zavřena. **L _** svítí.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít bránu**.
   – Křídlo zajede do koncové polohy Brána otevřena. **L¯** svítí.
   – Jakmile křídlo dokončí pojezd, **10.** po dobu 2 sekund velmi rychle bliká.
   – Poté nepřerušovaně svítí **10**.



7.1.4 Nabídka 11 – 15: Programování dálkových ovladačů

Na integrovaném dálkovém přijímači lze naprogramovat max. 150 kódů dálkového ovládání.

Kódy dálkového ovládání mohou být rozděleny na existující kanály.

Pokud je naprogramováno více než 150 kódů dálkového ovládání, první naprogramované se vymažou.

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače naprogramován pro dvě různé funkce, kód první naprogramované funkce se vymaže.

Pro naprogramování kódu dálkového ovládání musejí být splněny následující předpoklady:

- Pohon je v klidu.
- Doba předběžného varování není aktivní.
- Doba setrvání v otevřeném stavu není aktivní.

Nabídka 11: Programování kódu dálkového ovládání pro impulsní řízení:

1. Zvolte nabídku **11**, jak je popsáno v kapitole 7.
2. Stiskněte tlačítko **P**. **11.** na displeji normálně bliká.
3. Proveďte kroky **1 + 2** jako v kapitole 5.5.

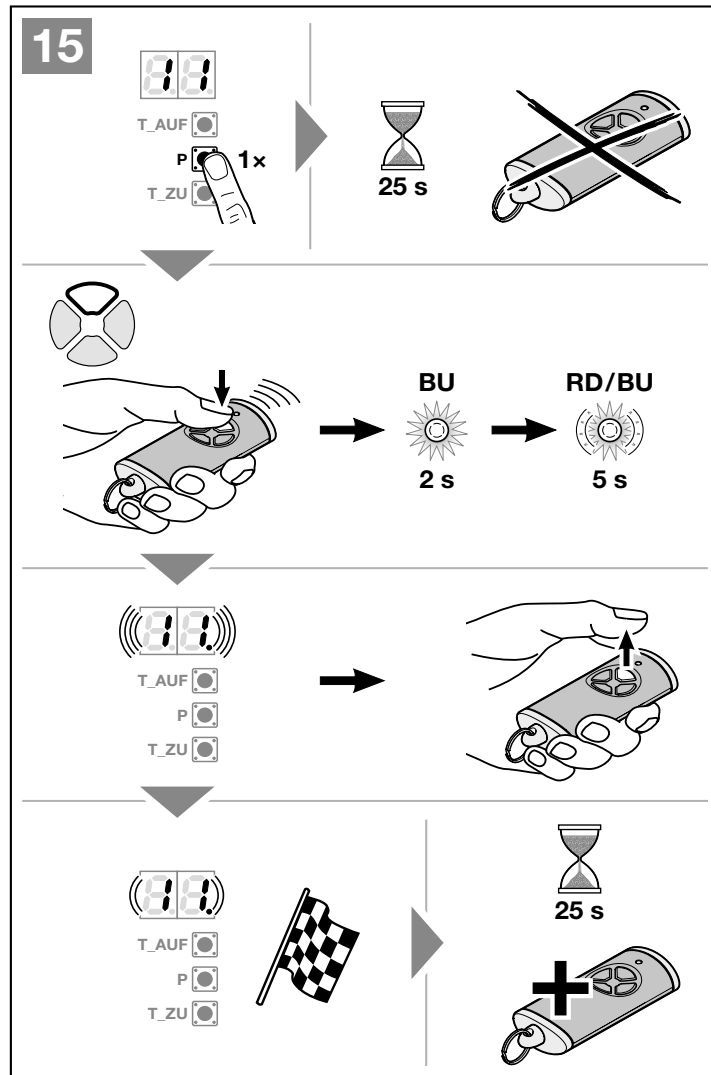
Pro předčasné ukončení přihlašování dálkových ovladačů:

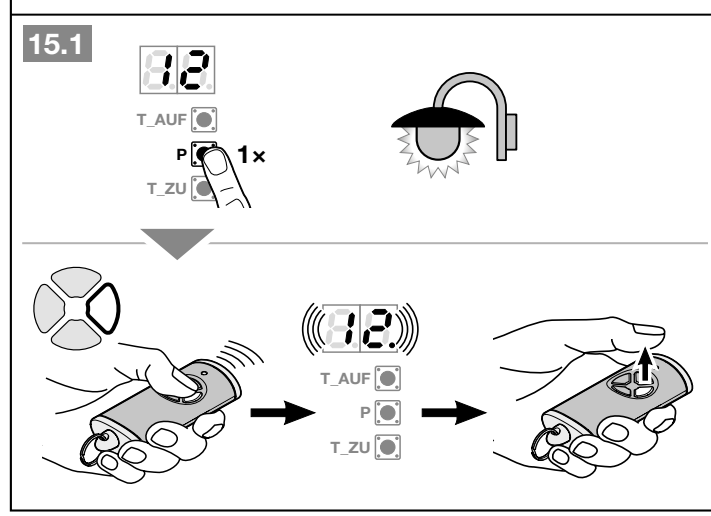
▶ Stiskněte tlačítko **P**.

Nabídka 12: Programování kódu dálkového ovládání světla:

▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce **11**.

Funkce světla pouze v kombinaci s univerzální adaptérovou deskou UAP 1 nebo UAP 1-300 (viz kapitola 4.2.7).





Nabídka 13: Programování kódu dálkového ovládání částečného otevření:

▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce **11**.

Nabídka 14: Programování kódu dálkového ovládání volby směru Otvírání:

▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce **11**.

Nabídka 15: Programování kódu dálkového ovládání volby směru Zavírání:

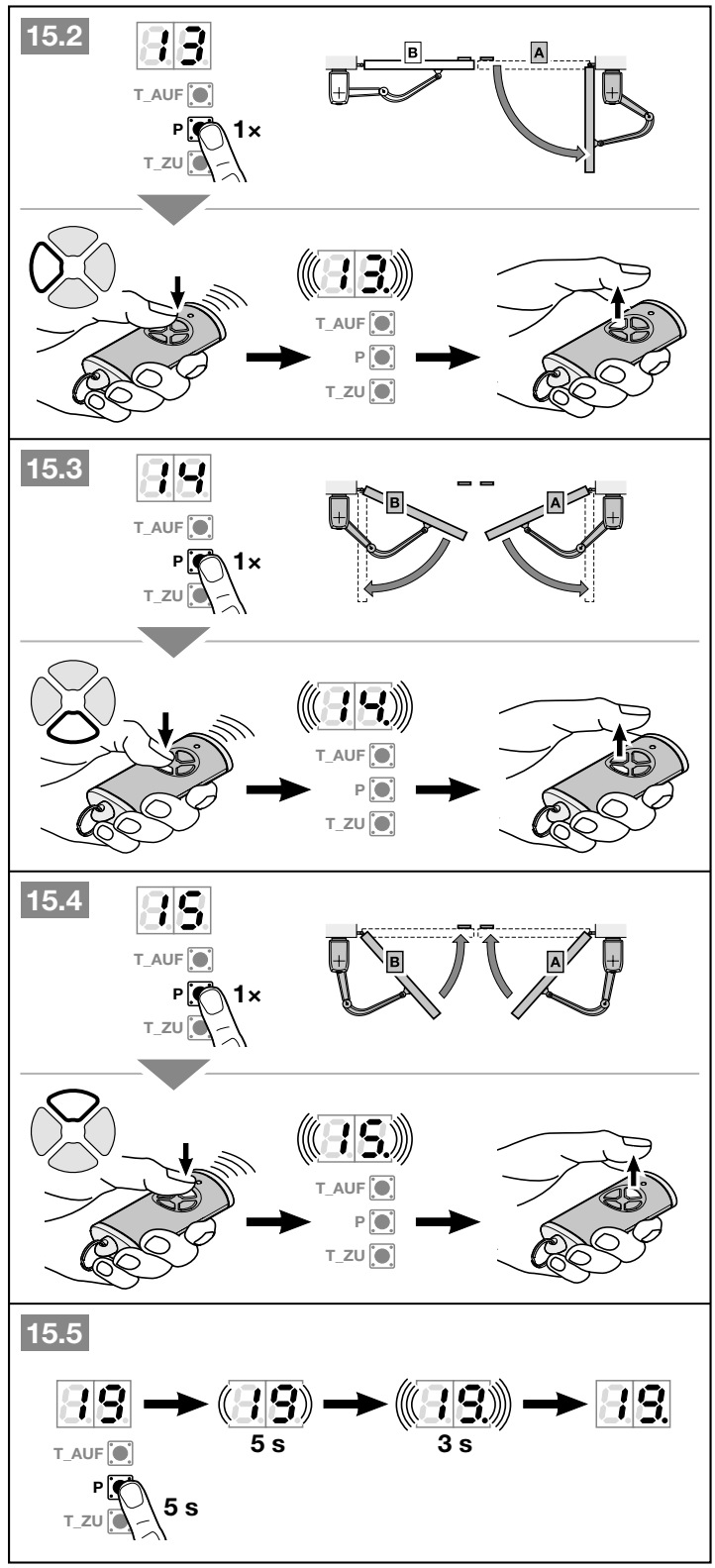
▶ Postupujte stejným způsobem jako v nabídce **11**.

7.1.5 Nabídka 19: Vymazání dálkového ovládání – všechny funkce

▶ Viz **obr. 14.5**

Kódy jednotlivých tlačítek dálkového ovladače nebo jednotlivých funkcí nelze vymazat.

1. Zvolte nabídku **19**.
2. Po dobu 5 sekund tiskněte tlačítko **P**.
   - **19** po dobu 5 sekund pomalu bliká.
   - **19.** po dobu 3 sekund rychle bliká.
   - Jakmile jsou všechny kódy dálkového ovládání vymazány, **19.** nepřerušovaně svítí.



Pro dále popsané nabídky:

▶ Viz rovněž přehled od strany 135.

7.1.6 Nabídka 20 – 24: Interní osvětlení / doba dosvitu

Jakmile se brána uvede do pohybu, zapne se interní osvětlení. Po dokončení pojezdu brány osvětlení ještě po nastavenou dobu svítí (doba dosvitu).

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

20	Interní osvětlení deaktivováno	☆
21	Interní osvětlení / doba dosvitu 30 sekund	
22	Interní osvětlení / doba dosvitu 60 sekund	
23	Interní osvětlení / doba dosvitu 120 sekund	
24	Interní osvětlení / doba dosvitu 180 sekund	

Pokud je aktivována nabídka **20**, pohyb brány osvětlení nezapne. Automaticky se aktivuje i nabídka **31 –** parametr **07**.

Pokud je aktivována nabídka **21 – 24**, automaticky se aktivuje i nabídka **31 –** parametr **00**.

Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení, zůstane zachována přednastavená nabídka.

7.1.7 Nabídka 25 – 28: Externí osvětlení / doba dosvitu

Externí ovládací prvek (např. dálkový ovladač nebo tlačítko) zapne osvětlení, které pak svítí po nastavenou dobu (doba dosvitu).

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

25	Externí osvětlení deaktivováno	☆
26	Externí osvětlení / doba dosvitu 5 minut	
27	Externí osvětlení / doba dosvitu 10 minut	
28	Externí osvětlení / doba dosvitu, funkce HOR 1 nebo UAP 1 – relé 3 zapnuta / vypnuta	

Pokud je aktivována nabídka **25**, externí ovládací prvek osvětlení nezapne.

Pokud je aktivována nabídka **28**, lze osvětlení trvale zapnout nebo vypnout pomocí přídavných desek HOR 1 nebo UAP 1 – relé 3. Toto není možné v kombinaci s nabídkou **25**.

Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení, zůstane zachována přednastavená nabídka.

7.1.8 Nabídka 30: Funkce externího relé

Volitelné relé HOR 1 je potřebné pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

Pomocí univerzální adaptérové desky UAP 1 – relé 3 nebo UAP 1-300 lze spínat další funkce, např. hlášení koncové polohy Brána otevřena a Brána zavřena, volbu směru nebo osvětlení.

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

30	**Funkce externího relé HCP, HOR 1, UAP 1 - relé 3, UAP 1-300**		
	00	Funkce externího osvětlení	☆
	01	Hlášení koncové polohy Brána otevřena	
	02	Hlášení koncové polohy Brána zavřena	
	03	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
	04	Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu nebo Částečně otevřít	
	05	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
	06	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] trvalý signál	
	07	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající	
	08	Relé přitáhne během pojezdu a v koncových polohách se rozpojí	
	09	Hlášení intervalu údržby (indikace **In**)	
	10	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající pouze ve směru Zavírání	

1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.

Pokud je v nabídce **30**

- aktivován parametr **00**, automaticky se aktivuje i nabídka **26**.
- aktivován parametr **01 – 10**, automaticky se aktivuje i nabídka **25**.

Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

7.1.9 Nabídka 31: Funkce interního relé

Potřebné např. pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

31	Funkce interního relé		
	00	Funkce interního osvětlení	
	01	Hlášení koncové polohy Brána otevřena	
	02	Hlášení koncové polohy Brána zavřena	
	03	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
	04	Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu	
	05	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
	06	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] trvalý signál	
	07	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající	
	08	Relé přitáhne během pojezdu a v koncových polohách se rozpojí	
	09	Hlášení intervalu údržby (indikace **In**)	
	10	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající pouze ve směru Zavírání	

1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.

Pokud je v nabídce **31**

- aktivován parametr **00**, automaticky se aktivuje i nabídka **22**.
- aktivován parametr **01 – 10**, automaticky se aktivuje i nabídka **20**.

Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

7.1.10 Nabídka 32: Doba předběžného varování

Jakmile je dán povel k pojezdu, před rozjezdem brány bliká po nastavenou dobu předběžného varování signální světlo připojené na volitelné relé.
Doba předběžného varování je aktivní ve směru *Otvírání* a *Zavírání*.

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

32	Doba předběžného varování		
	00	deaktivována. Jakmile je dán povel k pojezdu, brána se okamžitě rozjede.	
	01	1 sekunda	
	02	2 sekundy	
	03	3 sekundy	
	04	4 sekundy	
	05	5 sekund	
	06	10 sekund	
	07	15 sekund	
	08	20 sekund	
	09	30 sekund	
	10	60 sekund	

Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

7.1.11 Nabídka 34: Automatické zavírání

U automatického zavírání se brána při povelu k pojezdu otevře. Po uplynutí nastavené doby setrvání v otevřeném stavu a doby předběžného varování se brána automaticky zavře. Pokud brána dostane povel k pojezdu při zavírání, zastaví se.

UPOZORNĚNÍ:

- Automatické zavírání smí / může být v rozsahu platnosti normy EN 12453 aktivováno pouze tehdy, jestliže je spolu se standardně dodávanou funkcí omezení síly připojeno alespoň jedno **doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora).
- **Doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora) bezpodmínečně musí být předem naprogramováno.
- Pokud je nastaveno automatické zavírání (nabídky **34** – **35**), automaticky se aktivuje i doba předběžného varování (nabídka **32 –** parametr **02**).

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

34	Automatické zavírání		
	00	deaktivováno	
	01	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 sekund	
	02	Doba setrvání v otevřeném stavu 10 sekund	
	03	Doba setrvání v otevřeném stavu 20 sekund	
	04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 sekund	
	05	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 sekund	
	06	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 sekund	
	07	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 sekund	
	08	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 sekund	
	09	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 sekund	
	10	Doba setrvání v otevřeném stavu 300 sekund	

Časový limit

Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

7.1.12 Nabídka 35: Automatické zavírání z polohy částečného otevření

UPOZORNĚNÍ:

- Automatické zavírání smí / může být v rozsahu platnosti normy EN 12453 aktivováno pouze tehdy, jestliže je spolu se standardně dodávanou funkcí omezení síly připojeno alespoň jedno **doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora).
- **Doplňkové** bezpečnostní zařízení (světelná závora) bezpodmínečně musí být předem naprogramováno.
- Pokud je nastaveno automatické zavírání (nabídky **34** – **35**), automaticky se aktivuje i doba předběžného varování (nabídka **32 –** parametr **02**).

Pro nastavení požadované funkce:

▶ Zvolte nabídku a parametr požadované funkce, jak je popsáno v kapitole 7.

35	Automatické zavírání – částečné otevření		
	00	deaktivováno	
	01	Doba setrvání v otevřeném stavu nastavena stejně jako v nabídce **34**	
	02	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 minut	
	03	Doba setrvání v otevřeném stavu 15 minut	
	04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 minut	
	05	Doba setrvání v otevřeném stavu 45 minut	
	06	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 minut	
	07	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 minut	
	08	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 minut	
	09	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 minut	
	10	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 minut	

Časový limit

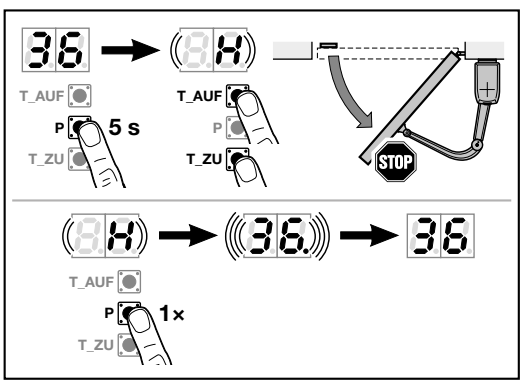
Jestliže do 60 sekund nestisknete tlačítko **P** pro uložení požadovaného parametru, zůstane zachován přednastavený parametr.

7.1.13 Nabídka 36: Změna polohy částečného otevření

Poloha částečného otevření závisí na provedení brány. Najetí do polohy částečného otevření lze aktivovat pomocí 3. kanálu dálkového ovládání (nabídka 13), externího přijímače, přídavné desky UAP 1 nebo UAP 1-300 či impulsu na svorkách 20 / 23.

Poloha částečného otevření

Dvoukřídlá brána	Jednokřídlá brána
Je továrně přednastavena na plné otevření křídla **A**.	Je továrně přednastavena na polovinu naprogramované pojezdové dráhy.



Pro změnu polohy částečného otevření:

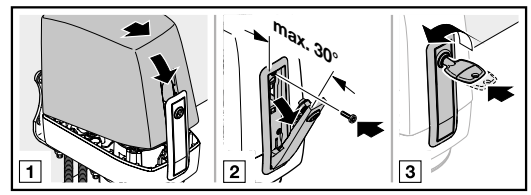
1. Zvolte nabídku **36**.
2. Po dobu 5 sekund tiskněte tlačítko **P** a aktivujte nabídku.
3. Pomocí tlačítek **Otevřít bránu** nebo **Zavřít bránu** bránou zajeďte do požadované polohy.
   Během pojezdu bliká
   – u dvoukřídlých bran,
   – u **jednokřídlých** bran.
4. Pro uložení této pozice stiskněte tlačítko **P**.
   – **36** rychle bliká, desetinná tečka svítí.
   – **36** svítí.

Změna polohy částečného otevření je uložena.

Pokud je zvolená poloha příliš blízko koncové polohy Brána zavřena, zobrazí se chyba **1** s blikající desetinnou tečkou (viz kapitola 19). Automaticky se nastaví nejnižší možná poloha.

8 Závěrečné práce

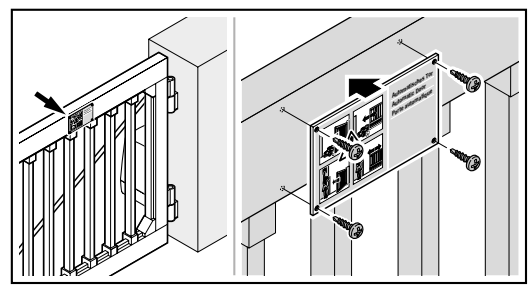
Po dokončení všech kroků potřebných pro uvedení do provozu:



1. Nasaďte průhledný kryt na řídicí desku.
2. Nasaďte kryt skříně.
3. Přišroubujte pojistný šroub.
4. Zablokujte pohon.

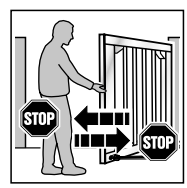
8.1 Upevnění výstražného štítku

▶ Dodanou výstražnou tabulku trvale umístěte na dobře viditelném místě na bráně.



8.2 Funkční zkouška

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu:



1. Přidržte bránu při **zavírání** oběma rukama.
   Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte bránu při **otvírání** oběma rukama.
   Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

▶ V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou nebo opravou.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění v důsledku nefungujících bezpečnostních zařízení

Pokud bezpečnostní zařízení nefungují, může vést chybné chování ke zraněním.

- ▶ Po programovacích pojezdech musí najížděcí technik zkontrolovat funkci (funkce) bezpečnostního (bezpečnostních) zařízení.

Teprve poté je brána připravena k provozu.

9 Dálkové ovládání

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu brány

Během procesu programování dálkového ovládání může dojít k nezamýšlenému pohybu vrat.

- ▶ Dbejte na to, aby se při programování dálkového ovládání v prostoru pohybu brány nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

Při uvádění dálkového ovládání do provozu, jeho rozšiřování nebo změně:

- Tyto úkony jsou možné jen tehdy, jestliže je pohon v klidu.
- Proveďte funkční zkoušku.
- Používejte výlučně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah dálkového ovládání.

10 Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat

Při obsluze dálkového ovladače může dojít ke zraněním osob pohybujícími se vraty.

- ▶ Zajistěte, aby se dálkový ovladač nedostal do rukou dětem a nebyl používán osobami, které nejsou poučeny o fungování dálkově ovládaného vratového zařízení!
- ▶ Jestliže jsou vrata vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, je dálkový ovladač obecně nutné obsluhovat za vizuálního kontaktu s vraty!
- ▶ Procházejte či projíždějte otevřenými dálkově ovládanými vraty, až když jsou vrata v klidu!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v otevřených vratech.
- ▶ Dbejte na to, aby na dálkovém ovladači nemohlo být některé tlačítko stisknuto neúmyslně (např. v kapse kalhot nebo kabelce), a nemohlo tudíž dojít k nechtěnému pohybu vrat.

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění v důsledku nezamýšleného pohybu vrat

Během procesu programování dálkového ovládání může dojít k nezamýšlenému pohybu vrat.

- ▶ Dbejte na to, aby se při programování dálkového ovládání v prostoru pohybu vrat nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí popálení o dálkový ovladač

V důsledku přímého slunečního záření nebo nadměrného tepla se dálkový ovladač může silně zahřát. Při jeho použití pak hrozí popálení.

- ▶ Chraňte dálkový ovladač před slunečním zářením a velkým horkem (např. odkládací přihrádka v palubní desce automobilu).

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí popálení nebezpečnými látkami

V případě požití baterie může dojít k popálení nebezpečnými látkami v baterii.

- ▶ Baterii nepožívejte a dbejte na to, aby se nedostala do rukou dětí.

POZOR

Ovlivňování funkce vlivy okolního prostředí

Vysoké teploty, voda a nečistoty negativně ovlivňují funkce dálkového ovladače.

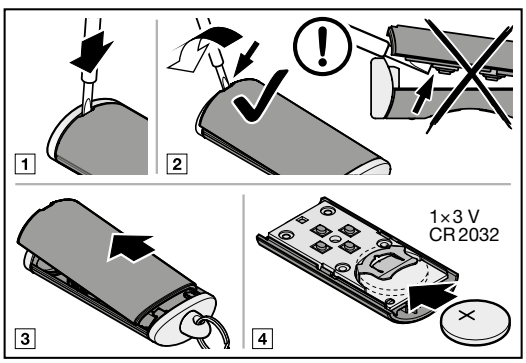
Chraňte dálkový ovladač před následujícími vlivy:

- Přímé sluneční záření (přípustná okolní teplota 0 °C až +50 °C)
- Vlhkost
- Prašnost

10.1 Výměna baterie

Baterie 3 V, typ CR 2032, lithium

Po vložení baterie je dálkový ovladač připraven k provozu.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

V případě výměny baterie za nesprávný typ baterie hrozí nebezpečí výbuchu.

▶ Používejte *pouze* doporučený typ baterie.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života vnitřním popálením

V případě spolknutí baterie může dojít k závažnému vnitřnímu popálení nebezpečnými látkami v baterii. Popálení může vést v rámci 2 hodin k úmrtí.

▶ Baterii nepolykejte a dbejte na to, aby se nedostala do rukou dětí.

POZOR

Zničení dálkového ovladače vyteklou baterií

Baterie mohou vytéci a zničit dálkový ovladač.

▶ Jestliže dálkový ovladač nebude delší dobu používán, vyjměte z něj baterii.

10.2 Provoz dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání.

▶ Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.
  – LED svítí 2 sekundy modře.
  – Kód dálkového ovládání se vysílá.

OZNÁMENÍ

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače a přidržujte je tak dlouho, až LED dioda začne střídavě blikat červeně a modře a provede se zamýšlená funkce.

Indikátor stavu baterie na dálkovém ovladači

LED blikne 2 × červeně, kód dálkového ovládání se pak **ještě** vysílá.	Baterie **by se měla** brzy vyměnit.
LED blikne 2 × červeně, kód dálkového ovládání se pak **už nevysílá**.	Baterie se **musí** ihned vyměnit.

10.3 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání

1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vyslat.
   – LED po dobu 2 sekund svítí modře a potom zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
   – Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
2. Jakmile je kód dálkového ovládání předán a rozpoznán, tlačítko dálkového ovladače uvolněte.
   – LED zhasne.

OZNÁMENÍ

Na předání / vyslání kódu dálkového ovládání máte 15 sekund. Pokud během této doby nebude předání / vyslání úspěšné, postup zopakujte.

10.4 Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače

1. Otevřete kryt dálkového ovladače.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače.
4. Vložte baterii zpět.
   – LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
   – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
   – LED dlouze modře svítí.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače. **Všechny kódy dálkového ovládání jsou nově přiřazeny.**
6. Zavřete kryt dálkového ovladače.

OZNÁMENÍ

Pokud tlačítko dálkového ovladače uvolníte předčasně, žádný nový kód dálkového ovládání se nepřiřadí.

10.5 Indikace LED

Modrá (BU)

Stav	Funkce
Svítí 2 s	Vysílá se kód dálkového ovládání
Pomalu bliká	Dálkový ovladač je v programovacím režimu
Rychle bliká po pomalém blikání	Při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání
4 s bliká pomalu, 2 s bliká rychle, Dlouze svítí	Provádí se a ukončuje obnovení továrního nastavení

Červená (RD)

Stav	Funkce
Blikne 2 ×	Baterie je téměř vybitá

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkce
Střídavé blikání	Dálkový ovladač je v režimu předávání / vysílání

10.6 Čištění dálkového ovladače

POZOR

Poškození dálkového ovladače nesprávným čištěním

Čištěním dálkového ovladače nevhodnými čisticími prostředky může dojít k narušení krytu a tlačítek dálkového ovladače.

▶ Dálkový ovladač čistěte jen čistým, měkkým a navlhčeným hadříkem.

OZNÁMENÍ

Bílá tlačítka dálkového ovladače se mohou při dlouhodobém pravidelném používání zabarvit, jestliže přijdou do styku s kosmetickými výrobky (např. krémy na ruce).

10.7 Likvidace elektrických a elektronických přístrojů



Elektrické a elektronické přístroje není dovoleno vyhazovat do domovního nebo zbytkového odpadu, ale musejí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.

10.8 Likvidace baterií



Baterie nepatří do domovního odpadu! Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci, městské části nebo v obchodě, aby bylo možné je předat k ekologicky šetrné likvidaci.

10.9 Technická data

Typ	Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur
Frekvence	868 MHz
Vyzařovaný výkon	max. 10 mW (EIRP)
Napájecí napětí	1 × baterie 3 V, typ CR 2032, lithium
Přípustná okolní teplota	0 °C až +50 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Třída ochrany	IP 20

10.10 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že dodaný dálkový ovladač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU naleznete v přiložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

11 Externí dálkový přijímač*

Pomocí externího dálkového přijímače lze např. v případě omezeného dosahu ovládat funkce Impuls, Částečné otevření nebo Volba směru Otvírání / Zavírání.

Při dodatečném připojení externího dálkového přijímače musejí být kódy dálkového ovládání integrovaného rádiového modulu bezpodmínečně vymazány (viz kapitola 7.1.5).

UPOZORNĚNÍ:

- Externí dálkové přijímače s anténním vodičem nesmějí přijít do styku s kovovými předměty (hřebíky, vzpěrami apod.).
- Pomocí pokusů zjistěte nejlepší nasměrování.
- Při současném použití mohou ovlivňovat dosah i mobilní telefony GSM 900.

11.1 Programování kódu dálkového ovládání na externím dálkovém přijímači

▶ Kód tlačítka dálkového ovladače naprogramujte podle návodu k obsluze externího přijímače.

11.2 Prohlášení o shodě EU pro přijímač

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že integrovaný přijímač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU naleznete v přiložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

* – Příslušenství, není součástí standardní výbavy!

12 Provoz





⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při pohybu brány

V prostoru brány může dojít ke zraněním nebo poškozením, pokud se brána pohybuje.

- ▶ Na zařízení brány si nesmějí hrát děti.
- ▶ Zajistěte, aby se v prostoru pohybu brány nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.
- ▶ Je-li brána vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, pohon otočných bran používejte pouze tehdy, jestliže vidíte celý rozsah pohybu brány.
- ▶ Sledujte chod brány, dokud brána nedosáhne koncové polohy.
- ▶ Otvory dálkově ovládaných bran projíždějte nebo procházejte, až když je brána v klidu!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v otevřené bráně.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění u hlavní uzavírací hrany a vedlejších uzavíracích hran

Při pohybu brány se mohou prsty nebo končetiny skřípnout mezi bránu a hlavní i vedlejší uzavírací hranu.

- ▶ Během pohybu brány nesahejte na hlavní uzavírací hranu ani vedlejší uzavírací hrany.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění a střihu u kluzné lišty nebo kloubového ramene

Vložení ruky do kluzné lišty a zdržování se v prostoru pohybu kloubového ramene při pohybu brány může mít za následek zhmoždění a střižná poranění.

- ▶ Během pohybu brány nesahejte do kluzné lišty.
- ▶ Během pohybu brány se nezdržujte v prostoru pohybu kloubového ramene.

12.1 Poučení uživatelů

Tento pohon mohou používat

- děti od 8 let
- osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi
- osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi

Podmínkou pro použití pohonu je, že výše uvedené děti / osoby

- jsou pod dohledem
- jsou poučeny o bezpečném používání
- chápou související nebezpečí

Děti si s pohonem nesmějí hrát.

- ▶ Poučte všechny osoby, které bránu používají, o řádné a bezpečné obsluze pohonu.
- ▶ Předveďte a otestujte mechanické odblokování a bezpečnostní zpětný chod.

12.2 Funkce různých kódů dálkového ovládání

Každému tlačítku dálkového ovladače je přidělen kód dálkového ovládání. Pro ovládání pohonu pomocí dálkového ovladače musí být kód příslušného tlačítka dálkového ovladače naprogramován na kanál požadované funkce na integrovaném dálkovém přijímači.

- ▶ Viz kapitola 7.1.4

UPOZORNĚNÍ:

Jestliže je kód naprogramovaného tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače při **prvním** použití 2 ×.

12.2.1 Kanál 1 / impuls

Pohon otočných bran pracuje v normálním provozu s impulsním sekvenčním řízením. Stisknutí příslušného tlačítka dálkového ovladače nebo externího tlačítka spustí impuls:

1. impuls: Brána pojíždí ve směru jedné z koncových poloh.
2. impuls: Brána se zastaví.
3. impuls: Brána pojíždí v protisměru.
4. impuls: Brána se zastaví.
5. impuls: Brána pojíždí ve směru koncové polohy zvolené při 1. impulsu.

atd.

12.2.2 Kanál 2 / světlo

Pouze v kombinaci s volitelným relé HOR 1* nebo univerzální adaptérovou deskou UAP 1* a připojeným externím svítidlem, např. osvětlením dvora.

* – Příslušenství není součástí standardní výbavy!

Kanál 3 / částečné otevření

Pokud brána **není v poloze částečného otevření**, kód dálkového ovládání *Částečné otevření* bránu do této polohy uvede.

Pokud brána je **v poloze částečného otevření**,

- kód dálkového ovládání *Částečné otevření* bránu uvede do koncové polohy Brána zavřena.
- kód dálkového ovládání *Impuls* bránu uvede do koncové polohy Brána otevřena.

12.2.3 Kanál 4 / 5 volba směru Otvírání / Zavírání

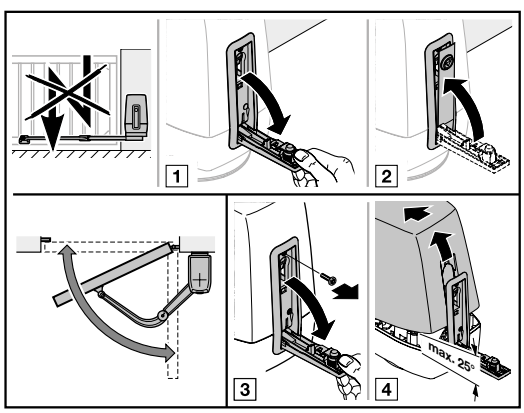
Kanál 4 / volba směru Otvírání

Kód dálkového ovládání *Otevřít bránu* bránu sekvencí impulsů (otevřít – zastavit – otevřít – zastavit) uvede do koncové polohy Brána otevřena.

Kanál 5 / volba směru Zavírání

Kód dálkového ovládání *Zavřít bránu* bránu sekvencí impulsů (zavřít – zastavit – zavřít – zastavit) uvede do koncové polohy Brána zavřena.

12.3 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru)



Při výpadku napětí musíte bránu otevírat a zavírat ručně. Pro tento účel musíte odpojit pohon.

1. Viz kapitola 3.6, bod 1 + 2.
2. Jestliže oblokovací páčka uvízne v poloze 90°, posuňte ji zpět těsně před zámek.

Pokud chcete sejmout i kryt skříně:

3. Viz kapitola 3.6, bod 3 + 4.

POZOR!

Poškození vlhkostí

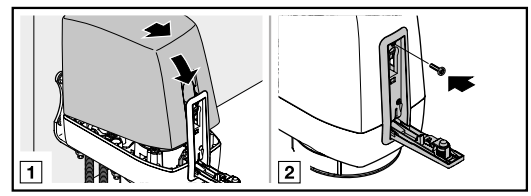
▶ Při otevření skříně pohonu chraňte řídicí jednotku před vlhkostí.

12.4 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru)

Po obnově napětí:

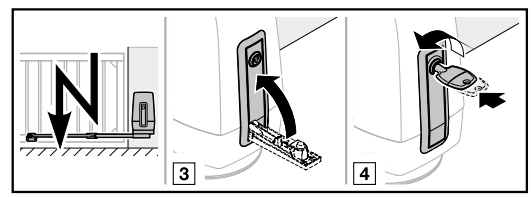
- **8.8.** svítí na displeji po dobu 1 sekundy.
  Nebo
- **8.8.** bliká, dokud nejsou staženy všechny naprogramované kódy dálkového ovládání.

Jestliže je kryt skříně sejmutý:



1. Kryt skříně opět nasaďte.
2. Přišroubujte pojistný šroub.

Pokud je pohon pouze odpojený:



3. Přitlačte odblokovací páčku.
   Uslyšíte zřetelné zapadnutí.
4. Zablokujte pohon.

Po výpadku napětí provede pohon s prvním impulsním povelem referenční pojezd.

12.5 Vyřazení ze záběru bez výpadku napětí

Po vyřazení ze záběru se musí jednou odpojit napájecí zdroj, aby se automaticky provedla nová referenční jízda ve směru *zavírání*.

12.6 Referenční pojezd

Dvoukřídlá brána



Jednokřídlá brána



Referenční pojezd je nutný:

- Pokud je po výpadku napětí neznámá poloha brány.
- Jestliže se 3 × za sebou aktivuje omezení síly při pohybu ve směru Otvírání nebo Zavírání.

Referenční jízda proběhne:

- Pouze ve směru Zavírání.
- Sníženou rychlostí.
- S minimálním nárůstem síly posledních naprogramovaných sil.
- Bez omezení síly.

Impulsní povel spustí referenční pojezd. Pohon zajede do koncové polohy Brána zavřena.

Není-li nebezpečný prostor zajištěn světelnou závorou apod., můžete referenční pojezd aktivovat pouze tehdy, jestliže na bránu vidíte.

13 Kontrola a údržba

Pohon otočných bran je bezúdržbový.

Pro vaši vlastní bezpečnost vám však doporučujeme nechávat bránu **každoročně** kontrolovat a udržovat odborníkem podle údajů výrobce.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nečekaným pohybem brány
Jestliže při kontrole a údržbě zařízení brány jiná osoba zařízení nedopatřením znovu zapne, může dojít k neočekávanému pojezdu brány.

- ▶ Před zahájením veškerých prací odpojte zařízení brány od napětí **a** příp. vytáhněte konektor nouzového akumulátoru.
- ▶ Zajistěte zařízení brány proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

Kontrolu nebo nezbytnou opravu smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. V této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

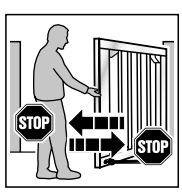
Vizuální kontrolu může provádět provozovatel.

- ▶ Funkčnost všech bezpečnostních a ochranných zařízení kontrolujte **měsíčně.**
- ▶ Funkčnost odporových kontaktních lišt 8k2 kontrolujte **každého půl roku.**
- ▶ Případné poruchy nebo nedostatky musejí být **ihned** odstraněny.

Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čisticí a údržbové práce na tomto pohonu.

13.1 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu / reverzace:



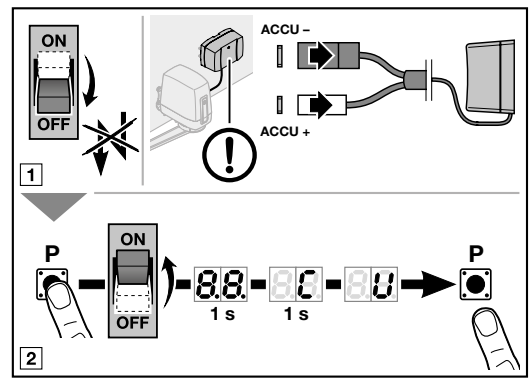
1. Přidržte bránu při **zavírání** oběma rukama.
   Brána se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte bránu při **otvírání** oběma rukama.
   Brána se musí zastavit a provést krátký zpětný chod.

- ▶ V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou nebo opravou.

14 Zpáteční

Zpáteční vrátí všechna nastavení na původní hodnoty. Naprogramované pojezdové dráhy a síly se vrátí do stavu při dodání.

Naprogramované kódy dálkového ovládání zůstanou zachovány.



15 Demontáž a likvidace

UPOZORNĚNÍ:
Při demontáži dodržujte všechny platné předpisy pro bezpečnost práce.

Pohon otočných bran nechte odborníkem demontovat podle tohoto návodu analogicky v obráceném pořadí a odborně zlikvidovat.

15.1 Likvidace obalu

Zlikvidujte obal jednotlivě podle druhů odpadu:
- Papír a karton do sběrného papíru
- Fólie do sběru recyklačního materiálu

15.2 Likvidace elektrických a elektronických přístrojů

Elektrické a elektronické přístroje není dovoleno vyhazovat do domovního nebo zbytkového odpadu, ale musejí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.

16 Záruční podmínky

Doba trvání záruky

Nad rámec zákonné záruky prodejce vyplývající z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 5 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se záruční lhůta neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, nejméně však do konce původní záruční doby.

Předpoklady

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Záruční nárok platí jen pro škody na vlastním předmětu smlouvy.

Doklad o koupi platí jako doklad pro záruční nárok.

Plnění:

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle naší volby bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyjmuty škody způsobené:

- nesprávnou instalací a nesprávným připojením
- nesprávným uvedením do provozu a nesprávnou obsluhou
- vnějšími vlivy, například požárem, vodou, abnormálními podmínkami prostředí
- mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu
- zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením
- normálním opotřebením nebo nedostatečnou údržbou
- opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami
- použitím dílů cizího původu
- odstraněním nebo nečitelností typového štítku

17 Prohlášení o shodě ES/EU / Prohlášení o zabudování

(ve smyslu směrnice 2006/42/ES podle přílohy II, části 1 A pro úplné strojní zařízení, resp. části 1 B pro zabudování neúplného strojního zařízení).

Pro zabudování tohoto pohon otočných bran konečným uživatelem je přípustná pouze kombinace s určitými a k tomuto účelu schválenými typy vrat. Tyto typy vrat zjistíte z úplného prohlášení o shodě ES/EU v přiložené knize kontrol.

Pokud však tento pohon otočných bran nebude zkombinován s typem vrat schváleným k tomuto účelu, stává se výrobcem úplného strojního zařízení sám realizátor montáže.

Montáž tedy smí provádět pouze odborná montážní firma, protože jen její zaměstnanci znají relevantní bezpečnostní předpisy, platné směrnice a normy a mají k dispozici potřebné zkušební a měřicí přístroje.

Příslušné prohlášení o zabudování najdete rovněž v přiložené knize kontrol.

18 Technická data

Síťové připojení	230 – 240 V~, 50 Hz
Pohotovostní režim	< 1 W
Frekvence	868 MHz
Přípustná teplota okolí	–20 °C až +60 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Třída ochrany	IP 44
Max. šířka křídla brány	V závislosti na typu pohonu: 2.000 mm / 3.000 mm
Max. výška brány	2.000 mm
Max. hmotnost křídla brány	V závislosti na typu pohonu: 200 kg / 300 kg
Max. výplň křídla brány	V závislosti na ploše brány. Při použití výplní bran zohledněte místní zatížení větrem (EN 13241-1).
Jmenovitý točivý moment	Viz typový štítek
Max. točivý moment	Viz typový štítek
Max. otáčky naprázdno	V závislosti na typu pohonu: 2,6 min^{-1} / 2,7 min^{-1}
Otáčky při jmenovitém točivém momentu	V závislosti na typu pohonu: 2,5 min^{-1} / 2,6 min^{-1}
Cykly (otevření / zavření) za den / hodinu	VersaMatic = max. 20 / 5 VersaMatic P = max. 40 / 10
Max. úhel otevření	120°
Skříň pohonu	Hliníkový tlakový odlitek a umělá hmota odolná proti povětrnostním podmínkám a vyztužená skelným vláknem
Řídicí jednotka	Mikroprocesorová řídicí jednotka, programovatelná
Řídicí napětí	24 V / 37 V DC (přepínatelné)
Max. délka kabelu	30 m
Připojení	Nástrčné šroubovací svorky
Odpojení v koncových polohách / omezení síly	Elektronicky
Automatické vypínání	• Programování dat se automaticky provádí pro oba směry zvlášť • Omezení síly pro oba provozní směry, samoprogramovací a samokontrolní
Speciální funkce	• Připojitelný spínač zastavení / vypínač • Připojitelná světelná závora nebo zajištění uzavírací hrany • Volitelné relé signálního světla • Dodatečné externí osvětlení připojitelné pomocí adaptéru HCP-BUS
Doba setrvání v otevřeném stavu	• Nutná světelná závora! • Nastavitelná na 5 – 300 sekund • Nastavitelná na 5 sekund – 240 minut pro částečné otevření • Zkrácená doba setrvání v otevřeném stavu prostřednictvím průjezdové světelné závory
Komponenty dálkového ovládání	• Integrovaný dálkový přijímač • Dálkový ovladač

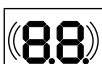
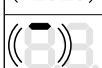
19 Indikace chyb / výstražná hlášení a provozní stavy

19.1 Indikace chyb a výstražná hlášení

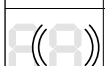
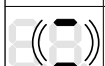
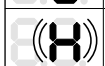
Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
	Nastavení meze reverzace není možné	Při nastavování meze reverzace byla v cestě překážka.	Odstraňte překážku.
	Nastavení polohy částečného otevření není možné	Poloha částečného otevření je příliš blízko koncové polohy Brána zavřena.	Poloha částečného otevření musí být větší.
	Bezpečnostní zařízení na SE 1	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení.	Připojte bezpečnostní zařízení nebo je aktivujte v nabídce.
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušen.	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení.
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
		Bezpečnostní zařízení je vadné.	Vyměňte světelnou závoru.
	Bezpečnostní zařízení na SE 2	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení.	Připojte bezpečnostní zařízení nebo je aktivujte v nabídce.
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušen.	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení.
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
		Bezpečnostní zařízení je vadné.	Vyměňte světelnou závoru.
	Bezpečnostní zařízení na SE 3	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení.	Připojte bezpečnostní zařízení nebo je aktivujte v nabídce.
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušen.	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení.
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
		Bezpečnostní zařízení je vadné.	Vyměňte světelnou závoru.
	Omezení síly ve směru *Zavírání*	Brána má příliš těžký nebo nerovnoměrný chod.	Proveďte korekci chodu brány.
		V prostoru brány je překážka.	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
	Přerušení obvodu klidového proudu	Rozpínací kontakt na svorce 12 / 13 je otevřený.	Zavřete kontakt.
		Obvod klidového proudu je přerušen.	Zkontrolujte obvod klidového proudu.
	Omezení síly ve směru *Otvírání*	Brána má příliš těžký nebo nerovnoměrný chod.	Proveďte korekci chodu brány.
		V prostoru brány je překážka.	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
	Systémová chyba	Interní chyba	Obnovte tovární nastavení a pohon znovu naprogramujte, popř. vyměňte.
	Mezní doba chodu	Pohon je vadný.	Vyměňte pohon.
	Chyba komunikace	Komunikace s přídavnou deskou je chybná (např. UAP 1 nebo UAP 1-300, ESE).	Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely.
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přídavnou desku.
	Ovládací prvky / obsluha	Chyba při zadání.	Zkontrolujte a změňte zadání.
		Zadána neplatná hodnota.	Zkontrolujte a změňte zadanou hodnotu.
		Naprogramovaná dráhy jízdy je příliš krátká.	Naprogramujte pohon (viz kapitola 5).

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
	Specifické pro naprogramovaná bezpečnostní zařízení	Testované bezpečnostní zařízení je přerušeno.	Zkontrolujte, popř. vyměňte bezpečnostní zařízení.
		Aktivovala se odporová kontaktní lišta 8k2.	Odstraňte překážku.
		Odporová kontaktní lišta 8k2 je vadná nebo není připojena.	Zkontrolujte odporovou kontaktní lištu 8k2.
	Podpětí		U akumulátorového provozu: signalizace. U síťového podpětí: interní chyba bez signalizace.
	Chyba napětí (nadpětí / podpětí)		Nabijte akumulátor, zkontrolujte zdroj napětí.
	Dvoukřídlá brána: Žádný referenční bod, neznámá poloha brány	Výpadek napětí	Pojezd brány do koncové polohy Brána zavřena.
		Omezení síly se aktivovalo 3 × za sebou.	
	Jednokřídlá brána: Žádný referenční bod, neznámá poloha brány	Výpadek napětí	Pojezd brány do koncové polohy Brána zavřena.
		Omezení síly se aktivovalo 3 × za sebou.	
	Hlášení intervalu údržby bliká při každém pojezdu brány.	Žádná chyba Interval údržby nastavený montérem je překročen.	Pověřte odborníka kontrolou a údržbou podle údajů výrobce.

19.2 Indikace provozních stavů dvoukřídlé brány

	Všechny naprogramované kódy dálkového ovládání se stahují.		Pohon není naprogramován. ▶ Naprogramujte pohon (viz kapitola 5).
	Křídla A + B jsou v koncové poloze Brána zavřena.		Křídla A + B jsou v koncové poloze Brána otevřena.
	Křídla A + B pojíždějí ve směru koncové polohy Brána zavřena.		Křídla A + B pojíždějí ve směru koncové polohy Brána otevřena a automatické zavírání je aktivní.
	Křídla A + B pojíždějí ve směru koncové polohy Brána zavřena a doba předběžného varování je aktivní.		Křídla A + B pojíždějí ve směru koncové polohy Brána otevřena a doba předběžného varování je aktivní.
	Křídla A + B jsou v mezipoloze a doba předběžného varování je aktivní.		Křídlo A je v mezipoloze.
	Křídlo A pojíždí ve směru polohy Částečné otevření.		Křídlo A je v poloze Částečné otevření.
	Navazuje se komunikace s pohonem.		
	Impulsní vstup kódu dálkového ovládání (blikne 1 ×).		Vysílá zpětné hlášení stavu dálkovému ovladači (blikne 1 ×).

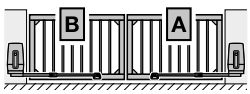
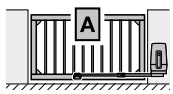
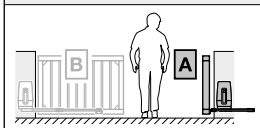
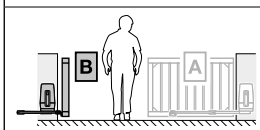
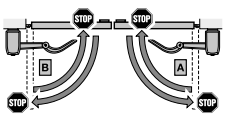
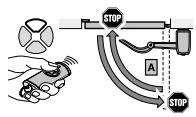
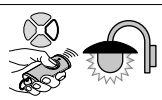
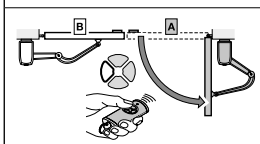
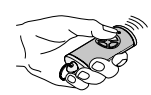
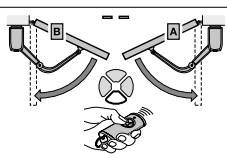
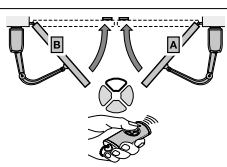
19.3 Indikace provozních stavů jednokřídlé brány

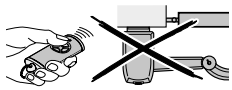
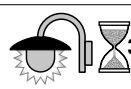
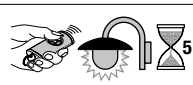
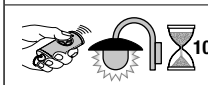
	Všechny naprogramované kódy dálkového ovládání se stahují.		Pohon není naprogramován. ▶ Naprogramujte pohon (viz kapitola 5).
	Křídlo A je v koncové poloze Brána zavřena.		Křídlo A je v koncové poloze Brána otevřena.
	Křídlo A pojíždí ve směru koncové polohy Brána zavřena.		Křídlo A pojíždí ve směru koncové polohy Brána otevřena a automatické zavírání je aktivní.
	Křídlo A pojíždí ve směru koncové polohy Brána zavřena a doba předběžného varování je aktivní.		Křídlo A pojíždí ve směru koncové polohy Brána otevřena a doba předběžného varování je aktivní.
	Křídlo A je v mezipoloze.		Křídlo A je v mezipoloze a doba předběžného varování je aktivní.
	Navazuje se komunikace s pohonem.		Křídlo A je v poloze Částečné otevření.
	Křídlo A je v poloze Částečné otevření a automatické zavírání je aktivní.		Křídlo A je v poloze Částečné otevření a doba předběžného varování je aktivní.
	Impulsní vstup kódu dálkového ovládání (blikne 1 ×).		Vysílá zpětné hlášení stavu dálkovému ovladači (blikne 1 ×).

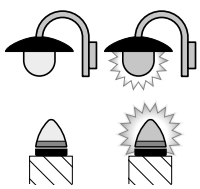
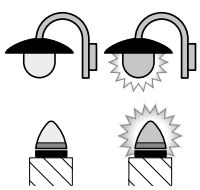
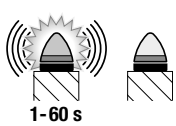
20 Přehled nabídek a programování

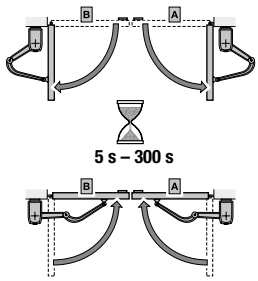
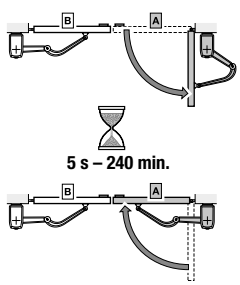
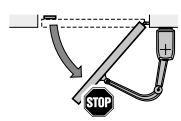
Uvedená tovární nastavení platí pro typ pohonu VersaMatic P.

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění
			Otevření / opuštění programovacího režimu
Volba typu pohonu			
RotaMatic			 Standardní nastavení, např. rychlost, pozvolné zastavení, reverzní reakce bezpečnostních zařízení, mez reverzace apod., jsou přednastaveny
RotaMatic P / L			
VersaMatic			
VersaMatic P			
Volba kloubového ramene / kluzné lišty			
VersaMatic / VersaMatic P s kloubovým ramenem			
VersaMatic / VersaMatic P s kluznou lištou			

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění
Volba provedení brány			
	06.	Dvoukřídlá brána	
	07	Jednokřídlá brána	
Volba částečného otevření křídla			
	08.	Částečné otevření motor **1** (křídlo A)	
	09	Částečné otevření motor **2** (křídlo B)	
Programovací pojezdy			
	10	Nové naprogramování koncových poloh a sil po servisu / údržbě nebo změnách	
Programování dálkových ovladačů			
	11	Impuls	
	12	Osvětlení	
	13	Částečné otevření	
	14	Volba směru *Otvírání*	
	15	Volba směru *Zavírání*	

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr	Upozornění
Vymazání všech kódů dálkového ovládání			
	19	Všechny dálkové ovladače Všechny funkce	
Interní osvětlení / doba dosvitu			
	20	Interní osvětlení deaktivováno.	Automaticky se aktivuje nabídka **31**, parametr **07**.
	21	Interní osvětlení / doba dosvitu 30 s	Automaticky se aktivuje nabídka **31**, parametr **00**.
	22	Interní osvětlení / doba dosvitu 60 s	
	23	Interní osvětlení / doba dosvitu 120 s	
	24	Interní osvětlení / doba dosvitu 180 s	
Externí osvětlení / doba dosvitu			
	25	Externí osvětlení deaktivováno.	
	26	Externí osvětlení / doba dosvitu 5 min	
	27	Externí osvětlení / doba dosvitu 10 min	
	28	Externí osvětlení / doba dosvitu, funkce HOR 1 nebo UAP 1 – relé 3 zapnuta / vypnuta	Externí osvětlení zapnuto / vypnuto

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr			Upozornění
Přídavné funkce (externí relé)					(HOR 1 nebo UAP 1-relé 3)
	30	Parametr	**00**	Funkce externího osvětlení	Automaticky se aktivuje nabídka **26**.
			01	Hlášení koncové polohy Brána otevřena	Automaticky se aktivuje nabídka **25**.
			02	Hlášení koncové polohy Brána zavřena	
			03	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
			04	Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu nebo Částečně otevřít	
			05	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
			06	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] trvalý signál	
			07	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající	
			08	Relé přitáhne během pojezdu a v koncových polohách se rozpojí	
			09	Hlášení intervalu údržby (indikace **In**)	
			10	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající pouze ve směru Zavírání	
		1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.			
Přídavné funkce (interní relé)					
	31	Parametr	**00**	Interní osvětlení	Automaticky se aktivuje nabídka **22**.
			01	Hlášení koncové polohy Brána otevřena	Automaticky se aktivuje nabídka **20**.
			02	Hlášení koncové polohy Brána zavřena	
			03	Hlášení koncové polohy Částečné otevření	
			04	Mazací signál při vydání povelu Otevřít bránu nebo Částečně otevřít	
			05	Chybové hlášení na displeji (porucha)	
			06	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] trvalý signál	
			07	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající	
			08	Relé přitáhne během pojezdu	
			09	Hlášení intervalu údržby (indikace **In**)	
			10	Varování před rozjezdem / předběžné varování [1] blikající pouze ve směru Zavírání	
		1) Předběžné varování pouze tehdy, jestliže je aktivováno v nabídce 32.			
Doba předběžného varování					
	32	Parametr	**00**	Předběžné varování deaktivováno	
			01	Předběžné varování 1 s	
			02	Předběžné varování 2 s	
			03	Předběžné varování 3 s	
			04	Předběžné varování 4 s	
			05	Předběžné varování 5 s	
			06	Předběžné varování 10 s	
			07	Předběžné varování 15 s	
			08	Předběžné varování 20 s	
			09	Předběžné varování 30 s	
			10	Předběžné varování 60 s	

Symbol	Nabídka	Funkce / parametr			Upozornění
Automatické zavírání – doba setrvání v otevřeném stavu					**Nutná světelná závora**
	34	Parametr	**00**	Doba setrvání v otevřeném stavu deaktivována	
			01	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 s	Automaticky se aktivuje nabídka **32**, parametr **03**.
			02	Doba setrvání v otevřeném stavu 10 s	
			03	Doba setrvání v otevřeném stavu 15 s	
			04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 s	
			05	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 s	
			06	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 s	
			07	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 s	
			08	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 s	
			09	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 s	
			10	Doba setrvání v otevřeném stavu 300 s	
Automatické zavírání – částečné otevření					**Nutná světelná závora**
	35	Parametr	**00**	Doba setrvání v otevřeném stavu deaktivována	
			01	Doba setrvání v otevřeném stavu nastavena stejně jako v nabídce **34**	Automaticky se aktivuje nabídka **32**, parametr **03**.
			02	Doba setrvání v otevřeném stavu 5 min	
			03	Doba setrvání v otevřeném stavu 15 min	
			04	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 min	
			05	Doba setrvání v otevřeném stavu 45 min	
			06	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 min	
			07	Doba setrvání v otevřeném stavu 90 min	
			08	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 min	
			09	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 min	
			10	Doba setrvání v otevřeném stavu 240 min	
Změna polohy částečného otevření					
	36				

VersaMatic

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4510683 B1